

**Tudi danes
»pecunia non olet«**

VOJMI TAVCAR

Spustovanje človekovih pravic je nujno, vendar samo v tistih državah, kjer interesi ameriških multinacionalk niso prebudo prizadeti. Kjer so interesi velekapitala - in ameriškega se posebej - veliki, je mogoče zatistiti oko (ali pa tudi obe) glede spustovanja človeka in njegovih neodtujljivih pravic.

To se zdi nauk, ki ga je mogoče razbrati v teh dneh od desetletnic krvave represije proti demonstrantom na osrednjem pekinskem trgu Tiananmen. Za tako moralno sklavostjo ne trpijo samo v Wall Streetu, ampak je opazna tudi v Evropi. Pred nedavnim obiskom kitajskega predsednika v Evropi, so mnogi evropski državniiki sicer brali gostu levite o pomenu spustovanja človekovih pravic, vendar ne tako ostro, da bi bil pekinski gost lahko uzaljen, predvsem pa so te pravice takoj prisle v drugi plan, ko je bil govor o poslih.

Po podatkih, ki jih je oba- vil dopisnik rimskega casopisa La Repubblica Vittorio Zucconi, so ameriske naložbe na Kitajskem od leta 1989 do leta 1997 narasle od 500 milijard lir na 45.000 milijard lir, ameriske multinacionalke proizvajajo na Kitajskem, kjer je delovna sila neprimerno cenejša od evropske ali ameriske, dober del tega, kar so prodale na ameriskem trgu. Tudi ob desetletnici tiste krvave represije, ko so gosenci tankov z mladimi zivljenji potepale predvsem upanje pekinskih studentov v možnost demokratizacije, ogorčenje ne seže cez casopisni komentar, ker je Kitajska prevelika, prevec pomembna za donosnost nove globalne ekonomije.

Nobenega dvoma ni o tem, da je srbski rezim tepal pravice albanskega prebivalstva na Kosovu in da si je se prej zlocinsko okrvavil roke v Bosni in na Hrvaskem. Prav tako ni dvoma, da Castrov rezim na Kubi marsikdaj potepta pravice svojih drzavljanov. Obsodba Washingtona je nedvomno pravilna, osebno sem tudi prepričan, da je bilo vojsko posredovanje Nata v ZRJ potrebno, saj bi se položaj se poslabšal, ce se proti Milosevicu ne bi odlocili za politiko trde roke.

Toda taka obsodba in tudi poseganje bi bilo veliko bolj verodostojno, ko ne bi bilo take moralne sklavosti, zaradi katere v Washingtonu - pa tudi v evropskih prestolnicah - vidijo predvsem to, kar ne skoduje globalizirani ekonomiji in multinacionalkam, ce ne bi vselej in povsod veljala starorimska ugotovitev, da »pecunia non olet«.

KOSOVO / MEDTEM KO SE LETALSKI NAPADI NADALJUJEJO, SRBSKE SILE PA OSTAJAJO V POKRAJINI

Že danes prvi sestanek vojaških predstavnikov zveze Nato in ZRJ

Jutri v Nemčiji sestanek G-8 za resolucijo VS OZN - Morda nedeljsko premirje?

BRUSELJ - Po pristanku Beograda na evropsko-ruski mirovni nacrt za Kosovo so stekle priprave na premirje, ki naj cimprej privede do pravega miru in vrnitve kosovskih begunccev na njihove domove. Do prvih stikov vojaških predstavnikov ZR Jugoslavije in zveze Nato je prislo že v četrtek, danes pa naj bi se že sestali in sklepali o načinu srbskega umika s Kosova. Za jutri je v programu vrh G-8 v nemškem Petersbergu, na katerem bi morali odobriti osnutek resolucije Varnostnega sveta OZN, če pa bi medtem ugotovili, da so se jugoslovanske sile začele umikati s Kosova, bi lahko zveza Nato tudi prekinila letalske napade že jutri.

Na 3. strani



EVROPSKA UNIJA / DVODNEVNI VRH V KÖLNU

Voditelji članic začrtali pot za nadaljnji razvoj EU

Tih spomin desete obletnice pokola na Tiananmenu

PEKING - Deseta obletnica krvave zadušitve studentskega protesta na Trgu nebeskega miru v Pekingu je minila v znamenju poostrenih varnostnih ukrepov. Sicer pa je bil Trg Tiananmen včeraj zaprt.

Edini del Kitajske, v katerem so oblasti dovolile spominske slovesnosti, je Hong Kong, kjer se je zbralo približno 70 tisoč protestnikov, ki so prizgali sveče v spomin na žrtve boja za demokracijo.

Državna televizija se je na »poseben« način spomnila obletnice. Osrednji TV dnevnik je obsirno poročal o obnovi velikanskega trga v cast 50. letnice prihoda komunistov na oblast.

Na 11. strani

Rdeči prevratniki sedaj grozijo tudi kardinalu Martiniju

MILAN - Prevratniki ne grozijo samo vidnim političnim predstavnikom, a tudi milanskemu nadškofu in kardinalu Carlu Marii Martiniju. Vest je potrdila nadškofija, katere glasnik je povedal, da je Martini pred nekaj dnevi dobil grozilno pismo z isto vsebino kot npr. Massimo D'Alema in Silvio Berlusconi.

K večji budnosti proti terorizmu, ki nevarno dviguje glavo, poziva generalni tajnik CGIL Sergio Cofferati. Sindikalnim predstavnikom, ki so se zbrali na skupščini v Milanu, je priporočil, da se morajo prevratništvu zoperstaviti z demokracijo in z vrednotami strpnosti.

Na 2. strani

KÖLN - Voditelji Evropske unije so na dvodnevem vrhu v Kölnu začrtali pot za nadaljnji razvoj unije: sklenili so, da bo unija do konca leta 2000 vzpostavila skupno obrambno politiko in si v sklopu priprav na siritvev konec leta 2000 zastavili tudi kot ciljni datum za dogovor o reformah skupnih institucij. Sicer pa je vrh minil v znamenju kosovske krize, kateri je bil posvečen večji del razprave. Vrh je tudi sedanjega generalnega sekretarja zavezništva NATO Javierja Solano imenoval za prvega unijinega predstavnika za zunanjo politiko. Njegov uradni naziv bo visoki predstavnik za evropsko zunanjo in varnostno politiko.

Na 11. strani

Nov prometni načrt za Opčine

OPCINE - Tržaška občinska odbornica za urbanistiko Ondina Barduzzi je na zadnji seji vzhodnokraskega rajonskega sveta spregovorila o prometnem nacrtu za Opčine in tudi o urbaniistični ureditvi drugih vasi vzhodnokraskega območja. Govor je bil o parkirišču, semaforški ureditvi in tudi o večji sprostitvi prometa skozi kraško vas.

Na 6. strani

Seja glavne skupščine KGS

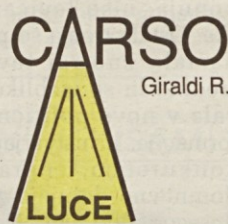
TRST - V Sesljanu se je v četrtek sestala glavna skupščina Kraske gorske skupnosti, ki je imenovala novega preglednika računov, izvolila Sandija Kluna za predstavnika KGS v upravnem odboru Ezit ter potrdila finančne prispevke v okviru izrednega programa posegov v letu 1998 trem okoliskim občinam, in sicer občini Devin-Nabrežina, Sovodnje in Dobrodo.

Na 7. strani

»Giro«: že četrta Pantanijeva zmaga

MADONNA DI CAMPIGLIO - Marco Pantani je osvojil tudi včerašnjo 20. (gorsko) etapo in je se povečal vodstvo na skupni lestvici dirke po Italiji. To je že četrta »Gusarjev« uspeh na tem Giru.

Na 16. strani



NABREŽINA - Trst
Trg Sv. Roka 105
tel. 040/200238
fax 040/2025042

Theben Protector: enostaven kit, ki spremeni Vaš televizor v učinkovit vizualni in akustični nadzorni sistem 24 ur dnevno, z možnostjo snemanja.

Theben Protector in mirno na počitnice!

Ugussi: lepo in dobro. odslej novo



Otvoritev prenovljene trgovine je vedno praznik. Trgovina Ugussi je ponovno odprta: prenovljeni prostori, bogata ponudba z novimi predlogi in nov način predstavitve slednjih. Nova, inovacijska v vsem, le dober odnos do klienta je ostal nespremenjen. V novi trgovini Ugussi najdete poleg običajnega odprtega, korektnega in velikodušnega sprejema še obilico novosti, idej in bogatejšo izbiro kot doslej.

UGUSSI

Trstu v Ul. Fianona (stadion Grezar) Veliko privatno parkirišče

TALNE IN ZIDNE KERAMIČNE OBLOGE
SANITARIJE KOPALNIŠKA OPREMA



Autoleader S.r.l.

Prodaja - Servis - Nadomestni deli

Ul. Flavia 27 - TRST

Prodaja: 040.382857 - Servis: 040.826077 - fax 040.280269

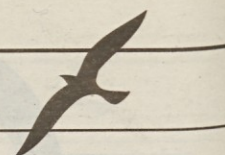
EDINI KONCESIONAR VOLKSWAGEN
ZA TRST IN POKRAJINO

REKLAMNI OGLAS

NAPREDEK ZNANSTVENEGA RAZISKOVANJA
**Težave s težo? Z novo pilulo
lahko shujšate do 5,8 kg na mesec**
Dobite jo v lekarnah

MILAN - Pretirana telesna teža ali telo v krizi je za tiste, ki se borijo proti odvečnim kilogramom, velikokrat vnaprej izgubljena vojna; pa naj bo to zaradi pretiranega apetita, zaradi nemogočih diet ali zaradi pretiranega fizičnega stresa. V teh dneh pa je v lekarnah že na razpolago dietetična pilula, ki skupaj z nizkokalorično dieto pomaga pri hujšanju. Gre za dietetični integrator, ki je prijavljen pri ministrstvu za zdravstvo, klinično pa so ga testirali v enem od bolnišničnih centrov vsedrjavne zdravstvene službe.

Test so izvedli tako, da so pri 40 prostovoljnih primerjali rezultate dosežene z novim izdelkom s tistimi s placebom. Rezultati so bili izredno spodbudni in kaže, da novi dietetični integrator odpira nove meje v dietetiki. Ne gre za zdravilo in ni povzročil stranskih učinkov. Da bi zadovolila velikemu povpraševanju, ga družba Axio, ki je financirala znanstveno raziskovanje, dobavlja italijanskim lekarnam. V prodaji je pod imenom »Line-Control«, glede na stopnjo debelosti pa ima oznako blag, zmern ali močan.



EVROPSKE VOLITVE / POGOVORI S KANDIDATI

Igor Canciani (SKP): Del levice žal posnema desnico

Igor Canciani je svojo pot v politiki in v javni upravi začel v svetoivanskem rajonskem svetu, kjer je zastopal KPI in nato SKP. Danes je trzaski občan, svetovalec in kandidat Komunistične prenovne za evropski parlament. Kot vsi intervjuvani slovenski kandidati na njem je najprej pojasnil, zakaj sploh kandidira.

»Stranka komunistične prenovne se je odločila predvsem za ovrednotenje krajevnih kandidatov, ki so prisotni in vezani na teritorij, na katerem živijo in delujejo in so po možnosti že aktivni na institucionalni ravni. Glede nase dežele je tako na vsedravnici kot na krajevni ravni v stranki že od samega začetka prevladalo stališče za kandidaturu, ki bi poleg strankarskih usmeritev in programov, postavila v ospredje tudi vprašanje manjšin in jezikovnih skupnosti, ki so tudi v evropskem merilu zastopane, v smislu, da je stanje v zvezi z zaščitnimi pravicami in statusom manjšin v posameznih državah EU precej heterogeno, da ne govorimo o tem, kar se na tem področju dogaja v naši državi.«

Kaksne so temeljne smernice Vasega volilnega programa?

Temeljno geslo nasega programa je »Alternativa za Evropo«. Mir, delo, demokracija. Gre torej za tiste prioritete in tiste vsebine političnega delovanja, ki smo si jih zastavili že pri nastanku in ki jih dosledno zasledujemo v Italiji. Jasnno je, da je vojna na Balkanu z vojaškim napadom NATO na ZRJ korenito spremenila tudi okvir poteka volilne kampanje in samih volitev za obnovo evropskega parlamenta in potisnila v ozadje volilne programe strank. Za nas je v tem trenutku najpomembnejše zaustaviti bombardiranja in dokončno preprečiti nadaljevanje nasilja skrbnih milicij na Kosovu.

Kaksno vlogo lahko igra pri tem Evropa?

To bo tudi za Evropo bodocnostni temeljni izpit, saj se bo na tem terenu izoblikovala njena bodoca zasnova in vloga. Trenutno beležimo njeno absolutno podrejenost ZDA in pomanjkanje stvarne politične teže. Nasa stranka si bo poleg tega prizadevala, skupaj z drugimi silami t.i. alternative oz. antagonistične levice za dosledno izvajanje drugačnega modela socialnega razvoja, za delo in zaposlitev ter uveljavitev skrajšanega delovnega urnika, za



homogenizacijo različnih ravni socialne zascite, gospodarskih pogojev in plac delovnih ljudi, skratka, za razvoj novih pojavnih oblik evropske demokracije, solidarnosti in kulture. Vsemu temu gre seveda pristaviti skrb za narodnostne in jezikovne manjšine.

Odhod SKP iz Prodijske vladne koalicije je sprožil razkol v stranki in huda trenja na levici, ki jih je sedanja volilna kampanja se zaostila. Kaksne so po tej poti perspektive italijanske levice?

Tu je treba ločiti dve fazi: ko smo se odločili, da ne bomo več zunanja opornica Prodijske vlade, smo to storili prav v trenutku, ko nam je po več kot dveh letih prizadevanju postalo jasno, da opcije, ki jih leva sredina ponuja, niso levičarske. Ostala trenja so pa nastala znotraj leve sredine in se izoblikovala v nove politične formacije, ki ustvarjajo konkurenco, ceprav domnevno delujejo za dosego istih ciljev. Nas so v zadnjih dneh po umoru Massima D'Antone celo poskusili obtožiti naklonjenosti do terorizma.

Kako odgovarjate na te hude očitke oziroma obtožbe?

To so stalinistične metode, ki ne bi smele soditi v normalno demokracijo, dialektiko in ki kažejo, da je del levice popolnoma zabredel v tipično zmereno, ce ze ne desničarsko »metodiko obracunanjanja« z drugega mislecimi. V tem je po mojem mnenju tudi bistvo problema: italijanska levica bo imela dobre perspektive, ce se bo vrnila na levičarske vsebine in politike, medtem ko se zaenkrat omejuje na posnemanje desnice in osvajanje zmernejših opcij. In zakaj naj bi ljudje sploh podpirali tovrstno levico, ki se cedalje bolj izneverja svojem poslanstvu. Kaj s tem pravzaprav mislite?

Levica ne more biti verodostojna v trenutku, ko skuša zastopati interese vseh družbenih slojev, ker bo po tej poti stalno zahajala v protislovja. Po uvedbi evra, ki je ustvaril velika upanja, se je z vojno v ZRJ ideja združene in samostojne Evrope spet precej osibila.

Kako bo lahko po vašem Evropa spet pridobila zaupanje vase?

V prvi vrsti tako, da bo znala preseči Maastricht in Schengen in se razviti v samostojen subjekt z jasno zacrtano politično vizijo bodocnosti. Dokler bomo ostali pri Evropi bankirjev in bosta tržisce in kapital edina »ideala«, si od Evrope ne bomo mogli kdove kaj obetati. Tudi Evro in veljava posameznih članic so zaradi te vojne pod udarom. Kmalu nas bodo opozorili, da je treba opraviti se kako zrtev, ker je vojna iztrosila državne in evropske blagajne, itn. Za Evropo je torej nujno, da zaustavi prevladujoči trend, ki prav gošdvo ne gre v smer Evrope narodov in njene samostojne vloge.

Politika in politiki se vse bolj oddaljujejo od ljudi in od njihovih realnih problemov, kot dokazuje vse nižja volilna udeležba. Kaj bi morali narediti politiki, da bi se politika znova razvijala v sozvočju z družbo?

Gotovih receptov v tem primeru ni. O tem nezaupanju sicer razpravljamo že celo desetletje, vendar si močnejše politične sile ne postavljajo resnično tega problema. Predvsem se uveljavlja tudi na tem področju amerikanizacija politike, oz. podoba in prisotnost na prizorišču ze predstavljajo dogodek, vsebina pa pri tem sploh ni pomembna. Od tu razprave o bipolarizmu, večinskem sistemu in tako naprej, do referendumov, na katerih ljudje sploh ne vedo, o čem je govora. Tovrstna politika je ljudem res tuja, ker gre dejansko za zadevsčine s področja upravno-ureditvene-zakonodajne tehnike. In vendar to ni naključje.

In zakaj ni naključje?

V interesu vladajočih krogov je ravno uveljavitev nizke volilne udeležbe, ki je, v prenesenem pomenu, nizka stopnja politične osveščenosti državljanov, ki se jim na tak način lahko podtika karkoli. Proti takemu pojmovanju politike se nasa stranka bori in se bo se naprej dosledno borila. Tudi v Evropi.

TERORIZEM / NOVE GROŽNJE

Prevratniki grozijo tudi milanskemu nadškofu Martiniju

Tajnik CGIL Cofferati poziva k demokratični budnosti

MILAN - Prevratniki ne grozijo samo vidnim političnim predstavnikom, a tudi milanskemu nadškofu in kardinalu Carlu Marii Martiniju. Vest je včeraj uradno potrdila nadškofija, katere glasnik je povedal, da je Martini pred nekaj dnevi dobil grozilo pismo z isto vsebino kot npr. Massimo D'Alema in Silvio Berlusconi. Z zadevo se seveda ukvarjajo sodniki, nadškofija je seveda zaskrbljena, pravi pa, da je treba dogodek oceniti previdno in brez nepotrebnih napihovanj.

K večji budnosti proti terorizmu, ki nevarno dviguje glavo, poziva generalni tajnik CGIL Sergio Cofferati. Sindikalnim predstavnikom, ki so se zbrali na skupščini v Mi-

lanu, je priporočil, da se morajo prevratništvu zastopati z demokracijo in z vrednotami strpnosti. Vodja osrednje sindikalne zveze je v svojem govoru tudi kritiziral milanskega zupana Gabrieleja Albertinija, ki je po umoru Massima D'Antone dal razumeti, da se po njegovem prevratniki in teroristi skrivajo tudi med uslužbenci milanskega prevoznega podjetja.

To je izzvalo ostro reakcijo delavcev in sindikalistov, ki pozivajo zupana, naj dokaže svoje trditve, v nasprotnem primeru pa naj se delavcem opraviči. Cofferati je dejal, da so bili delavci in njihovi sindikalni predstavniki vedno v prvi osebi angažirani proti terorizmu in političnemu nasilju.

NEAPELJ / KAMORA

Zamenjali so jih z izsiljevalci in ubili po pomoti

Po enoletni preiskavi razkrili ozadje umora v Pomiglianu d'Arco

NEAPELJ - Ubili so jih po pomoti. Zamenjali so jih za člane nasprotnega kamorističnega klana in jih brez usmiljenja pomorili. Tistemu, ki je, ranjen, skusal zbežati, so sledili in ga ustrelili s puško iz neposredne bližine. Ko pa je eden od starih morilcev izvedel za pomoto, je - po aretaciji - spregovoril in na podlagi njegovih pričevanj so agenti aretirali 17 ljudi (sest jih je bilo ze za zapahi zaradi drugih kaznivih dejanj).

Krvavi dogodek se je pripetil 20. julija lani v kraju Pomigliano d'Arco blizu Neaplja. Trije delavci tovarne testenin Russo - Salvatore De Falco, Rosario Flaminio in Alberto Vallefuoco -

so imeli smolo, ker so po delu zapustili tovarno v lancii y10 zelene barve, kakršno naj bi imeli tudi pravi izsiljevalci vodstva tovarne. Slednji naj bi zahtevali 60 milijonov lir za »varnost« v tovarni, ki pa jo je »scitila« ze druga kamoristična tolpa družine Cirella (za kar je letno prejemala po 100 milijonov lir). Klan Cirella se je odločil, da bo nove izsiljevalce »kaznoval«, morilci pa so zaradi enakega avtomobila in dejstva, da so bili tudi trije delavci, kot izsiljevalci, oblečeni v majčke s kratkimi rokavi - tragicno zgrešili tarco. Proti trem nedolžnim so sprožili na desetine nabojev.

Neapeljski oddelek za boj proti mafiji je kmalu ugotovil, da so bili trije umorjeni povsem nedolžni, saj niso imeli nikoli opravka s pravico. S pomočjo skesančevih izjav so pocasi prišli na sled drugim morilcem in tistim, ki so narocili umor. Aretirali so tako več članov klana Cirella in sorodne družine Piscopo. Slednja je imela vrsto umazanih poslov v gradbenistvu, klan Cirella pa se je »preživljal« predvsem z izsiljevanjem in s prekupcevanjem marmelade. V okviru preiskave so agenti zaplenili 14 pusk in prav toliko pištol, dve ročni bombi, 12 peklenskih strojev, ki bi jih kamoristi izrabili za ustrahovanje podjetnikov, ter več tisoč nabojev.

TREVISO / PO ODKRITJU PRIMANJKLAJA V KRAJEVNI BANKI

Direktorica ni pobegnila

Včeraj je prišla na tožilstvo - Bajе v ozadju ni oderuške tolpe

TREVISO - Direktorica podružnice Zadrzne kreditne banke območja Piave in Livenza ni izginila skupno z družino in s 60 milijardami lir. Maria Teresa Favero se je včeraj v spremstvu svojega odvetnika javila na državnem tožilstvu v Trevisu, da bi pojasnila okoliceine svojega dela in zadev, v katere je vpletena.

Po novicah, ki so doslej pronicnile, je Maria Teresa Favero, ki je vodila podružnico omenjene banke v kraju Fossalta Maggiore, priznala, da ni upravljala denarja tako, kot so zeleli klienti, ki so ji zaupali nekaj deset milijard lir, ceprav bajе vsota ni dosegla ravni 60 milijard, o katerih se je govorilo v prejšnjih dneh.

Bančna funkcionarka je bajе dodala, da je primanjkljaj posledica njenega nespretnega upravljanja, ne pa name-

na, da bi ogoljufala tistih, ki so ji denar zaupali. Zaenkrat ni se zelo jasno, koliko denarja je zmanjkalo. Po novicah z državnega tožilstva in po izjavah zagovornika, Maria Teresa Favero ni bila v primezu oderuhov, prav tako naj bi bile izmisljene domneve, da naj bi jih oderuška organizacija pretepla moža.

Maria Teresa Favero je bila sprejeta v službo leta 1991, pred dvema tednoma pa je dala odpoved in zapustila banko. Tedaj so začele pronicati na dan nepravilnosti v upravljanju prihrankov, ki so ji bili zaupani.

Funkcionarkih odvetnik je dejal, da zenska ni nikoli poskusila zbežati. Oceta in otrok ni bilo doma, ko so pred nekaj dnevi preiskovalci potrkali na duri njenega stanovanja, samo zato, da ne bi izpostavila družinskih članov tej neljubi izkusnji.

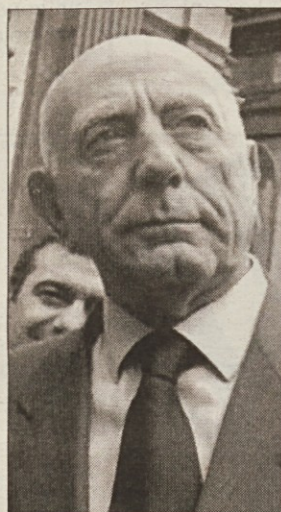
RIM / PO ODKRITJU NOVIH PRIMEROV KORUPCIJE V ZVEZI Z VISOKO HITROSTJO

Sodnik Lupacchini je včeraj zaslišal glavne osumljence

NZ hudo razburjena zaradi obtožbe Antonia Rastrellija

RIM - Sodnik za predhodni postopek Otello Lupacchini je začel z zasliševanjem osumljenih, ki so bili priprti zaradi podkupnin in goljufij v gradnjah za sveto leto in gradbiščih za visoko hitrost.

Zelo močno je v politični javnosti odjeknil zlasti hišni pripor, ki ga je sodnik Lupacchini na zahtevo tožilca Pietra Saviottija odredil za bivšega predsednika dežele Kampanija Antonia Rastrellija (8na sliki). Bivši predsednik, ki je tudi kandidat Nacionalnega zavezništva za evropski parlament, je včeraj spet ponovil, da je nedolžen, napovedal pa je tudi, da se bo branil zelo odločno. Rastrellija brani predvsem NZ, ki



napoveduje tudi, da bo zahtevala parlamentarno preiskovalno komisijo o vsej zadevi. Rastrelli je obtožen goljufije in korupcije. Sodnik Lupacchini

si bo najbrž vzel se nekaj dni, da bo po včerajšnjem zasliševanju osumljenih odločil o priporih.

Kolikor je pronicnilo iz preiskovalnih izsledkov, pa se zdi v vsej zadevi ključna osebnost sef inspektorata za gospodarska vprašanja pri zakladnem ministrstvu Vincenzo Chianese. Chianese, ki je obtožen zruševanja v zločinske namene, korupcije in kršitve rezerviranosti, h kateri ga je zavezovala službena dolžnost, naj bi bil »prepričevalec« parlamentarcev. To naj bi se izkazalo, je zapisano v utemeljitvi zapornega naloga za funkcionarja zakladnega ministrstva, zlasti pri sredstvih, ki jih je finančni zakon name-

nil zavodu Inail za nakup nepremicnin v zvezi, v katerih naj bi nudilo gostoljubje romarjem ob svetem letu. Chianese naj bi sproti obvescal pajdase, obnem pa naj bi skusal angazirati parlamentarce raznih političnih skupin, da bi podprli njegove predloge v finančnem zakonu.

Sicer pa je Chianese osumljen tudi drugačnih pritiskov na kolege v drugih ministrstvih, da bi dali dela v zakon njegovim pajdasem, ki so si nato razdelili tako zaslužen denar.

Strene jim je zamesala preocitna kamoristična vsiljivost, saj so preiskovalci kmalu razsiri preiskavo od kamore na »poslovni odbor«.



KOSOVO / DOLGA VRSTA ETAP NA POTI PROTI PREMIRJU IN MIRU Z VRAČANJEM BEGUNCEV

Danes prvo srečanje predstavnikov zveze Nato in jugoslovanske vojske

Po nekaterih napovedih bi lahko prišlo do premirja že jutri, ko bo v Nemčiji zasedanje G-8

BRUSELJ - Tiskovni predstavnik zveze Nato Jamie Shea je včeraj sporočil, da se bodo danes sestali vojaški predstavniki zaveznictva in ZR Jugoslavije na pogovorih o podrobnostih preverljivega umika jugoslovanskih sil s Kosova. Srečanje bo potekalo »nekje na meji med Kosovom in Makedonijo«, delegacijo zveze Nato pa bo vodil britanski general Michael Jackson, poveljnik Kforja. V zavezniki delegaciji bodo sodelovali tudi predstavniki Rusije in Finske. Shea je dodal, da zavezništvo podatkov o morebitnem umiku jugoslovanskih sil s Kosova nima in da bi se mednarodne mirovne sile lahko zacele namescati v pokrajini že v 24 urah. Znova pa je opozoril, da bo Nato zračne napade nadaljeval, dokler ne bo jasnih dokazov, da Beograd uresničuje mirovni načrt.

Kot se je včeraj izvedelo iz diplomatskih virov v Bruslju, so predstavniki jugoslovanske vojske že v četrtek zvečer po telefonu poklicali operativnega vodjo generalstaba zveze Nato v Evropi v belgijskem Moosu in se z njim pogovarjali o začetku uresničevanja mirovnega načrta. Od takrat so imeli jugoslovanski in zavezniški vojaški predstavniki že več stikov. Jugoslovanska stran se je namreč zelela dogovoriti, kako konkretno uresničiti obveze, ki jih je sprejelo politično vodstvo v Beogradu. V četrtek se je tudi že sestal stalni svet zveze Nato, da bi določil načine izvedbe mirovnega načrta, potem

ko se je posvetoval z vojaškimi voditelji zavezništva.

Nato bo pripravil tehnični sporazum, ki naj bi ga njegovi predstavniki s pristojnimi jugoslovanskimi vojaškimi predstavniki podpisali se ta konec tedna v ZRJ ali kakšni tretji državi. V imenu zavezništva bosta sporazum najverjetneje podpisala poveljnik zvezniških sil v Evropi, general Wesley Clark, in predsednik vojskega odbora, admiral Guido Venturoni. V okviru »vojaškega sporazuma« naj bi Nato določil, ali bo poslala na Kosovo delegacijo, ki bo preverjala in nadzirala umik jugoslovanskih sil iz pokrajine. Zavezniki diplomatski vir je ob tem dodal, da bo moral biti umik jugoslovanskih sil hiter, celosten in preverljiv. Sporazum naj bi določal tudi poti, po katerih se bodo umikale določene enote jugoslovanske vojske.

Mirovni načrt za Kosovo predvideva 48-urni rok za umik protiletalskih sil iz pokrajine in sedemdnevni rok za umik ostalih enot jugoslovanske vojske. Ameriški obrambni minister William Cohen je poudaril, da se Nato za ustavitve napadov na ZRJ ne bo odločila, dokler Beograd ne bo jasno pokazal namere po popolnem umiku svojih enot s Kosova. Nemški kancler Gerhard Schröder kot britanski premier Tony Blair pa sta včeraj po koncu vrha Evropske unije v Kölnu poudarila, da bo Nato napade na ZRJ ustavil sele takrat, ko

bo umik jugoslovanskih sil s Kosova potrjen. Schröder se je zavzel za čimprejšnjo uresničitev obljub Beograda, ki bo omogočila, da Evropa izkoristi dano možnost za mir.

Nemški kancler je poudaril, da se bo že ta konec tedna, v nedeljo, sestala skupina G-8 in oblikovala dokončen osnutek ustrezne resolucije Varnostnega sveta OZN in jo se isti dan predložila Združenim narodom. Prav tako ta konec tedna bodo v Beograd pripotovali prvi vojaški predstavniki Nata, ki bodo preverili, ali Beograd res izpolnjuje obljubo o umiku sil s Kosova. Poziv, naj mednarodna skupnost z reševanjem krize ne izgublja

časa, je Schröder utemeljil z begunskim problemom, ki ga je treba rešiti se pred zimo.

Jasno sporočilo, da ZRJ ne more biti vključena v program za obnovo območja, dokler jo vodi človek, obtožen vojnih zločinov, je ob koncu zasedanja EU »srbskemu ljudstvu« poslal britanski premier Blair. Strinjal se je, da ZRJ caka mesto v družini demokratičnih držav, vendar ne, dokler jo vodijo ljudje, ki jih preganja haasko sodišče za vojne zločine. Za hitro nadaljevanje reševanja krize se je zavzel tudi francoski predsednik Jacques Chirac, ki pa je opozoril, da mora biti mednarodna skupnost do obljub Beograda previdna.



Martti Ahtisaari (levo) in Strobe Talbott včeraj v Helsinkih (AP)

LETALSKI NAPADI / BOMBARDIRANJE SE NADALJUJE

Intenzivnost napadov pa je zmanjšana

Po mnenju predstavnikov UNHCR vrnitev beguncev na Kosovo ne bo hitra

SARAJEVO - Mirovni načrt za Kosovo mora vključevati močno navzočnost mednarodnih vojaških sil v tej pokrajini, ker je to edini način, da se bodo begunci lahko vrnili na domove, je včeraj v Sarajevu povedala Visoka komisarka ZN za begunce Sadako Ogata, ki je se izrazila zadovoljstvo nad zadnjim razvojem dogajanja v zvezi z kosovsko krizo, dodala pa je, da bodo potrebni dodatni pogovori glede izvedbe mirovnega sporazuma. Kot pogoj za množično vrnitev beguncev na domove je visoka komisarka navedla umik jugoslovanske vojske in policije ter namestitev močnih mednarodnih civilnih in vojaških sil v pokrajini.

Po navedbah Visokega komisariata ZN za begunce (UNHCR) naj bi se število vseh kosovskih beguncev

sukalo okoli milijona in pol, Sadako Ogata je dodala, da UNHCR zdaj deluje na dveh ravneh, zagotavlja pomoč beguncem in pripravlja načrte za njihovo vrnitev.

Po zadnjih podatkih UNHCR je od marca lani s Kosova odšlo 955.000 ljudi, od tega od začetka napadov zveze NATO na ZRJ pred več kot dvema mesecema 855.000. V Albaniji je trenutno 443.300 kosovskih beguncev, v Makedoniji 247.800, v Crni gori pa 69.300.

Predstavniki Visokega komisariata ZN v albanskem Kukesu je včeraj dejal, da se zaradi uničene infrastrukture in varnostnih razmer vračanje beguncev na domove ne bo moglo začeti zelo hitro. Prvi pogoj za vrnitev pa sta po zagotovilih UNHCR varnost in ohranitev dostojanstva beguncev, kar

morajo zagotoviti verodostojne sile.

Letala zveze NATO so v noci s četrka na petek bombardirala samo cilje na jugu Srbije in Kosovu. Pri Leskovcu naj bi bila farca napada vas Grabovnica, v Kursumliji pa vnovic naselje Markovici, kjer traja nevarnost zračnih napadov nepretrgoma 48 ur. Pri kraju Trgoviste na jugovzhodu Srbije so letala bombardirala televizijsko relesno postajo. Včeraj dopoldne so natova letala odvrkla tri rakete na območje vojskega letališča Batajnica.

Španski zunanji minister Abel Matutes pa je za španski radio Onda Cero v Madridu dejal, da bo zveza NATO, potem ko je Beograd sprejel mirovni načrt za Kosovo, napade na ZRJ izvajala s »srednjo intenzivnostjo« in da bodo letala napadala izključno vojaške cilje.

SLOVENIJA

MZZ pozdravlja odločitev vodstva ZRJ

LJUBLJANA - Ministrstvo za zunanje zadeve (MZZ) je pozdravilo četrtekovo odločitev skupščine in predsedstva ZRJ, da sprejmeta mirovni načrt za Kosovo, ki sta ga v Beogradu predstavila mednarodna posrednika Ahtisaari in Cernomirdin. MZZ ocenjuje, da gre za vzpodbuden korak, ki odpira realne možnosti za pospešeno nadaljevanje procesa reševanja kosovske krize. MZZ je v sporočilu se zapisalo, da kljub negativnim izkusnjam iz preteklosti pričakuje, da bodo tokrat spostovane in v zahtevanem času v celoti izpolnjene vse obveznosti, ki izhajajo iz mirovnega načrta. Z umikom jugoslovanskih varnostnih sil s Kosova ter namestitvijo mednarodnih enot bodo ustvarjeni pogoji za varno vrnitev beguncev in notranje razseljenih oseb, obenem pa bo omogočeno nadaljevanje političnega reševanja krize.

Na osnovi doseženega dogovora bo Varnostni svet OZN pripravil ustrezno resolucijo, ki bo omogočila začetek izvajanja mirovnega načrta. Slovenija se bo v VS, kot tudi v vseh drugih mednarodnih forumih, aktivno vključevala v napore za izvajanje načrta ter v proces oblikovanja trajne rešitve kosovskega vprašanja, je v sporočilu za javnost se zapisalo MZZ. (STA)

HUMANITARNA AKCIJA / RTV SLOVENIJA V SODELOVANJU Z NEKATERIMI MEDIJSKIMI HIŠAMI

Prva slovenska človekoljubna akcija Roka pregnancem - Slovenska vas v Makedoniji

Za kosovske pregnance bodo z zbranimi sredstvi v Dojranskem selu postavili bivalno naselje

LJUBLJANA - RTV Slovenija pripravlja na pobudo Televizije Slovenija, natančneje izobraževalnega uredništva TVS, in v sodelovanju z nekaterimi medijskimi hišami, ki so se pobudi takoj pridružile - Delo, Dnevnik, Večer, Primorske novice in STA - skupno človekoljubno akcijo slovenskih medijev in človekoljubnih organizacij Slovenije z naslovom Roka pregnancem - Slovenska vas. Na včerajšnji novinarski konferenci so predstavniki organizatorjev, medijskih hiš in človekoljubnih organizacij pozdravili skupno pobudo za akcijo in predstavili njen okviren potek, katere prvi del bo TV Slovenija sodelovanju z drugimi mediji pripravila 8. junija ob 20. uri na prvem sporedu TVS.

Akcija je namenjena pomoči pregnancem s Kosova, njen cilj pa je v Makedoniji postaviti slovensko vas za pregnance. Vas, predvidoma postavljena v Doj-

ranskem selu, bo oblikovana iz bivalnikov, počitniških prikolic in sotorov, z vso ustrežno in potrebno infrastrukturo. Njena velikost pa bo seveda odvisna od sredstev zbranih s to akcijo.

Gre pravzaprav za prelomni dogodek v slovenskem medijskem in človekoljubnem prostoru. Prvic se namreč v tako velikem obsegu sodelujejo tiskani mediji z elektronskimi - Televizijo in Radiom Slovenija, poudariti pa velja, da se je akciji pridružila tudi pomembna komercialna televizija POP TV. To hkrati pomeni tudi prvo programsko sodelovanje v televizijskem prostoru na tej ravni. V tej akciji prvič doslej, skupno, z roko v roki, sodelujejo tudi tri največje človekoljubne organizacije v Sloveniji - Rdeči križ Slovenije, Slovenska Karitas in Slovenski odbor za Unicef.

Pri pripravi in izvedbi te izjemno zahtevne akcije sode-

lujejo tudi ministrstvo za obrambo, zlasti Uprava RS za zaščito in reševanje, ministrstva za notranje zadeve, ministrstvo za zunanje zadeve in Telekom Slovenije, ki bo omogočil in zagotovil brezplačno telefonsko številko za zbiranje sredstev, ki bo delovala tako v času televizijske oddaje kot tudi celotno obdobje akcije. Akcija bo ves čas potekala tudi pod skupnim zaščitnim znakom, ki ga bodo vsi mediji objavljali ves čas akcije. Znak je delo mladih oblikovalcev Tomazsa Pirca in Gregorja Frasa.

Zacela se bo prihodnji teden, ko bodo mediji začeli objavljati številke posebnih ziro-računov, kamor bodo lahko nakazovali svoje denarne prispevke in ko bo ob 20. uri na prvem sporedu TV Slovenija v živo potekala dveurna oddaja Roka pregnancem. Darovalci so lahko vsi - tako posamezniki kot tudi pravne osebe. Zbiranje sredstev bo po oddaji

trajalo nepretrgoma do naslednje oddaje, ki bo na sporedu konec junija. Donacije bo mogoče sporočati po telefonu ali pa neposredno nakazovati na ziro račune človekoljubnih organizacij.

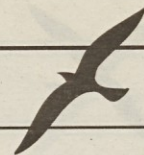
Organizatorji akcije želijo, da bodo s to skupno akcijo slovenskih medijev in človekoljubnih organizacij zbrali dovolj denarja, da bo vas, ki jo bodo s tem denarjem postavili v Makedoniji, velika in bo za bivanje pregnancem s Kosova prijazna. Kot je dejal direktor projekta Jure Pengov, »več denarja pomeni več zabožnikov«. Če bi vsak slovenski državljan vplacal le sto denarjev, bi to pomenilo 200 zabožnikov, je se dejal.

Akcija je odprta za vse medije. Vsi, ki se želijo pridružiti, naj to sporočijo Službi za predstavitev programov TV Slovenija, RTV Slovenija, Kolodvorska 2, 1000 Ljubljana pisno ali po telefonu 061/175 3600 oz. faksu

061/ 175 31 94 (s pripisom - Roka pregnancem) oz. po elektronski pošti na naslov Danica.Simsic@rtvsl.si.

Akcijo vodi operativni stab, ki je sestavljen iz predstavnikov vseh sodelujočih. V ustanavljanju je tudi nadzorni odbor, ki bo bdel nad potekom finančnega dela akcije in skrbel za njeno neoporečnost. V njem bodo predstavniki organizatorjev, znane osebe iz slovenskega javnega življenja in darovalci.

Prvo oddajo, ki bo na sporedu v torek, 8. junija, ob 20. uri na prvem sporedu TV Slovenija, bodo vodili Barbara Volcic-Lombergar, Slavko Bobovnik in Ivana Sundov. V njej bodo voditelji in udeleženci spregovorili o vseh podrobnostih, rdeca nit pa bo poročanje o zbranih sredstvih in nadaljnji potek akcije. V ta namen bodo med samo oddajo odprli tudi 45 brezplačnih telefonskih linij za zbiranje sredstev. (STA)



Ž A R I Š Č E

Le čevlje sodi naj, Kopitar!

DAMIJAN TERPIN



Ob branju povzetkov iz intervjuja Borisa M. Gombaca, ki je bil objavljen v mariborskem dnevniku Večer in ga je seveda z dokajšnjim poudarkom prejšnjo nedeljo takoj povzel naš Primorski dnevnik, sem se zopet spomnil Prešernovega verza, ki nam ga je, takratnim osnovnošolskim učencem, znal teatralno podajati znameniti režiser in naš takratni učitelj "dramatizacije", kot smo imenovali njegove tedenske ure, Francesco Macedonio.

Boris M. Gombac, ki nosi tudi naslov doktorja zgodovine, se v Večerovem intervjuju spušča v oceno »pravnega« besedila, konkretno zakonskega predloga poslanca Masellija o globalni zaščiti Slovencev v Italiji. Zanimivo je dejstvo, da je avtor napisal pomembno delo: »Slovenija, Italia, od preziranja do priznanja«, ki mu je ob izidu napisal uvod takratni zunanji minister R. Slovenije, sicer pa tudi moj dobri znavec, Zoran Thaler.

Povprečno poučenemu zamejskemu Slovencu se ob branju Gombacevih izjav kar jeziyo lasje, če pa potem pomislimo, kakšno je pravzaprav prevladujoče mnenje določenih "kranjskih" (ne samo) političnih krogov o zamejskih Slovencih - kamor, kot zgleđa, že spadajo tudi nekateri "pokranjčeni" Primorci - se pravzaprav ne gre toliko čuditi, saj povečini menijo, da smo Slovenci v Italiji enostavno motilni element v razvijanju dobrososedskih odnosov med državama, glavni problem pa je po njihovem mnenju v tem, da Slovenije glede E.U. in NATA »pač ne bodo spustil not«, če bi s pretrmastim vztrajanjem na že 50-letnih zahtevah po zaščiti slovenske manjšine Slovenija preveč zaostrovala svoj odnos in pritisk do zapadne sosedice.

Bolj naivno razmišljanje si je težko predstavljati! Dokaz o naivnosti takšne zunanje politične strategije pa predstavlja prav primer, ki ga v svoji knjigi »Slovenija, Italija, od preziranja do priznanja«, na 145. strani navaja sam dr. Boris M. Gombac: ko je

Italija leta 1992 zahtevala od Slovenije podpis t.i. "tripartitnega sporazuma" za uveljavitev celovitosti italijanske manjšine, ki se je po razpadu Jugoslavije znašla v dveh državah, je Slovenija, povsem upravičeno, postavila tudi zahtevo po sočasnem podpisu sporazuma o zaščiti slovenske manjšine v Italiji. Ob tej potezi Slovenije pa se je Italija premislila in začela izsiljevati podpis tripartitne pogodbe brez kakršnekoli lastne obveze do Slovencev v Italiji, to pa kot pogoj za priznanje nove slovenske države. Prav odločno vztrajanje takratnega vodstva stranke Slovenske skupnosti (o tem sicer v Gombacevi knjigi ni govora) je na slovenskega zunanjega ministra Dimitrija Rupla v vročih in odločilnih urah med pogajanjih na Prefekturi v Gorici, ostro pritislilo in ga naposled prepričalo, da se je Slovenija odrekla kravji kupčiji za mednarodno priznanje s strani Italije, ne da bi pri tem kaj iztržila za zamejce in ni klonila sramotnemu pritisku sosedice, ki jo je takrat predstavljal Andreottijev pooblaščenec Vitalone.

Italija je torej hotela s pravim izsiljevanjem pridobiti podpis pogodbe o celovitem obravnavanju svoje manjšine po nastanku nove slovenske države, pri tem pa se ni hotela niti pogovarjati o sporazumu o zaščiti Slovencev. V tej bitki je Italija ostala osamljena in igro izgubila, saj sta Slovenija medtem priznala že Vatikan in, na pobudo kanclerja Helmuta Kohla, tudi Zvezna Republika Nemčija, nato pa še številne druge pomembne države, kar je naposled Italijo prisililo, da je to storila tudi sama. (Tudi zaradi tega mi ni žal dolge poti skoraj tisočih kilometrov, ki sva jih kar v enem dnevu prevozila s Gombacevim kolegom, tudi zgodovinarjem prof. Jožetom Pirjevcem zato, da sva slučajno na isti dan, ko je v Večer izšel Gombacev intervju, med drugim tudi sedela na častnem mestu v prvi vrsti in tako srečala bivšega kanclerja Helmuta Kohla, častnega gosta na kongresu Južnotirolske Ljudske stranke (SVP), manjšinske stranke, ki je verjetno več naredila za Slovence v Italiji kot marsikateri slovenski oz. jugoslovanski politik).

V svojem intervjuju za Mariborski Večer torej Gombac trdi, da je vztrajanje SSK pri odklanjanju določbe Masellijevega osnutka o t.i. "mobilni zaščiti" navadno "pozerstvo" ali, poljudno rečeno, nerealna potreba Slovencev v Italiji, na kateri naj bi SSK, kot edina v zamejstvu, še vztrajala, to pa samo iz nekakšne samopašnosti ali potrebe, da si izmisli nekakšne nerealne in za manjšino nepotrebne zahteve, s katerimi naj bi, tako seveda trdi tudi določena slovenska levica v zamejstvu, dodatno ovirala odobritev zaščitnega zakona.

Gombaceve trditve se namreč popolnoma skladajo s stalisci organizirane zamejske levice nasploh, ki po pedesetih letih sedaj končno uživa ob (utemeljenem?) občutku, da je vendarle stopila v salone oblasti. Da tam ostane še nekaj časa pa je pripravljena zatajiti marsikaj, tudi zahtevo v zvezi s teritorialno definicijo območja, kjer naj bi se naša zaščita izvajala, se pravi osnovno načelo manjšinske zaščitne politike, za katero se je vsa leta sama goreče zavzemala in pri tem ta ista levica podpisala in vložila zadevne zakonske predloge in medmanjšinske memorandume, (ki jih resni zgodovinarji seveda poznajo). Gombac nato nadaljuje, da je čistih Slovencev (?) v Trstu in Gorici ter Cedadu vse manj in da jih tudi bo vse manj, če bi jih

tlacili v kalupe enojezičnosti.

Za Gombaca je torej priznanje osnovnih manjšinskih pravic in določitev območja, tako da bomo spoh vedeli, kje naj se izvajajo, za kar se nekateri Slovenci v Italiji se vedno zavzemamo (tako kot tudi vse druge manjšine v Evropi, ki so asimilacijo doslej preživele), navadna getizacija. Zanimivo bi bilo povprašati, kaj o tem menijo druge uspešne manjšine v Italiji, kot npr. Južni Tirolci ali Valdostanci. Sam pa se sprašujem, z menoj pa najmanj vsaj se npr. prof. Boris Pahor, v čem je getizacija, če Slovenci v Italiji zahtevamo pravico do javne rabe in priznanje našega jezika ter dvojezične krajevne napise v vseh občinah, kjer smo zgodovinsko prisotni, te pa so bile vedno navedene kot seznam v vseh zakonskih osnutkih, ki smo jih Slovenci v Italiji posredno ali neposredno, do nedavnega tudi soglasno vlagali v rimskem parlamentu.

Gospod doktor zgodovinskih znanosti dr. Boris M. Gombac tudi pri tem pozablja, da je v Uradnem listu R. Slovenije z dne 10. aprila bila objavljena deklaracija, s katero so poslanci državnega zbora »soglasno« sprejeli načelo o nujnosti vnaprejšnje, zakonske določitve območja, kjer naj bi se izvajala zakonska zaščita. To načelo je tako tudi postalo neizogibno in obvezujoče vodilo za slovensko zunanjo politiko.

Nadalje Gombac trdi, da pomeni zahtevati vračilo Narodnega doma v Trstu "anahronizem par excellence", kakor da bi predstavljalo to vprašanje pravzaprav osnovo zahtevkov slovenske manjšine, ne pa le priznanje »simbolne« reparacije za vso škodo, tudi materialnega zanjaja, ki nam jo je prizadela fasistična Italija. Če bi bil dosleden, bi se Boris M. Gombac moral potem tudi vprašati, čemu Slovenija še vedno nakazuje Italiji del odškodnine v smislu Rimskega sporazuma, s katerim sta Italija in Jugoslavija pravnoformalno definitivno resili vprašanje t.i. zapuščeneega begunskega pramoženja. Gombac pozablja, da je v zamejstvu polemika v zvezi z vrnitvijo Narodnega doma nastala zaradi predloga Istrana in sedaj tržškega pokrajinskega tajnika Levih demokratov Stelia Spadara, ki se je po svoji navadi, v poletni vročini in ob siceršnji "suši" casnikarskih novic, že dvakrat priboril naslove prvih strani v tržškem dnevniku Il Piccolo, tokrat s tem, da je postavil v dvom vrnitev Narodnega doma Slovincem, kar nam Maselli v svojem predlogu nenadejano ponuja in kar so Slovenci v Spadarovi stranki, tudi podpredsednik deželne sveta Budin, pohlevno odklonili, čes da bi morali vrniti Narodni dom tudi Italijanom. Razlog pa naj bi bil v tem, da se slovenski Levi demokrati ne strinjajo, da bi se iz kateregakoli javnega poslopja italijanski jezik in Italijani izključevali, kakor da bi vrata celo npr. "privatnih" slovenskih domov v Gorici, ki jih ponekod tudi sami upravljajo - Kuturnega doma in Centra "Loze Bratuz" -

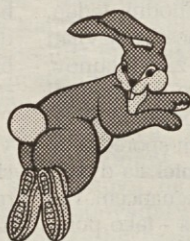
Nadaljevanje na 15. strani

Ljubim

svoje mesto

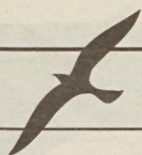
Città della Calzatura

Cesta Videm - Tricesimo
REANA del ROIALE (UD)



PITTARELLO

KORZO ITALIA, 25
TRST ex Beltrame



POLITIKA / PRIPRAVE NA OBČINSKE VOLITVE

Repentabrska SSK zaupa mladim silam

Škabar županski kandidat - Poseg tajnika Močnika

Slovenska skupnost v Obceni Repentabor zaupa mladim silam. Novinec v političnem in v upravnem življenju je njen županski kandidat Andrej Škabar, mlada in nova imena pa so dobro zastopana tudi na kandidatni listi za občinski svet. SSK seveda racuna, da bo 13. junija prislo do zamenjave ljudi pri vodenju uprave ter da bo Občina postala vzor dobrega upravljanja in soodlocanja prebivalstva pri upravnih izbirah.

Škabar je na predsinocnem predvolilnem zborovanju v Repnu predstavil somisljenikom in občanom temeljne smernice svojega volilnega programa. Na prvo mesto je postavil prizadevanja za ohranitev in razvoj kulture ter jezika domače slovenske narodne skupnosti, obenem pa skrb za pospeševanje sožitja in medsebojnega spoznavanja med vsemi občani. Volilni program SSK obravnava nato teritorij (Kraski park in terminal na Fernetičih), socialna vprašanja, prevoze, javna dela in varstvo okolja. Glede Fernetičev bo morala Občina odločnejše braniti svojo vlogo pri upravljanju postajališča, pri upravljanju parka pa bo morala aktivno vključiti tudi srenje in lastnike zemljišč.

Potem ki je dosednji nacelnik svetovalske skupine Renco Milic podal obracun opravljenega dela SSK v pretekli mandatu dobi je spregovoril pokrajinski tajnik stranke Peter Mocnik. V svojem posegu je iznesel vrsto kritičnih pripomb na



Kandidati repentabske SSK z županskim kandidatom Andrejem Škabarjem (f.KROMA)

racun dela vecine ter odpora zupana Aleksija Križmana.

Glede tovrnega postajališča na meji s Slovenijo je Mocnik ocital dosedanjim upraviteljem, da so bili premalo odločni pri zasciti interesov občinske skupnosti. Glede novega regulacijskega nacрта je Občina Repentabor po Mocnikovem mnenju klonila pristiskom Dezele in v bistvu sprejela vinkulacije za Kraski park se preden bi o tem sklepala Kraska gorska skupnost. Kritike na racun uprave so padle se v zvezi s sporno konvencijo z delniško družbo ACEGAS ter tudi z usodo zemljišč, na katerih stoji obmejni terminal. Ta zemljišča so v glavnem last openskega jusa, je dejal pokrajinski tajnik SSK.

OBČINA TRST /

Načrt Urban za staro mesto je na dobri poti

Izvajanje nacrt Urban za sanacijo starega mestnega jedra poteka v najboljšem redu, tako da bodo prve zgradbe nared ze v prvih mesecih leta 2001. To je včeraj sporočil občinski odbornik Mauro Tommasini, ki je povedal, da so bila v glavnem dokončana vsa dela za urbanizacijo območja in da je na vseh gradbiščih vse živo.

Projekt, ki bo oživel staro mesto, je, kot znano, v glavnem financirala Evropska unija. V starem mestu bodo med drugim zgradili tudi vr

sto javnih struktur ter tudi center za večkulturna srečanja.

Illyjeva uprava bo projekt Urban v prihodnjih dneh promovirala tudi na mestnih avtobusih in to na osnovi dogovora, ki ga je Občina sklenila s krajevnim konzorcijalnim podjetjem. Avtobus z reklamnimi napismi so predstavili včeraj pozno popoldne pred stopniščem, ki vodi do cerkve S. Maria Maggiore. Gre za res svojevrstno promocijsko akcijo, kateri bodo v bodočnosti sledile še druge.

VOLILNA KRONIKA

Drevi v Boljuncu srečanje SSK

Sekcija Slovenske skupnosti dolinske občine prireja drevi ob 20.30 v mali dvorani gledališča France Preseren volilno srečanje. SSK bo predstavila svoje kandidate na listi Skupaj-Insieme, ki so Sergij Mahnič, Fulvia Premolin, Tomaz Petaros in Tanja Bait.

Volčič jutri gost dolinskih LD

V Boljuncu na Jami ali v primeru slabega vremena v bližnjem gledališču Preseren bo jutri ob 20. uri predvolilno srečanje dolinskih Levih demokratov. Glavni gost bo senator in kandidat za Strasbourg Mitja Volčič, srečanja na temo »Soudelezba ljudi za boljše življenje v občini Dolina, v Trstu in v združenji Evropi« se bodo udeležili tudi kandidati za občinski svet Sandy Klun, Igor Tul, Toni Ghersinich in Marisa Mauri por. Grilanc.

Praznik SIK pri Sv. Sergiju

Stranka italijanskih in slovenskih komunistov prireja danes in jutri v Ljudskem domu pri Sv. Sergiju praznik tednika »la Rinascita della sinistra«. Danes bo koncert skupine iz Kube, Stojan Spetič pa bo govoril o miru, različnosti, Evropi in zasciti manjšin.

Jutri ob 18. uri bo koncert Trzaskega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomazic, ob 19. uri pa bo govoril predsednik senatorjev SIK Luigi Marino. Praznika pri Sv. Sergiju se bosta udeležila tudi kandidata za Strasbourg Predrag Matvejevič in Bruna Zorzini Spetič. Slednja bo skupaj z Jacopom Venierom danes sodelovala na predvolilnem shodu od 11. ure dalje na Trgu Sv. Jakoba.

Danes prideta Šuvar in Sorini

Nosilec liste Stranke komunistične prenovne za severno-vzhodno okrožje Fausto Sorini bo danes obiskal Trst in se udeležil javne pobude proti vojni, na kateri bo sodeloval tudi Stipe Suvar, predsednik hrvaske Socialistične delavske stranke.

Leta 1997 je Suvar prispeval k ustanovitvi Socialistične radniške partije Hrvatske (SRP), to je edine hrvaske opozicijske sile, ki nastopa na vsebinskih stališčih evropske alternativne levice in ki se postopoma uveljavlja na celotnem hrvaskem ozemlju, je pa že sedaj znajčno in aktivno precej prisotna in utrjena zlasti v Istri in na področju reske primorske regije, kjer že racuna na precej številčno bazo privrzenecv.

V popoldanskih urah bosta Suvar in So-

rini sodelovala na javnem srečanju na temo »Vojna na Balkanu in stvarne perspektive za vključitev drzav bivše Jugoslavije v EU«, ki bo na sporedu ob 18. uri na Trgu Hortis v okviru pokrajinskega festivala tiska SKP. Vodil ga bo Igor Canciani, kandidat za evropske volitve.

V spomin na Enrica Berlinguerja

V Padovi bo v ponedeljek zvečer ob 21. uri manifestacija LD v spomin na Enrica Berlinguerja ob 15-letnici njegove smrti. Na njej bo govoril tudi vsedrjavni tajnik stranke Walter Veltroni. Kdor se zeli udeležiti prireditve se lahko zglesi na trzaski federaciji LD, ki se je pred kratkim preselila v nov sedež v Ul. Gepa 9 ali na telefonski številki 040-366833.

Zelena lista o vojni in miru

Zelena lista prireja danes ob 10.30 v konferenčni dvorani glavne železniške postaje okroglo mizo na temo vojne in miru v Sredozemlju. Na njej bodo sodelovali evropski poslanec Gianni Tamino, deželni poslanec Mario Puiatti, senator Stefano Boco, kandidat za Strasbourg Fouad Allam in predstavnik kurdskega ljudstva v Italiji David Issamadden.

Pojasnilo Cancianija (SKP)

Predstavnik Stranke komunistične prenovne Igor Canciani nam je poslal naslednje sporočilo:

V zvezi z zametki predvolilne polemike in notranje zdrabe v okviru koalicije Skupaj - Insieme, ki jo je povzročila objava dopisa v PD, s katerim je član naše stranke izražal nekatere osebne poglede, je pokrajinsko tajništvo SKP na svojem rednem zasedanju z dne 3.6.1999 zavzelo enotno stališče, v katerem poudarja, da je od samega začetka podprlo pobudo o potrditvi koalicije Skupaj - Insieme in ponovni kandidaturi Borisa Pangerca na mesto zupana in da je SKP od samega začetka konstruktivno pristopila k pogovorom z vsemi ostalimi političnimi silami, ki podpirajo koalicijo.

Nasa stranka namerava tudi v bodoce sodelovati z vsemi ostalimi komponentami koalicije in izraza upanje, da bodo volilci na bližnjih volitvah omogočili uveljavitev liste Skupaj - Insieme in nash kandidatov v njenih vrstah. To je uradno stališče pokrajinske federacije in dolinskega krožka SKP, ki ga je nasa stranka že večkrat javno iznesla in ni zamenljivo z osebnimi mnenji posameznikov.

DOLINSKA OBČINSKA UPRAVA

Prispevki društvom

Dolinska občinska uprava je dodelila financne prispevke društvom in organizacijam, ki delujejo v občini. Društva bodo nakazane prispevke prejela na osnovi obračuna in dokumentacije o stroških, ki so jih imela za izpeljane pobude v tekočem letu 1999. Finančna sredstva so bila tako porazdeljena:

SKD V. Vodnik iz Doline - 1.500.000 lir, SKD Slavec iz Ricmanj - 600.000 lir, SKD Slovenec iz Borsta - 500.000 lir, SKD Venturini od Domja - 700.000 lir, SKD Mackolje - 600.000 lir, SKD Primorsko iz Mackolj - 800.000 lir, SKD J. Rapotec iz Prebenega - 500.000 lir, SKD F. Preseren iz Boljunca - 400.000 lir, Mladinski krozek iz Doline - 600.000 lir, Mladinski dom iz Boljunca - 400.000 lir, Mladinski krozek iz Mackolj - 300.000 lir, Krekov dom iz Borsta - 300.000 lir, Skavtska organizacija v dolinski občini - 700.000 lir, Taborniki RMV - 500.000 lir, VZPI-ANPI iz Boljunca - 300.000 lir, VZPI-ANPI od Domja - 300.000 lir, VZPI-ANPI iz Borsta - 300.000 lir, SD Breg iz Doline - 3.000.000 lir, SK Domio od Domja - 2.000.000 lir, Pihalni orkester Breg - 1.500.000 lir, Pihalni orkester Ricmanje - 1.500.000 lir, MPZ upokoencev iz Boljunca - 400.000 lir, Mladinska dramska skupina »Breg« - 500.000 lir,

Sredna sola Simona Gregorčica v Dolini - 3.000.000 lir, Etnografski muzej v Ricmanjih - 1.000.000 lir, Društvo prostovoljnih gasilcev Breg - 2.000.000 lir.

Otroško igrice bodo odigrali... starši

V prostorih gledališča Verdi v Miljah bo v ponedeljek, 7. junija nekoliko nenavadna, a nadvse zanimiva prireditev. Gledališka skupina »Per sempre Fioi«, ki jo sestavljajo nekateri starši otrok miljskih vrtcev in osnovnih sol, bo uprizorila igrice »Knjiga džungle«, ki so jo prosto priredili po Kiplingu. Predvideni sta dve predstavi: ob 10.30 za prve in druge razrede vseh osnovnih sol v občini, vključno s slovensko osnovno solo Albina Bubnica, ob 14.30 pa za otroke vseh vrtcev v občini.

Igre je režiral Gabriele Marassi, tako sceno, kot glasbo in kostume pa so pripravili starši sami, ki se na ponedeljkovo uprizoritev vestno pripravljajo že nekaj mesecev. V vlogi Mowglija bo nastopila Bruna Cerebuch, simpatičnega igrivega medveda Balooja pa bo odigral Tiziano Galliazzo. Ostale zivali pragozda bodo prav tako starši, ki se jim bodo njihovi otroci prav gotovo nasmejali.

PRIZIV / POROTNO SODIŠČE

Fonda je bil nepriseben, ko je s kladivom ubil mater

Javni tožilec je predlagal, da bi ga oprostili, a vseeno zaprli za deset let v sodno psihiatrično bolnišnico: tako je bilo včeraj na procesu pred prizivnim porotnim sodiščem proti 44-letnemu Paolu Fondi, ki so ga na procesu prve stopnje obsodili na 19 let zavora zaradi umora matere Antonie Stanisise.

Truplo je 20. avgusta 1996 odkrila sestra Letizia, ki je pršla na obisk v stanovanju v Ul. Capodistria 28 pri Carboli in je našla na tleh z razbito glavo. Sin nesrečne zenske je bil na balkonu in mirno kadil, je povedala preiskovalcem, ki so ugotovili, da je Antonia Stanisisa ležala mrtva že dva dni potem, ko ji je sin s kladivom materi razbil glavo. Paolo Fonda se je vedno zagovarjal, da je mater udaril s kladivom, ko je ze ležala mrtva na tleh, vendar mu prvostopenjski porotniki niso verjeli. Z razliko od prvega procesa pa je tokratni tožilec, Matteo Trotta, zagovarjal tezo, da je moski bil nepriseben in torej po zakonu neodgovoren (tako sin kot tudi mati sta se zdravila v centru za umsko zdravje), vendar naj bi kot sebi in drugim nevarna oseba za obdobje 10 let gost sodnega psihiatričnega centra. Porotniki prizivnega sodišča so sprejeli predlog tožilca in tako bistveno spremenili prvostopenjsko obsodbo.

Prodala je smrtonosni heroin

Karabinjerji so aretirali 32-letno Erico Pobego iz Milj z obtožbo prodaje mamili in povzročitve smrti 20-letnega Miljcana Marca Vascotta: fant je umrl prejšnjega 25. maja, ker si je vbrizgal preveliko dozo heroina.

Preiskovalci, ki so na domu zenske odkrili ampule nadomestnega mamila metadona ter manjšo količino pravega mamila, menijo, da je gre za osrednjo figuro v svetu razpecevanja mamili miljskim privrzencom.

NOVICE

Priznanje Občine Trst glasbeniku Luigiju Toffolu

Trzaski podzupan Roberto Damiani bo danes dopoldne na zupanstvu izročil srednjeveski pecat mesta Trst glasbeniku Luigiju Toffoliju, ki je prav rred kratkim dopolnil 90 let. Toffolo je uveljavljeni operni dirigent, ki je zelo poznan tako v Italiji, kot tudi v tujini. Dolgo časa je poučeval na tukajšnjem konservatoriju Tartini, bil je tudi umetniški vodja gledališča Verdi.

Makedonski tat padel v roke policista

Makedonski državljani Serif Nuiovski ni imel veliko sreče pri svojem zadnjem tatinskem podvigu. 51-letni moski je na avtobusu izmaknil torbico in urno izstopil iz vozila, da bi pobegnil, vendar je bil v bližini poveljniki železniške policije Francesco De Nardig, ki ga je v kratkem ujel in ga izročil kolegom s kvesture. Moski je najprej pokazal slovenske dokumente, vendar se je izkazalo, da so ponarejeni in da so pripadali osebi, ki je pred časom umrla. V kratkem so policisti ugotovili istovetnost Serifa Nuiovskega, ki je že imel opravka z zakonom v Italiji, in sicer zaradi ropa, tatvine in nedovoljene posesti orožja. Moskega so zaprli v koronejski zapor.

Sporočilo zveze CGIL za delavce iz tujine

Sindikalna zveza CGIL sporoča, da je kvestura pred kratkim začela razdeljevati dovoljenja za bivanje v Italiji za redno zaposlene tuje delavce. Vse informacije v zvezi s tem nudijo na uradu CGIL za priseljenecv v Ul. Pondares 8, in sicer ob ponedeljkih in sredah med 16. in 19. uro ter ob petkih med 9. in 13. uro.

Dobimo se v Famili!

DO 12. JUNIJA '99

VSE PO
980* *lir*

* Velik izbor izdelkov po 980 lir za kos.



RABUIESE - RABOJEZ (TS) - TAKOJ
PRED MEJNIM PREHODOM ŠKOFIJE

ODPRTO NEPREKINJENO

od ponedeljka do sobote
od 9.00 do 20.00

famila
I VANTAGGI DI STARE IN FAMIGLIA



ŠOLSTVO / NEKDANJI ZRELOSTNI IZPIT

Letos veliko novosti na državnem izpitu

Začetek 23. junija z nalogo v slovenščini

Sola se spreminja, je italijansko ministrstvo za solstvo zapisalo na naslovni strani publikacije, v kateri predstavlja novosti nekdanjega zaključnega zrelostnega izpita. Ze samo ime je novo: odslej se bo nekdanja matura imenovala »državni izpit«. Ceprav ga bodo opravljali petosolci, se bo »priprava« nanj začela ze dve leti prej, saj bo morala ocenjevalna komisija upoštevati pri ocenjevanju tudi učne uspehe dijakov v zadnjih treh solskih letih pred izpitom. Spremenile se bodo tudi ocene: doslej so komisari »merili« kandidatovo znanje v sestdesetinkah, odslej jo bodo v stotinkah.

Kandidati že vedo za bistvene spremembe pri samem izpitu. Namesto dveh pisnih nalog jih bodo po novem pisali tri: nalogi v slovenščini in tako imenovani tehnični nalogi je ministrstvo dodalo še tako imenovano multidisciplinarno nalogo, ki bo zajemala problematiko različnih predmetov. Prav slednja predstavlja največjo novost prenovljenega državnega izpita.

Spremenili se bodo tudi ustni izpiti. Do lanskega leta je ministrstvo za solstvo izbiralo za ustne izpite po stiri predmete: na izpitu je enega izbral kandidat sam, drugega pa mu je dodelila komisija. Od

letos dalje bodo kandidati obravnavali v pogovoru s komisari snov iz vseh predmetov, kolokvij pa bo mnogo bolj »dodelan«, kot so bili dosedanja.

Tudi ocenjevalne komisije bodo drugače sestavljene kot doslej. Po ministrovih izjavah bodo bolj »uravnovešene«. Polovica članov bo notranjih, polovica zunanjih, medtem ko je doslej »zagovarjal« kandidat le en notranji član. Predsednik komisije bo se vedno »zunanj«.

Ocene bodo dodeljene takorekoč z »matematično natančnostjo«. Vsaka pisna naloga bo kandidatu »prinesla« po največ 15 točk, ustni

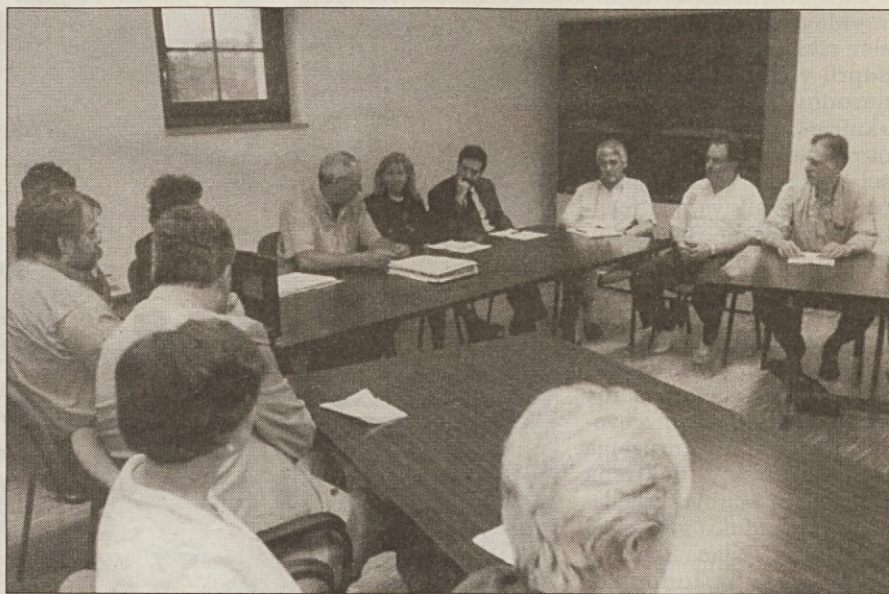
izpit 35, maturant pa bo lahko deležen se največ 20 točk takomenovane »solskega in formativnega kredita.« Slednjega sestavljajo učni uspehi iz zadnjih treh let in morebitne izvensolske dejavnosti.

Na slovenskih visjih srednjih solah se že nekaj časa vneta pripravljajo na novi državni izpit. Tako dijaki kot profesorji. Na nekaterih solah so kandidati opravili preizkus tretje, multidisciplinarne naloge, da bi sploh izvedeli, za kakšno novost sploh gre. Priprave na izpit se hitro bližajo koncu, saj bodo prvo pisno nalogo v slovenščini pisali že čez slabe tri tedne, 23. junija.

VZHODNI KRAS / RAJONSKI SVET

Barduzzijeva o ureditvi Opčin

Govor je bil tudi o drugih bližnjih vaseh



Urbanistični nacrt za Opčine in sploh za celotno območje vzhodnega Krasa je bil v središču zadnje seje vzhodnokraskega rajonskega sveta. Vprašanje je zelo aktualno, zato ni čudno, da so se srečanja s tržaško občinsko odborico za urbanistiko Ondino Barduzzi in tehniki urbanističnega oddelka ter mestnimi redarji udeležili številni krajanje. Uvodoma je predsednik vzhodnokraskega rajonskega sveta Zoran Sosić predstavil odborico in tehnike (geom. Vascotta, inž. Hanselova, inč. Caputtija, poročnika mestnih redarjev Ruzzierja in maresala Brezgarja). Barduzzijeva je začela svoj poseg z orisom okvirnega nacrtu za promet, ki ga je občinski svet odobril oktobra lani. Povedala je, da je njegova izdelava zahtevala mnogo časa, ker je zadeva zelo kompleksna, občinska vlada pa je želela o tem tako pomembnem vprašanju izvedeti za mnenje čim večjega števila neposredno prizadetih. Poveljala je prav vzhodnokraski rajonski svet, ker je bilo njegovo mnenje tehnično podkovano, ne pa politično obarvano. Napovedala je tudi, da bodo urbanistični nacrt začeli izvajati najprej v mestnem središču in na nabrežju, nato pa bo takoj prišel na vrsto vzhodnokraski rajonski svet.

Inž. Hanselova je podrobno orisala temeljne točke novega nacrtu za Opčine, od največjih prometnic do zgodovinskega jedra, v katerem se promet zaradi ozkih ulic odvijava s precejšnjo težavo. Povedala je, da bodo na glavnih križiščih namestili tri se-

maforje, uvedli nekaj enosmernih cest, da bi bil promet bolj tekoč, seveda pa je tudi omenila vprašanje parkirišč, dostave in zabojnikov za odpadke, ki ne smejo ovirati prometa.

Predsednik Sosić se je zaustavil ob enem od ključnih problemov Opčin: hitrega prehoda prometa skozi vas. Zato je predlagal ponovno odprtje Ul. Ricreatorio v smeri proti državni cesti 202, da bi se promet hitreje stekal iz vasi na prometnico. Spomnil pa je tudi na pokrita avtobusna postajališča. Pred letom so se domenili za postavitev desetih takih struktur, doslej pa jih niso se namestili.

V mestoma živahni razpravi je bil med drugim govor tudi o znanem vprašanju Združne prodajalne. Poročnik Ruzzier je izjavil, da so mestni redarji opravili nekaj izvidov in ugotovili, da stvar ni tako huda, kot bi lahko kazalo na prvi pogled, odborica Barduzzijeva pa je poudarila, da ne bo nikoli nastopala proti tistim, ki zagotavljajo delovna mesta.

Obenem je bil se govor o postavitvi pločnika od Trebč do domačega pokopališča, o nevarnem cestnem kuclju pri Dražci, ki bi ga moralo podjetje ANAS zgladiti, o prav tako nevarnem ovinku pod Bazovico in o cesti, ki pelje iz Bazovice proti tamkajšnjemu športnemu centru. Cesta je enosmerna, kar pa povzroča stanovalcem velike težave, ker morajo opraviti nekaj kilometrov dolg obvoz, da lahko sploh pripeljejo v vas.

SEJA GLAVNE SKUPŠČINE

Tekoče zadeve KGS

V prostorih seslanskega sedeza Trzasko ustanove za promocijo turizma se je v četrtek zvečer sestala glavna skupščina Kraske gorske skupnosti. Glede na to, da bodo skorajšnje upravne volitve zamenjale več kot polovico sedanjih svetovalcev, bo na dnevnem redu verjetno ze prihodnje jesenske seje potrditev novoizvoljenih svetovalcev ter imenovanje novega predsednika in upravnega odbora.

Cetrtkova ne ravno dobro obiskana skupščina (prisotnih je bilo le triindvajset svetovalcev od skupnih petdeset...) je ze na začetku zasedanja imenovala novega preglednika računov, in sicer Omera Leiterja, nakar so svetovalci potrdili tri manjše finančne prispevke v sklopu izrednega programa posegov in letu 1998. Odločeno je bilo, da bo predv-

sem zaradi skromnosti razpoložljive vsote KGS ugodila le prošnji treh okoliskih občin. Občina Devin-Nabrezina bo tako deležna prispevka v visini skoraj tridesetih milijonov lir za ureditev parka v bližini stivanske cerkve, v Sovodnjah pa bodo s stiri-deset milijonskim prispevkom asfaltirali neko cesto. Prav tako iz deželnih prispevkov pa bo KGS namenila sedem milijonov lir občini Doberdob za ureditev zelenice ob vaškem parkirišču.

Na predlog gorske uprave je skupščina nato soglasno izvolila dolinskega svetovalca Sandija Kluna za predstavnika KGS v upravnem odboru trzasko industrijske cone Ezit, medtem ko se je seja zaključila z glasovanjem resolucije proti nacrtovanemu centru za pribežnike pri Banih.

Resolucijo je predstavil in utemeljil svetovalec iz vrst Nacionalnega zavezništva Salvatore Porro. Predstavil se je kot nositelj interesov prebivalcev od Banov in z Opčin, »ki si želijo predvsem mirnega življenja.« Mir in red pa naj bi po Porrovihih besedah ogrozala nastavitve centra za pribežnike, ki naj bi dal povod za priseljevanje tudi številnih nepridipravov.

Proti tako postavljeni resoluciji so se izrekli Igor Canciani (SKP), Silvana Moro (LS) ter sam predsednik KGS Marij Lavrenčič (LD). Za resolucijo sta tako glasovala le Porro in repentabrski svetovalec Pavel Colja, nekaj svetovalcev se je vzdržalo, velika večina pa je resolucijo zavrnila.

(igh)

VČERAJ / PET ALBANCEV S KOSOVA

Reki beguncev s Kosova ne bo tako kmalu konca

Včeraj so policisti odkrili na železniski postaji skupino pribežnikov s Kosova in Romunije, ki sta jih vodila hrvatska državljana. Slo je za 36-letnega moskega in 31-letno žensko, ki so ju atetirali zaradi organizacije nelegalnih prehodov proti placilu. Vodila sta pet kosovskih Albancev in 17-letnega fanta iz Romunije: slednjega so prijaviili sodstvu, ker ni hotel pokazati policistom svojih dokumentov, 17-letna dvojčka in 40-letni moski s Kosova so takoj zaprosili za zatočišče, 31-letna ženska s 6-letnim sinom pa se še ni odločila, če bo ostala kot begunka v Italiji ali pa se odpravila v kako drugo državo.

Perspektiva, da se bo vojna končala in da se bodo begunci oz. izgnanci s Kosova lahko vrnili domov, pa ne pomirja odgovornih pri humanitarnih organizacijah, ki skrbijo za tukajšnje begunce, med katerimi se ne razmišljajo o povratku, pač pa predvsem o številnih problemih, s katerimi se morajo vsakodnevno spopadati. Ne samo, da so zasičene kapacitete velikega zbirnega centra v naselju sv. Sergija in v ostalih manjših centrih, pač pa celo pričakujejo nov naval pribežnikov, kot se je zgodilo po podpisu Daytonskih sporozumov in se je takoj zatem se povečalo število beguncev iz Bosne, od koder so pobegnili se tisti, ki so se med vojno morali skrivati.

Torej je vse prej kot gotovo, da se ne bo treba ukvarjati z novimi begunci: prav zaradi tega se bodo v torek sestali na prefekturi zastopniki institucij in organizacij, da bi preverili kako urediti vprašanje beguncev z vojnega območja, katerim zakon zagotavlja posebne preprostejše pogoje za sprejem inčasno bivanje v Italiji, kar velja tako za kosovske Albance kot za Srbe iz Jugoslavije.

DIJAKI / V TRŽAŠKEM OBČINSKEM SVETU

Odlični mladi svetovalci

Predstavniki dveh šol so »odobrili« več zelo pametnih sklepov

Včeraj dopoldne je v dvorani trzasko občinskega sveta potekala neobičajna seja: na klopih so namreč sedeli dijaki umetnostnega zavoda Nordio in srednje sole Campi Elisi. Dijaski svet spada v okvir nacrtu za občansko vzgojo, ki se letos odvijava ze tretjič. Sejo je uvedel predsednik skupščine Ettore Rosati, ki je pojasnil pravila zasedanj in prepustil mesto predsedniku, ki so ga izbrali med dijaki Nordia. Slo je za Gianluco Matina, ki je brez problemov vodil dveurno zasedanje po vseh pravilih pravega občinskega sveta »velikih«.

Seji je kot gost prisostvoval župan Riccardo Illy, ki je pozdravil dijake v imenu občinske uprave in poudaril pomen političnega udejstvovanja v interesu mestne skupnosti. Župan je tudi orisal glavne mehanizme, po katerih deluje občinski



stroj, ter razliko med občinskim odborom, ki vodi delovanje občinske uprave, in svetom, ki jo usmerja.

Dijaki so razpravljali o zamisli, da bi v okviru vile Sartorio uredili center za mlade: predlog so odobrili s 30 glasovi, eden je glasoval proti, trije pa so se vzdržali. Pri glasovanju so se poslužili elektronskega sistema občinskega sveta. Govor

je bil tudi o drugih pobudah, kot o res zanimivem predlogu dijakov umetnostne sole, da bi določili nekatere zidove, kjer bi mladi lahko brez problemov risali svoje murale. Svetovalci so se tudi zavzeli, da bi po mestu in predvsem v bližini solskih poslopij uredili kolesarske steze, da bi boljše zavarovali mestne parke in da bi redno odstranjevali pasje iztrebke.

NOVICE

V Mieli jutri na ogled film mladega režiserja iz Maroka

V gledališču Miela bodo jutri ob 16., 19. in 22. uri predvajali film »Dovoljenje za bivanje« mladega režiserja iz Maroka Mohammeda Hammousija. Predvajanje filma (vstop je brezplačen) prireja Center za pribežnike in begunce, ki deluje na osnovi konvencije med ACLI, Caritas in Obcino Trst. Film bodo predvajali v torek, 8. junija tudi v knjigarni In Der tat v Ul. Felice Venezian 7. Hammousijev film so že predvajali na raznih mednarodnih filmskih festivalih. Delo je bilo leta 1998 tudi izbrano za festivala v Cannesu in v Benetkah.

Še tretja slikarska razstava iz niza Montmartre

Trzasko občinsko odborništvo za kulturo nadaljuje s nizom pobud »Montmartre v Trstu - mostre en plen air«. Tretja razstava bo na prehodu od Trga Unità do Borznega trga se dales in jutri, in sicer od 9. do 19. ure. Razstavljali bodo slikarji Bonifacio, Carboni, Dom, Indelicato, Leone, Matucci, Musina in Wild. Tudi tokrat bo lahko publika glasovala za izvolitev najboljšega umetnika in s tem sodelovala pri zrebanju slik, ki so jih poklonili sami slikarji.

Zasedanje o vlogi Enpalsa za upokojece javnih prireditvev

V ponedeljek ob 15. uri bo v dvorani Lucchetta-Ota-D'Angelo v Ul. Giustiniano 4 javna skupščina, ki jo prireja sindikat upokojecev Spi-Cgil. Tema srečanja bo vloga Enpalsa, skrbstvene ustanove za uslužbenke podjetij in ustanov, ki se ukvarjajo s predstavami in prireditvami, v luči preureditve pokojninskega sistema.



MAVRICA V NOČI

V ludoteki razstava risb slovenskih otrok

Razstava je rezultat laboratorija Vesne Benedetič

»Mavrica v noči« je naslov razstave, ki so jo včeraj odprli v Občinski ludoteki narodov. Razstavljene so »knjige«, ki so jih ustvarili otroci slovenskih osnovnih sol svetoivanskega didaktičnega ravnateljstva pod mentorstvom Vesne Benedetič. Pobudo je sprožilo Združenje Lupusinfabula, o njenem pomenu, ne le za otroke, ki so »knjige« narisali, temveč tudi za vse tiste, ki si jih bodo do konca junija lahko ogledali, so spregovorili predstavnica Združenja Daniela Birska, didaktična ravnateljica Marina Castellani in predsednica združenja Arciragazzi Tiziana Roncarati, ki upravlja ludoteko. Slednja je poudarila pomen takšnih pobud, ki omogočajo združevanje in medsebojno spoznavanje različno govorečih otrok.



DEVIN - NABREŽINA

Srečanje o prometu in vprašanjih javnega reda

V četrtek, 3. junija je na zupanstvu devinske nabrežinske občine potekalo srečanje o upravljanju prometa in javnem redu. Srečanja, ki ga je vodil zupan Marino Vocci, so se udeležili predstavniki sil in javne varnosti in predsednik konzorcijskega podjetja za prevoze Aldo de Robertis. Prav ob priletu poletne sezone je Vocci prosil občinske redarje, policijo, karabinerje, finančno strazo in gozdarsko strazo za intenzivnejše delovanje na teritoriji, se posebno v Selslanskem zalivu, da bi s stalnimi kontrolami zagotovili boljšo kakovost življenja prebivalstvu in turistom. Poleg poostre nitve nadzorstva bo potrebno kazensko postopati proti vsem tistim, ki bodo kršili osnovna pravila omikanega življenja. Pri tem gre predvsem za ukrepe proti tistim, ki parkirajo na nedovoljenih mestih in motijo javni mir v nočnih urah. »Odločitev, da v zalivu uvedemo službo parkiranja proti placilu,« je se dejal zupan, »spada med pobude, za katere se je uprava odločila prav zato, da bi našla alternativne rešitve oz. poti z zvezi s problemom prometa, ki bi v poletni sezoni utegnili postati dramatičen«. Poleg tega bodo v prihodnjih dneh označili na selslanski ploscadi v zalivu, v devinskem pristanu in v Nabrežini območja za postanek s parkirno uro. Turisti in krajani se bodo poleg tega lahko posluževali posebne brezplačne krajeve avtobusne linije »M«, ki jo jamci prevoznega podjetja Act in bo letos iz Nabrežine - Postaja vodila do Devina. V informativnih prospektih bodo označena območja

ustreznih parkirišč, na primer v Nabrežini - Železniskem razpotju, obrtni coni v Selslanju - Vizovljah, kjer bo mogoče prosto parkirati vozilo in se nato podati do najbližjega postajališča krajeve brezplačne avtobusne linije, nedaleč od parkirišča. Poleg tega bodo tudi proučili zveze avtobusov in vlakov, ki se ustavljajo na postaji v Vizovljah. »Vedno zato, da nekoliko razbremenimo promet skozi Selslanj,« je izjavil Vocci, »in pri tem omejimo nevarnost prometnih nesreč, ki jih povzroča histrost. Vsem, ki so namenjeni v Trst, svetujemo, da izberejo raje avtocesto in si podaljšajo pot za 800 metrov, v zameno pa jo opravijo kakih deset minut hitreje.«

Na srečanju so obravnavali tudi problem javne varnosti, ki ga predstavljajo zasebne nedovoljene veselice, ki jih že leta prirejajo v jami »Pejci« in trajajo cele noči. Vocci je zahteval odločen nastop sil javnega reda, da bi odpravili nevarnost, ki jih pojav povzroča takmajšnjim prebivalcem ki so se že večkrat pritožili in vložili prijave proti neznanecem. »Potreba po ustreznem prostoru za mladino je povsem upravičena«, je pojasnil zupan, »in naša uprava išče alternativno rešitev, ki bi ustrezala tem potrebam in bila obenem poceni, da bi jo lahko mladina uporabljala. Jajma Pejca pa ne more več biti stalno nočno zabavišče stotin ljudi, ki krsijo pravico do miru in počitka. In to ne samo, ker gre za zasebno jamo, ki je zascitena s krajinskega vidika, ampak tudi, ker se nahaja v bližini bivalisc.«

BIC / PREDSTAVILI NOVOST

Inovativni Mair za proizvodnjo proteinov

Gre za povsem novo napravo, ki je absolutna novost v svetovnem merilu in ki je zagledala luc prav v Trstu. Meir, tako je ime aparatu, so predstavili včeraj dopoldne na sedežu centra za inovativna podjetja Business Innovation Center (BIC), kjer deluje od leta 1988 podjetje Talent, ki se ukvarja z biotehnologijami. Upravitelj podjetja Sergio Stibelli je orisal stroj, ki spreminja proteine in precisti proizvod encimske katalize. Inovativnost stroja je v dejstvu, da lahko proizvaja proteine, ki jih doslej ni bilo mogoče sintetizirati. Meir bodo uporabljali predvsem v laboratorijih za biotehnoške raziskave, pri agroivilskih tehnologijah in v farmacevtskih industrijah. Po zadnjih podatkih je v Evropi vsaj 10 tisoč struktur, ki bodo lahko uporabljale stroj trzaskega podjetja, ki je zaenkrat brez konkurence, v sami Italiji pa je takih struktur okrog 1.300.

Včerajšnje predstavitev so se udeležili predsednik trzaskе zveze industrijcev Federico Pacorini, predstavniki nekaterih univerz in številni specialisti.

Zaprtje ceste v Dolini

V visini gostilne Al Municipio v Dolini je prislo do nevarnosti, ker je začel puscati greznični zbiralnik. Ker bo treba izvesti določena dela na cestiscu, je zupan odredil zaprtje cestnega odseka za promet pred gostilno od 8. ure, dne 9. junija, do zaključka del na grezničnem zbiralniku.

Priprava zbirke duhovnih pesmi

Zveza cerkvenih psvkih zborov nemerava izdati jeseni zbirko duhovnih pesmi zamejskih skladateljev. Obracamo se zato na omenjene skladatelje s prošnjo, da sodelujejo pri pobudi. Vsak avtor sodeluje s tremi skladbami, od katerih bo vodstvo Zveze izbralo dve za zbirko. Pesmi se lahko nanasajo na dobe cerkvenega leta, na sveto maso ali druge cerkvene obrede. Prednost imajo pesmi o Sv. Duhu, za manjše cerkvene praznike, darovanje in sklepne masne pesmi. Pri pisanju in zbiranju pesmi upoštevajte sedanje slovenske glasbene in literarne dosežke. Pesmi za mesan, moški, ženski ali mladinski zbor, za zbor solo in orgle pošljite na naslov Zveze (ZCPZ, Ul. Donizetti 3, 34133 Trieste - Trst) od 28. prihodnjega avgusta.

Predstavitev knjige Marinke Pertot in Bruna Volpija - Lisjaka

Devinsko-nabrežinska občinska uprava obvesca, da bo v petek, 11. junija, ob 20. uri v občinski knjižnici v Nabrežini predstavitev knjige Marinke Pertot in Bruna Volpija Lisjaka »Ribiska steza v Nabrežinskem bregu«, ki jo izdaja občina Devin Nabrežina in založba Lint Editori Associati. Poleg avtorjev se bosta večera udeležila Pavle Merku in Giuliano Orel.

RADIO TRST A

Drama Vera Verk Fulvia Tomizze

Na sporedu bo danes ob 18. uri

Ob smrti pisatelja in dramatika Fulvia Tomizze je Radio Trst A uvrstil v dramski spored ponovitev pisateljeve drame Vera Verk. Delo sodi med zgodnja dramska dela, dogajanje pa je postavljeno v čas med obema vojnama, v leto 1930. Osnovo mu je dal menda resnični dogodek, ki se je globoko vtisnil v spomin mlademu Tomizzi. V delu sili na površje poezija istrske zemlje, ki je trda in skopa in na njej živijo ljudje, zakoreninjeni v trdi in kamniti zemlji. Dramo je za radio priredila in prevedla Lelja Rehar, izvedli pa jo bodo člani Radijskega odra v režiji Marjane Prepeluh. Drama Vera Volk bo na sporedu danes ob 18. uri.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA, 5. junija 1999
BONIFACIJ

Sonce vzide ob 5.17 in zatone ob 20.49 - Dolžina dneva 15.32 - Luna vzide ob 1.00 in zatone ob 9.49

Jutri, NEDELJA, 6. junija 1999
SV. RESNJE TELO

VREME VCERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 25,1 stopinje, zračni tlak 1009,6 mb pada, veter 26 km na uro jug, vlaga 45-odstotna, nebo rahlo pooblačeno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 24,9 stopinje.

LEKARNE

Od ponedeljka, 31. maja do sobote, 5. junija 1999

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Roma 15 (tel. 040 639042), Ul. Tiziano Vecellio 24 (tel. 040 633050), Milje - Lungomare Venezia 3 (040 274998).

Nabrežina (tel. 040 200466) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Ul. Roma 15, Ul. Tiziano Vecellio 24, Ul. Sv. Justa 1, Milje - Lungomare Venezia 3.

Nabrežina (tel. 040 200466) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom. NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Sv. Justa 1 (tel. 040 308982).

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije Zdravstvenega podjetja: 040 3995053 in 040

Gracijela in Dušan

bosta danes z nami praznovala kot pred 25. leti, ko sta pred oltarjem stala.

Vsi skupaj jima nazdravimo na ves glas, da bi jima bil za vedno kratak čas

hčerki Martina in Federica in vsi v družini od Slovenca

Danes si obljubita večno zvestobo

Daria in Igor

Dosti sreče na skupni življenjski poti jima zelijo

Janja, mama in tata, Matija in Sandra

3995111 od ponedeljka do petka ob 8. do 13. ure ter ob ponedeljkih in četrkih tudi od 14. di 17. ure. Urad za informacije bolnišnic: 040 3992724 od ponedeljka do petka ob 8. do 14. ure.

KINO

ARISTON - 16.20, 20.30, 22.20 »La balia«, r. Marco Bellocchio, i. Maya Sansa, Fabrizio Bentivoglio, Valeria Bruni Tedeschi.

EXCELSIOR - 18.35, 20.25, 22.15 »Romance« r. Catherine Breillat, i. Rocco Siffredi. Prepovedan mladini pod 18. letom.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.10, 20.05, 22.00 »Buena vista social club« r. Wim Wenders.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Matrix«, i. Keanu Reeves.

GIOTTO MULTISALA 1 (Ulica Giotto 8) - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Ed tv«, r. Ron Howard, i. Elisabeth Hurley.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Cube« (Il cubo). Prepovedan mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 1 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Teresa e pallottole«, i. Robert De Niro, Billy Cristal.

NAZIONALE 2 - 16.30 »Air Bud 2 - eroe a quattro zampe« risanka; 18.15, 20.15, 22.15 »Tre amici, un matrimonio e un funerale«, i. Gwyneth Paltrow.

NAZIONALE 3 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Diddier - il cale umano«, komedija.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Soldi sporchi«, i. Sem Reini, i. Bill Paxton, B. Fonda.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Giochi anali di Luana«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.45, 19.50, 22.10 »La vita è bella«, r. - i. Roberto Benigni.

ALCIONE - 17.45, 20.00, 22.10 »Harem suare«, r. Ferzan Ozpetek, i. Marte Gillain, Alex Descas, Valeria Golino, Lucia Bosè.

* ČESTITKE

Spet kozarce skupaj dvignimo in z GRACIJELO in DUSANOM veselo nazdravimo. Od takrat minilo je že 25 let in tu smo na poročni festi spet. Vse najboljše jima zelijo mama Zofka, mama Marija in oče Ottavio.

Danes bo v Bojuncu velik praznik. Po 25. letih se ponovno vzameta GRACIJELA in DUSAN SANCIN. Vse najboljše in se na mnoga mnoga leta v sreči in medsebojnem razumevanju jima iz srca zelijo vsi v družini Gropazzi-Miot.

Na Krmenki in v Boljuncu danes bo veselo.

Minilo je že 25 let, odkar sta se vzela se vedno lepa, mlada in vesela

Dušan in Gracijela

da bi imela se mnogo dela in z nami veselo pela, jima vošči družica cela

KD Fran Venturini

Veliko sta razmišljala Dolgo tuhtala Končno sta se odlocila

Daria in Igor

Se danes vzameta Veselo jima nazdravlja

Slovenski klub

Pred oltar povedel DUSAN bo GRACIJELO Kot takrat ko se mlada sta oba pred 25. leti dahnila svoj da. Ujeta v jarmu v sončnih in viharjih dneh, s toplino v srcu a na vedrih licih smeh, naj skupna pot se dolgo vaju druzi v domacem gnezdu in v veseli družbi. Danica z družino.

ŠOLSKE VESTI

SREDNJA SOLA SV. CIRILA IN METODA vabi ob zaključku prvega leta eksperimentalnega glasbenega pouka na zaključno produkcijo, ki bo danes, 5. junija 1999 ob 19. uri na sedežu sole v Ul. Caravaggio 4.

SREDNJA SOLA SRECKA KOSOVELA vabi na zaključno prireditev **PO SLEDOVIH ŽIVLJENJA IN DELA NASIH LJUDI**. Prireditev bo danes, 5. junija ob 18. uri v Prosvetnem domu Tabor na Opčinah.

OS ALOJZA GRADNIKA na Repentabru vabi na solsko prireditev ob 25. obletnici poimenovanja in 125-letnici ustanovitve v četrtek, 10. junija ob 19. uri na solskem dvorišču. Vabimo vse, ki so bili na katerikoli način povezani z našo solo.

DTTŽG Žiga Zois namerava v solskem letu 2000/01, poskusno uvesti večerni pouk na oddelku za knjigovodje. V ta namen zeli zavod predhodno ugotoviti, ce v našem prostoru sploh obstaja potreba po ustanovitvi omenjenega večernega tečaja in ce bi bilo za to tudi dovolj interesentov. Večerna sola bi bila namenjena tistim, ki so v preteklosti opustili studij na katerikoli višji srednji soli in ki bi radi sedaj diplomirali na oddelku za knjigovodje kot tudi tistim, ki so zaposleni in ki zaradi tega ne morejo obiskovati rednega jutranjega pouka. Interesente vabimo, da do 10. junija 1999 kontaktirajo tajništvo zavoda, in sicer vsak dan, od 9. do 13. ure na tel. 040/567144 ali 54356.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesca, da je trzasko solsko skbnistvo dne 28. maja 1999 objavilo razpis natečajev po izpitih in naslovih za mesta ucnega oseba v slovenskih otroških vrtcih in na osnovnih solah. Prosnje sprejema trzasko solsko skrbnistvo, Ul. Cumano 2, do vključno 28. junia 1999. Informacije nudimo v uradu SSS, Ul. Carducci 8, tel./fax 040-370301 ob torkih in četrkih od 16. do 17.30.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvesca ucnu osebo v stalezu, da zapade v sredo, 30. junija 1999 rok za vložitev prosnje za dodelitev trzaskemu solskemu skrbnistvu v smislu 7. člena zakona 932/73.



SKD IGO GRUDEN

prireja

LETNI KONCERT

MePZ Igo Gruden

MoPZ Dragotin Kette - Ilirska Bistrica

Usajeva domacija v Nabrezini
danes, 5. junija ob 20.30

Lepo vabljeni!



SOMPD Vesela pomlad

in

MARIJANIŠČE

POJ, PLEŠI, IGRAJ
in še kaj...Danes, 5. junija ob 20.30 v Finzgarjevem domu KONCERT
DMPŠ Vesela pomlad, vodita Franc Pohajac in Martin Vremec,
DVT Ver laetum, umetniški vodja Rossana Paliaga,
MePZ Resonet, vodi Aleksandra Pertot
Pri klavirju Martin Vremec

Jutri, 6. junija ob 16. uri na dvorišču Marijanisce

VELIKA OTROŠKA PRIREDITEV z nstopom

OPZ Zvonček, vodi Martina Skabar,
OPZ Kraski cvet, vodi s. Karmen,
OPZ A. M. Slomsek, vodi Zdenka Krizmanec
OPZ Vesela pomlad, vodi Martina Batic
Kraske pihalne godbe Sezana, vodita Ivo Basic in Igor KosZ otroki bo pela in se z njimi zabavala priljubljena
pevka in otroška animatorka ROMANA KRAJNCAN

ŠD MLADINA - BALETNI ODSEK

priredi

danes, 5. junija t. l. ob 20.30

v domu Albert Sirk v Križu

ZAKLJUČNI LETNI NASTOP

Vabljeni!

PRIREDITVE

KULTURNO DRUSTVO RDECA ZVEZDA vabi na koncert OKTETA ODMEVI, umetniški vodja Rado Milic, v sredo, 9. junija 1999 ob 21. uri na Budinovi domaciji v Salezu st. 32. V primeru slabega vremena bo koncert v društveni dvorani v Salezu.

JUNIJSKI VECERI - SKD Valentin Vodnik vabi v petek, 11. junija na srecanje z najpristnejšim zvokom istrske ljudske glasbe: z nami bo TRIO KRAS. Zacetek koncerta ob 21. uri na dolinski K'luži, v primeru slabega vremena pa v društveni dvorani. Ne zamudite priloznosti!

OBVESTILA

SKD FRANCE PREŠEREN, Fantovska Boljunc, Srenja Boljunc in Mladinski dom vabijo vascane danes, 5. junija, ob 18. ure dalje, da se jim pridruzijo na Jami pri ciscenju in urejanju prostora za sagro.

KRUT obvesca clane, da razpolaga se z dodatnimi 20. mesti za letovanje v Verudeli (Pula), od 10. do 19.7.1999 (druga izmena). Vpisovanje in informacije na sedezu krozka, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072.

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE prireja od 6. junija PRAZNIK TISKA NA TRGU HORTIS. Program: Danes, 5. junija: koncert Jose Stevens in Bianca Stella Croce. Jutri, 6. junija: igra ansambel Expander.

STRANKA SLOVENSKIH IN ITALIJANSKIH KOMUNISTOV sporoča, da se danes, 5. junija prične praznik komunističnega tiska na vrtu ljudskega doma P. Togliatti v naselju Sv. Sergija. Danes, 5. junija ob 17. uri odprti kioski, ob 19.30 bo govoril senator Stojan Spetič. Jutri, 6. junija ob 18. uri

ŠPORTNO DRUŠTVO ZARJA GAJA '97

organizira

ŠPORTNI PRAZNIK

na vrtu Gospodarske zadruge v Bazovici

danes, 5. in jutri, 6. junija 1999

Od 16. ure dalje vam bodo v dobro založenih kioskih postregli z raznimi jedmi na žaru in osvežilnimi pijačami.

Danes vas bo zabaval ansambel ZAMEJSKI KVINTET, jutri pa ansambel OASI

PD SLOVENEČ BORŠT-ZABREŽEC

priredi

29. PRAZNIK VINA

v parku Hribenca v Zabrežcu

danes, 5. junija

zvečer ples z ansamblom STATUS SYMBOL

jutri, 6. junija

ob 18. uri koncert Godbenega društva Nabrezina, zvečer ples z ansamblom STATUS SYMBOL

Vse dni bo razstava vin domačih vinogradnikov

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA in SLOVENSKI RAZISKOVNI INSTITUT vabita v sredo, 9. junija 1999 ob 19. uri v citalnico Narodne in studijske knjižnice v Trstu, Ul. sv. Franciška 20/I, na predstavitev knjige GORIŠKO OZEMLJE - Zemljevid krajevnih in ledinskih imen. Prisotni bodo avtorji Vlado Klemše, Robert Petaros in Aldo Rupel. Vljudno vabljeni!

PRIMOTOR KLUB vabi clane na sestanek, ki bo v sredo, 9. junija ob 21. uri v baru Petaros v Borstu. Na dnevnem redu bo organizacija moto-shoda.

KROZEK ZA DRUŽBENA VPRAŠANJA VIRGIL SČEK vabi v sredo, 9. junija ob 20. uri v Vilfanovo dvorano, Ul. Gallina 5 v Tstu, na okroglo mizo ob izidu knjige iz niza »belih priručnikov« SLOVENIJA IN MANJSINE. Pri njej bodo sodelovali casnikar Ivo Jevnikar, ki jo je uredil, zgodovinar prof. Joze Pirjevec, vodja Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu, državna sekretarka Mihaela Logar in vodja Urada za narodnosti v vladi Republike Slovenije Peter Winkler.

ITALIJANSKA OSNOVNA SOLA V ZAVLJAH obvesca, da bo razstava o 25. letih delovanja odkar je bil uveden celodnevni pouk, odprta od 10. junija z naslednjim urnikom: od ponedeljka do petka ob 16. do 17. ure, ob nedeljah pa od 10. do 12. ure.

DIJAKI IN PROFESORJI klasične vzporednice liceja F. Prešeren vabijo na ZGODOVINSKO RAZSTAVO OB 50-LETNICI SLOVENSKE KLASIČNE GIMNAZIJE V TRSTU. Ogled bo možen do petka, 11. junija, vsak dan, razen nedelje, od 10.30 do 12.30, v torek in petek tudi od 17.30 do 19.30.

SPORTNO DRUŠTVO MLADINA sklicuje REDNI OBCNI ZBOR, ki bo v petek, 11. junija 1999 ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v domu A. Sirk v Križu z naslednjim dnevnim redom: 1.) otvoritev občnega zbora in izvolitev delovnega predststva; 2.) poročila; 3.) poročilo nadzornega odbora in razrešnica staremu odboru; 4.) pozdravi gostov; 5.) razno; 6.) volitev novega odbora.

KD FRAN VENTURINI prireja od 12. do 14. junija Sagro na Krmenki. Spored: v soboto, 12. junija ob 20. ure ples z ansamblom Zamejski kvintet; v nedeljo, 13. junija

ob 17. uri nastop Godbenega društva Prosek, sledi Akademski folklorni skupina Student iz Maribora, od 20. ure ples z ansamblom Adria kvintet; v ponedeljek, 14. junija ob 20. ure dalje ples z ansamblom Status symbol. Delovali bodo dobro založeni kioski s specialitetami na žaru in domačo kaplico.

FOTOGRAFSKI KLUB ZAREK iz Sezane organizira 4. mednarodni fotografski ex-tempore Kras 99 v soboto, 12. in v nedeljo, 13. junija 1999. Tema fotografij je prosta, posnete pa naj bodo na območju Krasa. Ex-tempore je odprt za ljubitelje fotografije v dveh skupinah, do 16. leta in nad 16. letom starosti. Vpisovanje, označevanje in sprejemanje posnetih filmov bo oba dneva med 7. in 11. uro ter med 16. in 21. uro na grajskem dvorišču v Stanjelu.

UPODOBLJENO TELO - Rezidenci seminar akta (risane in slikane) z modelo od 24. do 28. julija 1999. V idealnem okolju nizkogorskega sveta (Masun-Slo.) se bomo poglabili v studij telesnih razmerij in njegove harmonije, dveh bistvenih elementov za nadaljnji kreativni razvoj akta v barvni tehniki. Seminar pod vodstvom prof. Rafele Buston bo potekal na dveh tečajevnih stopnjah: začetniški in izpopolnjevalni. Vpis najkasneje do 18. junija, za informacije 040-369024.

SK DEVIN priredi poletni smučarski kamp v Avstriji, v treh izmenah: od 21. do 25. junija, od 5. do 9. julija in od 19. do 23. julija t. l. V programu je predvidena jutranja smučarska sola na ledeniku ter popoldanska razvedrilna dejavnost. Kamp pa se lahko udeležijo otroci in odrasli. Zaradi omejenega števila je zazenjeno rezerviranje mest v kratkem času. Informacije nudi tajništvo v urah obedov na tel. 040-2024017.

V OBCINAH Devin-Nabrezina, Zgonik in Repentabor so začeli delovni centri Le orme - Sledi, namenjeni otrokom od 6. do 10. leta in mladostnikom od 11. do 18. leta starosti, v prostorih in po urnikih navedenih v zgibankah, ki so bile razposlane po domovih družin, bivajočih v treh občinah. Za podrobnejše informacije se lahko zglasite vsak ponedeljek ob 9. do 12. ure v Uradu za pravice in možnosti otrok in mladostnikov, v splotju nižje srednje sole Igo Gruden, Nabrezina Kamnolomi 16, tel. stev.

040-2024004, kjer bo ob enem vsak dan delovala telefonska tajnica.

SPORTNA SOLA BOR in KD SLAVKO SKLAMPERLE organizirata poletno središče na Stadionu 1. maj, Ul. Guardiella 7, od 28. junija do 30. julija za otroke od 3. do 10. leta. Urnik poletnega centra od 8. do 16. ure. Za informacije tel. 040-51377 od 9. do 15. ure.

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v POLETNA SREDISCA: 1. poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku, od 2. do 14. avgusta od 8. do 17. ure; 2. poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah od 16. do 27. avgusta od 8. do 17. ure; 3. poletno varstvo od 28. junija do 4. septembra od 8. do 13. ure. Poskrbljen prevoz s trga Oberdan. Informacije: Opcine, Narodna ulica 77, v popoldanskih urah (tel. 040-212289).

ORATORIJ 1999 ALI VESELI ZIV ZAV - Kje? V Marijaniscu na Opcinah. Kdaj? PRVI TEDEEN od ponedeljka, 5. do petka, 9. julija; DRUGI TEDEEN od ponedeljka, 12. do petka, 16. julija. Program bo potekal od 9. ure do 16.30. Za koga? Za otroke iz osnovne sole. Program: zgodba, ki se pripoveduje preko vsega delovanja; delavnice, petje, ples, pogovor, čas za ustvarjalnost, trenutki zbranosti, doživljanja, molitev, izleti itd. Prijavnica: telefonska tajnica 040-211113 ali 0335-8186940. Ostala obvestila ob prijavi.

ZADRUŽNI CENTER ZA SOCIALNO DEJAVNOST prireja poletni center ob morju za vse osnovnosolske otroke. Poletni center bo od 23. avgusta do 3. septembra, na sedezu TPK Sirena v Barkovljah. Čakajo vas jedralni in ribiški tečaj, izleti, ekskurzije in zagotovljena zabava. Za informacije in prijave: Zadrugi center za socialno dejavnost, Ul. Cicerone 8, tel.: 040-360324, vsak dan razen sobote, od 10. do 12. ure.

ZSKD prireja OTROSKO DELAVNICO za lutke in glasbeno animacijo v Zelenem centru od 30. avgusta do 3. septembra. Namenjena je otrokom od 7. do 11. leta in odraslim, ki jih zanima tovrstno delo z otroki. Razpoložljivih mest ni veliko, zato se cimprije prijavit v tržaskem uradu ZSKD (tel. 040-635626), kjer boste dobili tudi potrebna pojasnila!



IZLETI

PARTIZANSKI KLUB BOLJUNEC obvesca, da je za izlet v Furlanijo (Oglej, Villa Vicentina), jutri, v nedeljo, 6. junija, na razpolago še nekaj mest. Zabavali nas bodo Veseli godci. Odhod avtobusa ob 8. uri iz Gorice v Boljuncu. Vabljeni tudi neclani. Podrobnejše informacije dobite v klubu ali na tel. st. 040-228050.

SK BRDINA obvesca, da bo odhod v Gardaland jutri, v nedeljo, 6. junija ob 5. uri izpred bara Centrale na Opcinah. Prihod je predviden od 21. do 21.30.

KRUT prireja 7-dnevno križarjenje od 22. do 29. septembra, v Spanijo in Maroko. Vpisovanje in informacije na sedezu krozka, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072, od 9. do 13. in od 14.30 do 17.30.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

UPELJANO PODJETJE, ki deluje na področju vgradnih kuhinjskih apa-

ratov isče vajenca za svoj show-room v Trstu. Kandidat mora imeti opravljeni vojaški rok, ne sme imeti dopolnjenih 24 let, imeti mora opravljeno visjo srednjo solo, obvladati mora slovenski in/ali hrvaški jezik. Tel. 040-311485.

VISJA MEDICINSKA SESTRA nudi rocne terapijske masaze, masaze za relaksacijo in proti celulitisu. Tel. 00386-65-54251.

UPRAVA OBCINE DOLINA sporoča, da je razpisala javno selekcijo na osnovi curriculumov za sprejem v službo za določen čas vodilnih inštruktorjev VII. f. k. Pogoji za prijavitelja k selekciji so: dokončana univerzitetna izobrazba v pravu ali v ekonomiji in trgovstvu ali političnih vedah ali enakovredna univerzitetna izobrazba, znanje slovenskega jezika. Razpis selekcije je na razpolago v tajništvu Obcine Dolina, tel. st. 040-8329244. Rok za vložitve prosenj zapade 15. junija 1999 ob 12. uri.

UGODNO PRODAJ Volvo 850 GLE, december 95, bele barve. Tel. na st. 040-213667 ali 0335-6780978.

CEZ POLETJE nudim lekcije iz nemsčine in sprejem delo kot baby-sitter. Tel. st. 040-291146 v popoldanskih urah.

PRODAM motor Kawasaki ZXR 400, letnik 90, prevoženih 20.000 km, po ugodni ceni. Tel. 040-360946 ob uri obedov.

PRODAM scooter Cosa 2 150 MA AE, edini lastnik. tel. 040-304932 ali 040-281376.

GORISKO PODJETJE isče skladišnica za poletno sezono in do konca leta (6 mesecev). Obvezno B vozniško dovoljenje. Pisne ponudbe poslati na upravo Primorskega dnevnika v Gorici, Drevored XXIV Maggio 1, pod sifro SKLADIŠCNIK.

VOLVO 460 GLT 2.0, modre barve, letnik 94, opravljena revizija, prevoženih 71.000 km, v odličnem stanju, prodam za 11.500.000 lir. Tel. st. 040/365260.

PRODAM stiri kamnite posode. Ogled v Doberdobu, Ul. Boneti 2.

TECAJI VEGETARIJANSKE kuhinje za začetnike v Salezu, 19. in 20. junija. Rezervacije na tel. st. 040-2296012 (po 20. uri).

UVOZNO-IZVOZNO podjetje s sedežem v Trstu isče tajnika/tajnico z znanjem slovenskega, srbohrvaskega, nemškega in po možnosti ruskega jezika. Pisne ponudbe z navedbo curriculumata poslati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst pod sifro TAJNIK/TAJNICA.

UVOZNO-IZVOZNO podjetje s sedežem v Trstu isče uradnika s tehnično usmeritvijo, z opravljenim visjo solo (po možnosti na DPZIO J. Stefan) z znanjem slovenskega, srbohrvaskega, angleškega in po možnosti ruskega jezika. Pisne ponudbe z navedbo curriculumata poslati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst pod sifro TEHNIK.

OSMICO ima družina Suc v Brisicah. Toci belo in crno vino ter nudi domac prigrizek.

MEDJA VAS 1, pri Zupanovih je osmica.

V ZGONIKU je odprl osmico Janko Kocman.

OSMICO imajo pri Coljevih, v Samatorci st. 20.

OSMICA je v Dolini pri Mariu Zerjalu.

OSMICO imajo »pri Batkovih«, Repen st. 32.

V SALEZU st. 61 ima osmico Joško Skrk.

V MEDJE VASI ima osmico Walter.

V PRAPROTU je odprt agriturizem Lupinc ob petkih, sobotah, nedeljah in ponedeljkih. Tel.: 040-200848.

PRISPEVKI

Ob priliki 5. obletnice smrti nase nepozabne Majde darujeta mama in tata 50.000 lir za MePZ »Rdeca zvezda«, stric Sergio z družino 25.000 lir za cerkveni pevski zbor iz Zgonika in tata Zvonka z družino 25.000 lir za MePZ »Igo Gruden« iz Nabrezine.

V spomin na drago Majdo darujeta Mara in Ladi 50.000 lir za oktet Odmevi.

Ob 5. obletnici smrti drage Majde daruje Nadja 50.000 lir za MePZ »Igo Gruden«.

V spomin na Mirjaninega očeta g. Karla Mikolja darujeta Rado in Mara Milic 50.000 lir za COS 1. Maj 1945 v Zgoniku.

Popravek: V spomin na Rada Stoko darujeta Gabriella in Paolo Carli 50.000 lir za otroški vrtec v Trebcah.

V spomin na pokojno zeno Liliano Mozina daruje Silvano Buzletta 50.000 lir za otroški vrtec v Trebcah.

Namesto cvetja na grob Zofije Blazevic darujeta Duilio in Meri 30.000 lir za Zadrugo Primorski dnevnik.

5. 6. 1994 5. 6. 1999

Majda Legiša
por. Milič

Pet let je minilo odkar srce tvoje je utihnilo.

Vsi, ki si jim v dragem spominu

Praprot, Salez,
5. junija 1999

GOSPODARSKA
ZADRUGA V
BAZOVICI

izreka ob izgubi očeta iskreno sozalne svojemu podpredsedniku Mitji Krizmančiču in svojcem

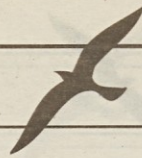
Ob izgubi ljubljene none se zalovanju Elene Legisa in njene družine pridružuje

pokrajinska federacija
Stranke Komunistične prenov

Darinki, Nevenku in Milivoju Pertot izrekajo globoko sozalne

Marija, Zivka,
Aleksandra, Andrej in
Dani

Ob težki izgubi dragega Vojka izrekajo prijatelji občuteno sozalne Nevenku in družini



TOLMIN / TOLMINSKA MUZEJSKA ZBIRKA

Ivan Čargo - Božidar Jakac soočenje dveh prijateljev

Zanimiva »spominska« razstava bo na ogled še d013. junija

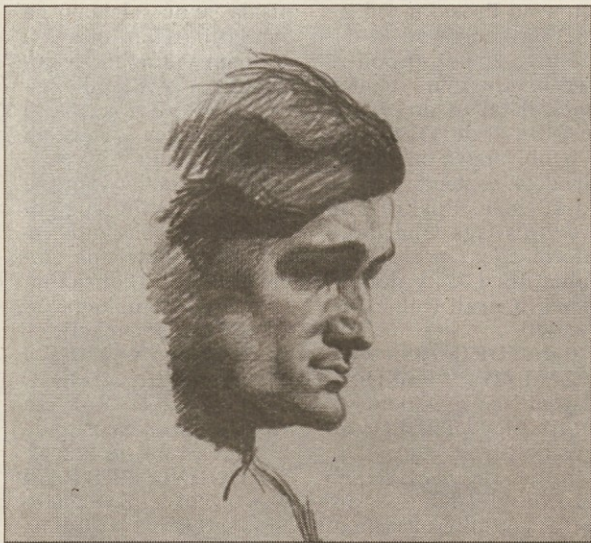
Razstava v prostorih Tolminske muzejske zbirke je priložnostnega značaja, saj se z njo spominjamo lanskoletne 100. obletnice rojstva Ivana Čarga in letošnje 100-letnice rojstva Božidarja Jakca. Izbira Tolmina za to razstavo, ki dopolnjuje Čargovo spominsko razstavo v Knjižnici Cirila Kosmača, ni naključna, saj se je Čargo rodil v Tolminu 25. februarja 1898. Z družino se je sicer kmalu preselil v Kanal, vendar ni pozabil na kulturne korenine teh krajev, saj med njegovimi risbami poznamo tudi upodobitve tolminskega puntarja in idrijskega rudarja.

Ivan Čargo je med prvo svetovno vojno delil usodo svojih vrstnikov, saj je za daljši čas oblekel vojaško suknjo, najprej kot avstrijski vojak in bil ranjen na Banjski planoti, udeležil se je prodora pri Kobaridu ter pohoda na Tilment in reke Piave, po vojni pa je kot prostovoljec odšel na Korosko. Sicer pa je Čargova družina zaradi soske fronte dobila začasno zavetje v Novem mestu, kjer je Ivan Čargo nadaljeval solanje na gimnaziji, zblizal pa se je tudi s krogom »novomeske pomladi«, zlasti z Božidarjem Jakcem.

Podpornik in vzornik te skupine mladih umetnikov je bil Rihard Jakopič, vodilni predstavnik slovenskega impresionizma, ki je vplival tudi na Čarga, odtod njegova zgodnja dela z impresionističnimi prvini. Gre za drobne, razpoloženiško ubrane umetnine, v katerih zaznavamo tudi občutje fin de siècle in simbolizma; v teh delih se je Čargo poglobil v zasnovo slikovito obravnavanih krajskih motivov, v figuri pa je skušal izraziti tesnobno razpoloženje časa, ko si je človeštvo zdravilo rane, prizadete v komaj zaključenih frontnih spopadih. Ekspresionizem, po katerem tako nezamenljivo spoznamo Ivana Čarga, se v pricujocih delih šele nakazuje, blize mu je poetično razpoloženje, kar ga je takrat še dodatno povezovalo z novomeskim krogom in se posbej z Božidarjem Jakcem.

Iz teh let, tudi se po odhodu Ivana Čarga na Gorisko oz. na studij v Rim in Firence, obstaja med njima zavezujoča korespondenca, misljenjsko značilna za takratno odrasčajočo mlado generacijo, ki je tudi na umetniškem področju iskala svoj prostor pod soncem in v nasprotju z impresionistično estetiko skušala najti nov umetniški izraz, utemeljen v poglobljani in duhovnosti ali pa v navdušenju nad sodobno tehniko in ritmom narasčajočih velemest.

Vsa ta nihanja in iskanja odsevajo tudi v



Jakčevem opusu prvega desetletja po prvi svetovni vojni, ko so nastali tudi portreti prijatelja Ivana Čarga, katerih večje stevilo je tudi razstavljeno v Tolminu. Podobno kot Čargo je Jakac pričel v konvencionalnem realizmu, podoba Ivana Čarga v tušu, izdelana leta 1920, pa Jakca prikazuje kot čistokrvnega ekspresionista. Sledijo portreti, v katerih se v izrazu skoraj ne razlikuje od podobnih del Ivana Čarga, gre v teh primerih na slikovite, rahlo zabrisane podobe, ki temeljijo v srednjeevropskem razpoloženju fin de siècle. Jakac je upodobil Čarga v različnih položajih, sedečega, zamisljenega, naslonjenega na mizo, lahko pa se je osredotočil samo na obraz, obrnjen frontalno v gledalca ali v profilu. Pred nami se skratka zvrščajo podobe mladega človeka,

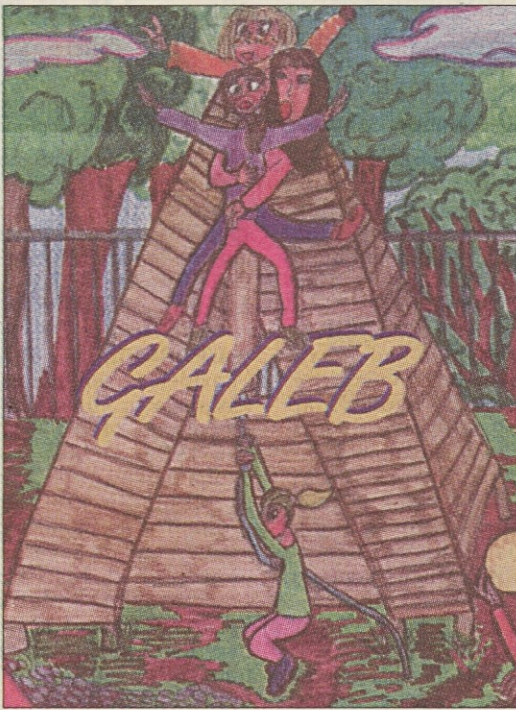
ki se spreminja v zrelega moža, preizkušenega v strelnih jarkih prve svetovne vojne. Portret Ivana Čarga iz leta 1927 v plastično naglasenem realizmu pa že napoveduje način, ki je z daljšo dobo zaznamoval Jakčevo ustvarjalnost (na sliki).

Za tipajoca iskanja gre pri obeh, tako pri Čargu kot pri Jakcu, ki pa napovedujejo razcvet slovenske umetnosti zlasti se ob koncu 20. let našega stoletja in tudi v 30. letih. Pricujoca razstava izzvenja vsaj kot skromen prispevek k obeležitvi 100-letnice rojstva obeh in tudi k spoznavanju manj znane strani slovenske umetnosti polpreteklega časa.

Marko Vuk

Pisan pozdrav Galeba svojim zvestim bralcem

Galeb bo poletel na počitnice: z deseto številko letošnjega letnika se revija zacasno poslavlja od svojih zvestih malih bralcev, katerim obeta in priporoča igre, »ki krase mladost, /vrednih več kot učenost.« Tako se zaključuje uvodna pesmica tokratne številke Poletni slavalok, ki jo je za revijo prispevala Zvezdana Majhen. Med počitnicami pa se bodo lahko sli otroci tudi Lov na pravljice, kot si ga je zamislil Marko Kravos, ilustracijo Andreje Peklar pa smo si izposodili tudi mi. Tudi zadnjo številko v tem solskem letu je uredništvo obogatilo za dodatnih osem strani, po katerih je razporedilo običajno pestro vsebino in izredno lepe ilustracije.



NOVICE

Metallica v Ljubljani

Na ljubljanskem centralnem stadionu bo v ponedeljek natopila ameriška rock skupina Metallica. Organizatorji koncerta so izbrali tako veliko prizorišče, ker je skupina zelo cenjena med mladimi poslušalci, tako da pričakujejo tudi oboževalce iz Hrvaške, Italije in Avstrije. Poleg Metallice bodo igrali še tri predskupine, in sicer domači Skytower, nato tuja gosta Mercvyl Fate in Monster Magnet. Zacetek je napovedan za 17. uro.

Jedro ameriške skupine predstavlja pevec James Hetfield in bobnar Lars Ulrich, ki sta se pred skoraj dvajsetimi spoznala preko oglasa v časopisu; oba sta namreč želela ustvariti glasbeno skupino in se mladoletnika sta bila pri tem uspešna. Kmalu so se jima pridružili še drugi člani in skupino so poimenovali Metallica. Ze s prvo ploščo so želi mnogo odobravanj, z dugo so si dodatno utrlj pot do slave. Leta 1986 pa jih je doletela prometna nesreča, v kateri je izgubil življenje basist Burton. Dogodek je zelo potrl ostale člane, ki so mu posvetili naslednji glasbeni izdelek. Dokončno slavo so Metallica dosegli leta 1991 ob izidu istoimenske plošče. Takoj za tem so podpisali pogodbo z major založbo Polygram in s ploščo Load zasedli vrh ameriške glasbene lestvice.

Glede njihove glasbe so mnenja kritikov raznolika; nekateri jih cenijo kot najbolj inovativne proizvajalce metalske rock glasbe, drugi pa kot sodobne predstavnik rock'n'roll zvrsti. Skupina je v zadnjih letih nedvomno omehčala nekdanje trde in hitre zvočne ritme. Med nastopi, ki so se vedno zelo kakovostni, ohranjajo člani svoj rockerski imidž in hladnokrvno postavo. Ob tem napovedujemo se prihod priljubljene skupine R.E.M. 25. julija v bližnjo Izolo. (M. S.)



FILM TEDNA

Forces of Nature (Piovuta dal cielo)

Režija: Bronwen Hughes

Igrajo: Sandra Bullock, Ben Affleck

Narava lahko včasih spremeni tok naše življenja, našo usodo. To je pravzaprav sporočilo, ki izhaja iz simpatične, romantične komedije, v kateri nastopata Sandra Bullock (Speed, Speed 2, Net) in Ben Affleck (Will Hunting, Armageddon, Shakespeare in love). Sarah in Ben se namreč srečata na poti iz New Yorka v Savannah, kamor se Ben pelje, da bi se poročil, čeprav ni popolnoma prepričan v pravilnost svoje izbire... Na svojem skupnem potovanju se Sarah in Ben »spopadeta« najprej z nevihto, nato s točo, končno pa celo z uraganom. Pravi uragan, tokrat sentimentalni, pa zaobjame tudi Bena, ki, čeprav prepričan, da je treba obljube držati in speljati do konca, sredi močnega naliva in vetra, ki piha s hitrostjo 160 km na uro, le popusti in pade Sari v objem...

Vpliv naravnih sil na človeka

SNEMANJA

Na Tajskem zaključujejo s snemanjem novega filma, v katerem nastopa ljubljeneček zenskega dela neba Leonardo Di Caprio. The Beach je naslov filma, v katerem igra Di Caprio turista, ki najde zemljevid, na katerem je označen skrivni zaklad-otok, na katerem je življenje čudovito. Iskanje zaklada pa se za Di Capria-turista kmalu sprevrže v intimistično potovanje, v iskanje življenjskega cilja...

VIDEOKASETE

My name is Joe

Režija: Ken Loach

Igra: Peter Mullan

»Proletarski mélo« o srečanju med brezposelnim delavcem in socialno delavko v predmestju Glasgowa. Idealen za vse tiste, ki ljubijo politično-angazirane filme režiserja Loacha (Riff Raff, Land and Freedom).

La vita e' bella

Režija: Roberto Benigni

Igrajo: Roberto Benigni, Nicoletta Braschi

Ceprav je v Trstu film, ki je Benigniju prinesel dva Oskarja, še vedno v kinodvoranah, si ga je mogoče že izposoditi v videoteki. Vsekakor nepozaben film o grozo-

SACILE / KONCERT

Damjan Locatelli in Mojca Milič v Cimarosovi operi Tajni zakon

V nedeljo, 30. maja je v Sacileju pri Pordenonu, v bivši cerkvi sv. Gregorija tamkajšnja koncertna pobuda »Vincenzo Ruffo« predstavila prvi del opere »Tajni zakon« Domenica Cimarose, v kateri nastopata v glavnih vlogah plemiča Graf baritonist Damjan Locatelli in Caroline sopranistka Mojca Milič. Prvi del opere je na klavir spremljala pianistka Tamara Razem. Omenjeni koncert spada v sklop generalk za prvo predstavitev celotne opere, ki bo septembra letos v Gradezu in Ogleju kot otvoritev tamkajšnjih koncertnih in opernih sezon.

Opera »Tajni zakon« sodi v program delovanja delavnice Glasbene akademije FJK (Accademia Musicale del FVG), ki ima sedež v Starancanu. Akademija je bila ustanovljena pred nedavnim na pobudo profesorjev Fabrizio Del Bianca in Patrizie Greco. Glasbeni laboratorij se je, in to uspešno, že predstavil publiku.

V okviru svojega delovanja je laboratorij sodeloval s prestižnimi ustanovami ter instrumentalnimi skupinami na festivalu Hortus Niger, ki se je odvijal na Hrvaškem leta 1998. Delavnica je nadalje izvedla Pergolesijevo »Stabat Mater« in sodelovala na raznih prireditvah videmske univerze. Za leto 1999 si je Akademija zastavila nekaj pomembnih ciljev: poleg običajne koncertne dejavnosti v različnih zasedbah, z repertoarjem od baroka do sodobne glasbe, namerava, kot že omenjeno, uprizoriti opero »Tajni zakon« Domenica Cimarose v režiji Maria Brandolina in v kateri sodelujejo mladi pevci, med drugimi tudi Mojca Milič in Damjan Locatelli.

Mojca Milič je pricela s studijem solopetja na trzaskem konservatoriju in se sedaj izpopolnjuje s sopranistko Patrizio Greco in pianistom Fabriziom Del Biancom. Pred kratkim se je solidno odrezala na mednarodnem tekmovanju v bližini Ravenne, poleg solističnega udeleževanja pa nastopa pri MePZ Resonet.

Damjan Locatelli je začel svojo pevsko kariero pri raznih zborih. Bil je član zbora Jacobus Gallus, trenutno pa poje pri Trzaskem oktetu. Ze v pevskih sestavih je pokazal solopевske sposobnosti, pred dvema letoma pa se je odločil, da se posveti solopetju. V tenoristu Carlu Biasiniju, sopranistki Patrizii Greco in v prof. Fabriziou Del Biancu je dobil zanesljive mentorje, ki so ga v razmeroma kratkem času oblikovali v solidnega baritonista. V tej vlogi je že večkrat nastopil na raznih recitalih kot solist ter v duu. Marca letos se je udeležil mednarodnega tekmovanja v bližini Ravenne in se tudi uspešno izkazal. (ViK)

Tomaž Pandur v Caracasu

Organizatorji XII. Mednarodnega gledališkega festivala v venezuelskem Caracasu, ki bo od 15. do 30. aprila leta 2000, bodo v času festivala pripravili tudi kongres največjih se živcih gledaliških režiserjev 20. stoletja. Nanj so med drugim že povabili tudi Tomaža Pandurja iz Slovenije. Med drugimi izbranci so se Andrzej Wajda (Poljska), Peter Stein (Nemčija), Peter Brook (Velika Britanija), Gilles Maheu (Kanada), Arianne Mnouchkine (Francija), Antunes Filho (Brazilija), Robert Lepage (Kanada), Luis Pasqual (Spanija) in Oleg Efremov (Rusija). (STA)

Festen

Režija: Thomas Winterberg

V aristokratski vili na danskem podeželju, praznuje družina rojstni dan svojega patriarha. Za blescem proceljem pa se skrivajo krutosti in posilstva. »Nekaj gnilega je v deželi danski«...

TELEVIZIJA

Ferie d'agosto

Režija: Paolo Virzi

Igrajo: Silvio Orlando, Sabrina Ferilli

Nedelja, 6.6.-Rai 1 ob 20.45

Na majhnem otoku Ventotene se dve družini, ki tam preživljata svoje počitnice, spoznata. Kmalu pa se tako dolgo pričakovani pocitek in mir sprevrže v »spopad«.

Camere da letto

Režija: Simona Izzo

Igrajo: M.G. Cucinotta, Diego Abatantuono, Ricky Tognazzi

Ponedeljek, 7.6.-Canale 5 ob 21.00

Različne življenjske zgodbe starih prijateljev, ki se srečujejo z ljubezenskimi težavami. Sentimentalna komedija, v kateri ne manjka »tankocutnega humora«. (pd)



KÖLN / ZAKLJUČEN VRH EVROPSKE UNIJE

Voditelji članic začrtali pot za nadaljnji razvoj EU

Do konca leta 2000 dogovor o nujnih reformah skupnih institucij

Prvi predstavnik unije za zunanjo in varnostno politiko bo Javier Solana

KÖLN - Sedanji generalni sekretar zveze NATO, Spanec Javier Solana (na sliki), je bil na vrhu EU v Kölnu imenovan za prvega unijinega predstavnika za zunanjo politiko. Njegov uradni naziv bo visoki predstavnik za evropsko zunanjo in varnostno politiko. Kdaj bo Solana, ki mu mandat na zavezništvu poteče decembra letos, položaj prevzel, bodo določili zunanji ministri petnajsterice. Položaj visokega zunanjepolitičnega predstavnika unije s ciljem večje učinkovitosti povezave v zunanjepolitičnih zadevah nalaga pred mesecem dni uveljavljena Amsterdamska pogodba.

56-letni španski politik bo v skladu s pogodbo hkrati prevzel tudi položaj generalnega sekretarja sveta unije. Solana, rojen 14. julija 1942 v Madridu, je doktor fizike. Španski socialist in nekoč goreč nasprotnik zveze NATO je bil v vladi Felipeja Gonzaleza od leta 1982 španski minister za kulturo, nato tiskovni predstavnik vlade, minister za izobraževanje in znanost ter od leta 1992 do 1995 zunanji minister.

Pred časom, kmalu po začetku napadov zavezništva na ZRJ, je pariški Le Monde za Solano napisal, da je kot civilist, za katerega se je zdelo, da ne bi mogel ubiti niti muhe, ne da bi trenil z očesom, izdal najsmotnejši ukaz tega stoletja. Edina tolažba, ki ostaja njegovim prijateljem, je, da verjamemo, da to kruto dejanje ni prišlo od srca, ampak je bilo posledica nesrečnega naključja, je generalnega sekretarja zveze NATO Javierja Solano označil kolumbijski pisatelj Gabriel Garcia Marquez.

Kako je nekdanji marksist, levicar iz španske socialistične delavske stranke, nasprotnik zveze NATO in vključevanja Španije vanjo prišel na sam vrh zavezništva? Kako je nekdanji pacifist in znanstvenik, student



fizike v Virginiji, ki je protestiral proti vojni v Vietnamu, lahko prevzel politično odgovornost v zvezi z vojno na Kosovu, se je spraševal Le Monde. Eden od njegovih nekdanjih svetovalcev v Madridu meni, da je moral biti ukaz o začetku zavezniških napadov na ZRJ za Solano »pravi krizev pot« in najhujši trenutek v minulih starih letih, kar vodi zvezo NATO.

V Javierju Solani se po pisanju Le Monde znova prebudi socialistični bojevitež, kadar zeli prepričati, da v sedanji krizi v ZRJ nikakor ne gre za ekonomsko podlago, da ne gre za imperialistično vojno, ampak za »vprašanje vrednot, načel«.

Nalogo bo izpeljal do konca, piše Le Monde. Skusa ravnati v skladu z mislijo britanskega voditelja Disraelija »nikdar ne pojasnjuj, nikdar ne tarnaj«, kljub temu pa ne more skriti prizadetosti ob obtožbah, da so napadi zveze NATO sprožili reke beguncev.

KÖLN - Voditelji Evropske unije so na dvodnevem vrhu v Kölnu začrtali pot za nadaljnji razvoj unije: sklenili so, da bo unija do konca leta 2000 vzpostavila skupno obrambno politiko in si v sklopu priprav na siri-tev konec leta 2000 zastavili tudi kot ciljni datum za dogovor o reformah skupnih institucij. Sicer pa je vrh minil v znamenju kosovske krize.

V skladu z dogovorom iz Kölna bo unija na začetku prihodnjega leta začela novo medvladno konferenco, na kateri se bo dogovorila, kako bo skupne institucije, v bistvu ustanovljene za »Evropo šestih«, pripraviti na prihod novih članic. Medvladna konferenca bo posvečena trem osrednjim vprašanjem, na katera petnajsterica ni uspela odgovoriti v sklopu pogajanj o Amsterdamski pogodbi: o številu evropskih komisarjev potem, ko se bo unija razširila na več kot 20 članic, o novi porazdelitvi glasov v prihodnjem, razširjenem svetu, ter o dodatnih področjih, na katerih bo unija odločitve sprejemala ne več s soglasjem, temveč s kvalificirano večino.

Köln je poleg tega dokončno odločil o usodi prostocarinske prodaje v EU. Vnovičen poskus Nemcije, Francije in Velike Britanije, da bi petnajsterica preložila skrajni rok za zaprtje, ki poteče 30. junija letos, je bil spet neuspešen. V uniji bo tako kljub močnim pritiskom prostocarinskega lobija in z njim tesno povezanih industrij tobaka, alkohola in kozmetike, 1. julija ukinjena vsa prostocarinska prodaja. Ta je za zdaj zadetosti ob obtožbah, da so napadi pristaniščih, medtem ko so članice tovrstno prodajo na

cestnih mejnih prehodih zaprle že pred leti.

Ceprav siri-tev EU ni bila med osrednjimi temami vrhunjskega zasedanja, so voditelji EU v sklepnem dokumentu potrdili zavezanost procesu. Pri sesterici kandidatki, ki se o članstvu že pogaja - med njimi je Slovenija, pa so predvideli, da se bodo »kmalu prihodnje leto« že pogajale o vseh 29 področjih pravnega reda EU.

Nemcija z vrhom v Kölnu počasni sklepa polletno vodenje EU. »Predsedniško stafeto« bo v drugi polovici leta prevzela Finska, za njo Portugalska, v drugi polovici leta 2000, ko naj bi bile včeraj sprejete odločitve o obrambni politiki in institucionalnih reformah dokončno izoblikovane, pa bo petnajsterico vodila Francija.

BELGIJA / AFERA Z DIOKSINOM

Evropska komisija pripravlja ukrepe tudi za govedino in mleko iz Belgije

Stroge omejitve po vsej Evropi

BRUSELJ - Po piscancih so prisli na vrsto prasiči, Evropska komisija pa zdaj pripravlja ukrepe, ki bodo zadevali tudi govedino in mleko. Afera v Belgiji z dioksinom tako dobiva velikanske razsežnosti, ukrepi pa zadevajo izključno meso in mesne izdelke belgijskega izvora. Evropska komisija je včeraj izrekla tudi grajo Franciji in Nizozemski, ker je nista pravočasno obvestili o zastrupljenosti živalske moke z dioksinom; državi sta za to vedeli že v začetku maja.

Nizozemska in Avstrija sta včeraj prepovedali uvoz belgijske govedine, svinjine in perutnine ter jajc in mleka, pa tudi proizvodov iz omenjenih snovi. Španija je iz strahu pred možnostjo zastrupitve z dioksinom ukazala s trga umakniti vse belgijske mesne proizvode. Zaplembe potekajo po vsej Italiji, podobna pa je položaj tudi drugod po Evropi.

V Veliki Britaniji so v velikih distribucijskih centrih začeli s podrobnimi pregledi vseh izdelkov, ki vsebujejo jajca ali piscancje meso iz Belgije. Na Portugalskem so zaplenili nad deset ton izdelkov iz piscancjega mesa, ki so jih uvozili iz Belgije. Grčija je prepovedala uvoz belgijske perutnine, svinjine in govedine (in izdelke iz teh vrst mesa), ki je prišla iz klavnic po 15. januarju letos, iz prodaje pa so že izločili 146 ton izdelkov. Podobne ukrepe je sprejela tudi Rusija, ki pa bo pregledovala tudi meso in mesne izdelke iz Francije in Nizozemske.

TURČIJA / SOJENJE ABDULAHU OCALANU

Nadaljevanje procesa v torek

Obtožba bo imela tako čas za pripravo zaključnega posega

IMRALI - Ocalanovi zagovorniki so včeraj na procesu proti kurdskega voditelja prebrali izjavo PKK, s katero Kurdska delavska stranka sprejema predloge svojega voditelja. Sojenje so nato prekinili in ga bodo nadaljevali v torek. S prekinitvijo naj bi tožilcem omogočili da pripravi zaključni poseg z zahtevo po obsodbi na smrt.

Potem naj bi sledil zaključni govor obrambe, toda Ocalanovi zagovorniki bodo po vsej verjetnosti zahtevali prekinitev procesa, da bi lahko podrobno prebrali preko 15 tisoč strani debel dosje, ki je priložen obtožnici. Če bo sodišče sprejelo to zahtevo, se bo proces verjetno končal konec meseca po zadnjem posegu Ocalana.

Nova, nacionalistično usmerjena, turska vlada pa je včeraj na videz zav-

nila kakršnokoli možnost za kompromis s PKK in se obvezala, da bo »z odločnostjo nadaljevala« boj proti kurdskim gverilcem. V programu, ki ga je prebral v parlamentu, pa je premier Bülent Ecevit po trditvah tiskovne agencije Anadolu dodal, da vlada pripravlja zakonski osnutek o skesanjih, da bi na ta način preprečila uporne Kurde, da odložijo orožje.

Ob robu vrha voditeljev Evropske unije v Kölnu pa je včeraj italijanski premier Massimo D' Alema izjavil, da se Turčiji nikakor ne sme zapirati vrat pri njenem vstopanju v Evropo, vendar pa mora seveda spoštovati človekove pravice tudi ko gre za Kurde. Morebitna obsodba Abdulaha Ocalana na smrt pa bi pomenila ravno nasprotno in Turčijo gotovo postavila pred zaprta vrata.

PEKING / PRED DESETIMI LETI S TANKI ZATRLI POSKUS KITAJSKE POMLADI

Obletnica pokola na Tiananmenu na Kitajskem potisnjena v ozadje

Edina manifestacija v Hong Kongu - Trg Tiananmen zaradi obnove zaprt

PEKING - Deseta obletnica krvave zadušitve študentskega protesta na Trgu nebeskega miru v Pekingu je minila v znamenju pootrotenih varnostnih ukrepov. Kitajska policija je včeraj zjutraj ustavila dva moska, ki sta skusila protestno zaznamovati obletnico pokola. Eden od moskih se je z belim dežnikom, popisanim s slogani, skušal sprehoditi po kamnitem mostu ob portretu komunističnega revolucionarja Mao Tse Tung, ki visi nad Tianmenskimi vrati. Policist je protestniku takoj odvzel dežnik in ga odvedel do policijskega avtomobila. Sicer pa je bil Trg nebeskega miru včeraj zaprt in zasciten z železno ograjo.

Edini del Kitajske, v katerem so oblasti dovolile

spominske slovesnosti ob deseti obletnici pokola, je Hong Kong, kjer se je zbralo približno 70 tisoč protestnikov, ki so prizgali sveče (na sliki AP) v spomin na žrtve boja za demokracijo.

»Ljudje niso pozabili,« je včeraj v Pekingu izjavil Bao Tang, eden od visjih partijskih funkcionarjev, ki je sedem let preživel v zaporu, ker je se je pred desetimi leti uprl represiji. »Samo strah jih je, toda prišel bo dan, ko bodo tudi žrtve s Tiananmena dočakale pravico.«

Državna televizija se je na »poseben« način spomnila obletnice. Osrednji TV dnevnik je obsirno poročal o obnovi velikanskega trga v čast 50. letnice prihoda komunistov na oblast.



NOVICE

Postopek za izročitev Pinocheta se bo začel 27. septembra

LONDON - Postopek za izročitev nekdanjega cilškega diktatorja Augusta Pinocheta se bo začel 27. septembra, je sporočilo londonsko sodišče. Sodna razprava naj bi trajala predvidoma pet dni. Izročitev 83-letnega generala Pinocheta je zahtevala Španija. Nekdanji cilski diktator je od oktobra lani v hišnem priporu, aretirali pa so ga na zahtevo Španije med njegovim zdravljenjem v londonski bolnišnici. Lordska zbornica je 24. marca letos sklenila, da Pinocheta pred sodnim pregonom in izročitvijo Španiji ne sciti imunитета.

V strmoglavljenju letala v Sudanu umrlo 50 vojakov

KARTUM - Sudanska vojska je včeraj sporočila, da je v četrtek zvečer 80 kilometrov vzhodno od sudanske prestolnice strmoglavilo transportno vojaško letalo. V nesreči je umrlo vseh 50 potnikov letala, ki je vzletelo iz mesta Kasala, 400 kilometrov vzhodno od Sudana.

Slovak Jan Kubis novi generalni sekretar OVSE

DUNAJ - Slovaškega diplomata Jana Kubisa so včeraj imenovali za novega generalnega sekretarja Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) in bo na tem položaju nasledil Italijana Giancarla Aragona, kateremu mandat poteče 15. junija. Jan Kubis je od leta 1992 opravljal že več funkcij v Združenih narodih in OVSE. Do julija 1994 je bil vodja centra za preprečevanje konfliktov pri OVSE. V ministrstvu za zunanje zadeve nekdanje Češko-slovaške je sodeloval na pogajanjih o razorožitvi v okviru Konferenca za varnost in sodelovanje v Evropi in na pogajanjih o zmanjšanju konvencionalnih sil v Evropi.



NOVICE

Danes trofeja Lampronti na mirenem letališču

Kakih 20 letal iz vse Italije se bo danes zbralo na mirenem letališču, da bi se udeležilo 12. trofeje Lampronti. Letalsko tekmovalno srečanje se bo odvijalo po nebu vse dežele, saj bodo morali udeleženci doseči 9 točk raztresenih po vsej Furlaniji Julijski krajini. Začetek tekmovanja bo ob 15. uri. V primeru slabega vremena ga bodo prenesli na jutrišnji dan. Spomnimo naj, da trofeja nosi ime po pilotu Alitalie Pierluigiju Lamprontiju, ki je izgubil življenje v letalski nesreči 15. oktobra 1987. Prireja jo goriski letalski klub. V preteklosti je zanj skrbel Lamprontijev oče Remigio, dokler ni tudi on umrl v prometni nezgodi pri trzaski železniški postaji.

Priznanje Brunu Leonu

Znani goriski atlet in sportni organizator Bruno Leon je prejel se eno priznanje. Pred nekaj dnevi so mu v Trstu slovesno podelili srebrnega orla, se pravi najvišjo deželno nagrado za dosežke na sportnem področju. Nagrado skupno podeljujejo deželna uprava Furlanije-Juljske krajine, deželni odbor CONI ter deželno združenje sportnih casnikarjev.

Športno srečanje in podelitev nagrade po Ljubki Šorli

V nedejo bo ob 10. uri v župnijskem središču sv. Vida in Modesta na Placuti v Gorici tekma v odbojki med ekipama iz Svetogorske četrti in sosednjega Solkana. Popoldne pa bodo ob 18. uri podelili nagrado, poimenovano po pesnici Ljubki Šorli.

Odslej državna knjižnica odprta tudi v soboto popoldne

Od danes do 24. julija ter od 4. septembra pa do 18. decembra 1999 bo državna knjižnica v Ul. Mamelli v Gorici odprta tudi ob sobotah do 18.30 brez premora. Knjižnica je namreč pristala na projekt »Biblioteche 1999«, ki ga je izdelalo ministrstvo za kulturne dobrine. Delovalce bodo vse službe, razen čitalnice.

PROSVETNO DRUŠTVO ŠTANDREŽ

organizira v župnijskem parku Med lipami

PRAZNIK ŠPARGLJEV

DANES, 5. JUNIJA:

ob 20.30 plesna zabava

JUTRI, 6. JUNIJA:

ob 17. uri srečanje pritkovalcev,
ob 19. uri MPZ Mirko Filej in MePZ Vrtojba, nagrajevanja, veseloigra štandreške skupine *Selitev*, sledi plesna zabava

Igrala bosta ansambla *Oasi* in *Kraški kvintet*. Na voljo bodo odlični šparglji, domača jedača in pijača, bogat srečolov, fotografski natečaj.

ŠTEVERJAN / PREDSTAVITEV KANDIDATOV SSK

V tretje tisočletje z voljo nove rasti

Župan Corsi podal obračun 4-letne uprave
S svojimi sodelavci se poteguje za potrditev



»Steversjanska občina zdaj lahko mirneje gleda v svojo prihodnost. V starih letih resnega dela nam jo je uspelo rešiti iz hudih težav, v katere je bila poprej zabredla zlasti na področju javnih del, tako da bo zdaj lahko stopila čez prag novega tisočletja s pravo nogo, brez negativnih bremen preteklosti.«

Tako je povedal steversjanski župan Hadrijan Corsi, ko je v sredo zvečer v Sedejevem domu predstavil krajevni javnosti obračun dela svoje uprave v iztekajoči se mandatni dobi ter hkrati kandidatno listo, kateri sam naceljuje, in program SSK za skorajšnje občinske volitve. Včeraj se je udeležilo lepo število občanov, uvedla pa sta ga predsednik in tajnik steversjanske sekcije SSK Ivan Vogric in Dominik Humar. Prisotni so bili tudi nekateri strankini pokrajinski in deželni voditelji s tajnikom Andrejem Berdonom na čelu, saj je bil shod namenjen tudi evropskim volitvam. Corsi je orisal težko

stanje, v katerem se je nahajala steversjanska občina pred stiri leti, in delo, ki je bilo v tem času opravljeno. Omenil je ureditev cestnega omrežja s pokrajinsko cesto Gorica-Oslavje-Steversjan na čelu, ki je bila zaprta od leta 1991. Govoril je o pomembnih investicijah v poslopji osnovne šole in otroškega vrtca, o delih za ureditev doma za ostarele, o popravilu vodovoda itd. Velikega pomena je tudi dejstvo, da je občinski svet marca letos dokončno odobril novi občinski regulacijski nacrt, in to ob sodelovanju opozicije.

Kaj pa za prihodnost? Corsi s svojimi sodelavci najprej opozarja na potrebo po obrambi samostojnosti steversjanske občine, ki jo novi državni in predvsem deželni predpisi postavljajo v nevarnost. In to bodisi iz splošno razvojnih kot iz narodnostnih razlogov. Kandidati SSK (za občinski svet se potegujejo Anka Cernic, Marjan Ciglic, Milko Di Battista, Marjan Drufovka, Mirjam

Dorni, Dominik Humar, Jelko Komjanc, Florjan Lango, Silvana Mrak, Franka Padovan, Robert Princic in Ivan Vogric) nadalje postavljajo v ospredje skrb za razvoj domačega otroškega vrtca in osnovne šole, rast krajevne kulturne in sportne dejavnosti ter gospodarski razvoj v širšem brisnem kontekstu, in to tudi ob vse intenzivnejšem čezmejnem sodelovanju.

Na večeru v Sedejevem domu je deželni tajnik SSK Berdon pohvalil steversjanske upravitelje in politične delavce za zavzetost in uspešnost, s katerima opravljajo svoje poslanstvo. Sicer pa je Berdon govoril predvsem o naporih za doseg pravičnega zascitnega zakona, pri čemer se je kritično obregnil ob pristajanje na nize ravnih zascite s strani levicarskih komponent manjšine, ter o pomenu kandidature prof. Jozeta Pirjevca na listi Južnotirolske ljudske stranke (SVP) na skorajšnjih evropskih volitvah.

VOLILNA KRONIKA

Pisatelj Predrag Matvejević jutri zvečer v Kulturnem domu

Pisatelj in profesor na rimski univerzi Predrag Matvejević, ki kandidira na listi SIK za evropski parlament, bo jutri ob 20.30 v goriskem Kulturnem domu govoril na večeru na temo Evropa med Mediteranom in Uralom. Z njim se bo pogovarjal predsednik slovenskega PEN kluba Marko Kravos, na večeru pa bo prisoten tudi Damjan Primožic, kandidat SIK za Evropski parlament.

Klemše srečal kandidate Zelenih

Zupanski kandidat liste Skupaj za Sovodnje Vladimir Klemše se je včeraj srečal s kandidati Zelenih za evropski parlament Giannijem Taminom, Massimom Valpiano in Renatom Fiorelljem. Taminu, ki je podpredsednik skupine Zelenih v evropskem parlamentu, je predstavil vprašanja, ki se odpirajo ob nacrtovani rekonstrukciji avtocestnega odseka Gorica - Viles zlasti glede varnosti in zascite okolja. Predstavniki liste Skupaj za Sovodnje bodo v prihodnjih dneh posegli pri raznih ustanovah, od Dezele do Pokrajine in sosedskih občin, da se bodoči krak prometnega koridorja zgradi ob spostovanju najvišjih (evropskih) standardov.

Mladina pri FI za Danesina

V soboto se je na Goriskem in na Trzaskem mudil evroposlanec stranke Forza Italia Alessandro Danesin. Danesin je mlad politik, star 37 let, ki letos ponovno kandidira na listi FI v severovzhodnem kolegiju. Njegovo kandidaturo podpira strankina mladina FJK. Danesin je objasn timer, da je v poslanski dejavnosti stalno pospeševal pretok informacij iz Bruslja v Italijo o možnostih, ki jih evropska hiša nudi clanicam. Pri nas se je Danesin posebej zanimal za družbene in gospodarske razmere v obmejn timer pasu, se posebej v funkciji bodočega vstopa Slovenije v EU. Veliko vlogo, je dejal, bosta igrala razvoj demokracije in spostovanja tržnih pravil v Sloveniji. Danesinu so tudi predstavili stanje v slovenski manjšini v Italiji, finančne probleme manjšinskih kulturnih organizacij ter potrebo po večji pozornosti Evrope do takih zadev. Danesin je obljubil pomoč pri stikih z evropskimi institucijami za posamezne iniciative na manjšinsk timer področju.

EVROPA

MED MEDITERANOM IN URALOM

Razpravo z uglednim predstavnikom jugoslovanske kulturne levice, prisateljem in docentom na rimski univerzi bo uvedel Marko Kravos, predsednik slovenskega PEN kluba

Jutri, 6. junija 1999 ob 20.30

v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici

DRUŠTVO TRŽIČ

vabi na koncert

PARTIZANSKEGA PEVSKEGA ZBORA "PINKO TOMAŽIČ"

Danes, 5. junija, ob 21. uri na Trgu republike v Tržiču, v sklopu poletne revije »Monfalconestate«.

Vstop prost!

NOVA GORICA / SREČANJE S KANDIDATI ZA EVROPO

Zeleni so za preseganje meja

Ob tragični balkanski vojni so ideje Alexa Langerja še aktualne

V skladu z dosedanj o usmeritvijo preseganja vsakršnih meja so Zeleni včeraj v Novi Gorici predili predstavitevno srečanje kandidatov za Evropski parlament. Srečanja, ki je bilo na sedzu Krajevne skupnosti, so se udeležili trije od kandidatov, ki nastopajo v volilnem okrožju italijanskega severovzhoda: Renato Fiorelli, Gianni Tamino in Massimo (Mao) Valpiana ter goriski občinski svetovalec Alessandro Bon.

Renato Fiorelli je v predstavitvenem posegu posebej poudaril, da so razlogi, zaradi katerih so Zeleni že pred stiri leti z Alexandrom Langerjem začeli novo pot za preseganje slehernih meja, toliko bolj aktualni danes ob tragičnih izkušnjah balkanske vojne pa tudi ob pospešenem postopku evropskega združevanja.

Dosedanji evropski



poslanec in podpredsednik skupine Zelenih v Evropskem parlamentu in ponovni kandidat Gianni Tamino je poudaril zlasti prizadevanja Zelenih, da se Evropa aktivneje vključi v proces preprečevanja konfliktov ter obrazložil nacrt za sestavo takoiimenovanega Evropskega civilnega korpusa za mir, ki so ga oblikovali prav Zeleni in ki ga je odobrila že Evro-

pska komisija. Taminova izvajanja je v nekaterih podrobnostih dopolnil Massimo Valpiana.

Glavna področja, ki jih v tej volilni kampanji posebej poudarjajo Zeleni, so mir, okolje, prevozi. Predstavniki Zelenih so novinarje seznanili tudi z nekaterimi bliznjimi pobudami za mir: od jutrišnje manifestacije v Avianu do pohoda Bari - Pristina. (Foto Bumbaca)

DOBERDOB / PREDSTAVITEV KANDIDATOV SSK

Mladi a polni dobre volje

SSk je v sredo predstavila v Doberdobu svoje kandidate (na sliki - foto Bumbaca) in volilni program. Pozdravil je deželni tajnik Andrej Berdon, ki je podčrtal dejstvo, da je lista prenovljena in pomlajena.

Martina Pahor Abrami, kandidatka za zupansko mesto, je navedla razloge, zaradi katerih je prvič stopila v politiko. V upravn timer zadevah nima izkušenj, vendar je prepričana, da bo z dobro voljo in s pomočjo ostalih svetovalcev kos zahtevni nalogi. Posvetila bo posebno pozornost cloveku in okolju, ki sta nerazdružno povezana. Njeni prvenstveni nalogi bosta: skrb za dobro počutje ljudi in rast na gospodarskem, kulturnem in duhovnem področju. Ostali kandidati SSK za občinski svet so: Cristina Antoni, Mario Bagon, Dario Bertinazzi, Ivan Cernic, Mario Ferletic, Luca Gregori, Romano Jarc, Nikolaj Pahor, Laura Peric Cosani, Romina Pizzo, Maja Radetic Gerin in Claudio Visintin.

Mario Bagon je postavil v ospredje problem obrtne cone na Poljanah zaradi preselitve tamkajšnje tovarne v Ronke. Poudarjena je bila potreba po boljšem vzdrževanju cest, pločnikov, zele-



nic ter ureditvi kanalizacije. Zgraditi bi bilo treba obvoznico za razbremenitev ceste skozi Jamlje in Dol in napeljati metan po Jamljah v odškodnino za zasedbo zemljišč. Maja Radetic Gerin je izrazila zaskrbljenost nad Mobitelovimi repetitorji in elektrovo di v Doberdobu in Sablicih, ki so škodljivi za zdravje ljudi. Romano Jarc je poudaril potrebo po obvoznici, ki bi razbremenila promet na glavni cesti skozi Doberdob.

Ivan Cernic se je zavzel za nadzorstvo krajčevnega prebivalstva glede jusarskih pravic, za dopolnitev

ze posegov pri solskih zgradbah s solsko telovadnico in ohranitev oddelka srednje šole v povezavi s sedzem v Gorici. Glede socialnega skrbstva in zdravstva so kandidati obljubili učinkovito pomoč mladim družinam. V prihodnje bo treba ojačiti tehnični urad. Dario Bertinazzi je izrazil upanje, da bo občinska uprava namenila več pozornosti kulturnim društvom.

Večer je sklenil deželni predsednik SSK dr. Bernard Spacapan, ki je spomnil, da se stranka predstavlja tudi na evropskih volitvah s kandidaturo prof. Pirjevca.



GOSPODARSTVO / KRIZA

Predstavnik SGZ pri Sgarlati

Treba je evidentirati izgubo
poslov zaradi vojne na Balkanu

Nacelnik zunanjetrgovinske sekcije Slovenskega gospodarskega združenja Igor Cernic in ravnatelj združenja Igor Orel sta obiskala predsednika Trgovinske zbornice Emilia Sgarlato, da bi ga opozorila na krizo, ki jo goriska import-export podjetja prezivljajo v tem času zaradi posledic vojne v Jugoslaviji. Predstavnik SGZ sta Sgarlati predocila dokaj zaskrbljujočo sliko razmer za podjetja, ki so poslovala tako z ZRJ kot tudi s sosednimi balkanskimi državami, ki jih je posredno prizadela vojna.

Sgarlata je soglasal z razlogi za zaskrbljenost in je povedal, da je kot predsednik deželne zveze Unioncamere ze pridobil soglasje vseh trgovinskih zbornic v deželi, da bi

zbrale med včlanjenimi podjetji podatke o realnem zmanjšanju poslovanja. Samo s točnimi podatki, ki bi izkazovali v času stabilizirane izgube, je dejal, bo mogoče poseči pri predsedstvu vlade in ministrstvu za zunanjo trgovino s prošnjo po izrednih ukrepih.

Predstavnik SGZ sta sogovornika seznanila tudi z obiskom pri goriskem prefektu glede istih problemov in povedala, da pri SGZ ze zbirajo podatke o škodi. S tem v zvezi združenje vabi vsa import-export podjetja, ki se niso vrnila anketnega lista s podatki o padcu prometa z balkanskimi državami, da to storijo takoj, da lahko SGZ pravočasno posreduje podatke Trgovinski zbornici.

TRŽIČ / NOCOJ

Društvo Tržič prireja koncert TPPZ P. Tomažiča

Koncert bo na Trgu republike

Novonastalo kulturno društvo Tržič, ki skupno z društvom Jadro povezuje Slovence v Laskem, je doslej bilo pobudnik vrste zanimivih in kvalitetnih slovenskih prireditvev na tem področju. Zimska sezona je mimo in sedaj se člani trziškega društva že pripravljajo na poletno sezono. V Tržiču se že vrsto let odvija spored poletnih trziških kulturnih prireditev. V letošnjem sporedu Tržič - poletje '99 se slovensko kulturno društvo predstavlja s tremi prireditvami. Prva bo na sporedu že nocoj, ko bo nastopil na osrednjem Trgu republike v Tržiču Trzaski partizanski pevski zbor Pinka Tomažica. Pricetek koncerta bo ob 21. uri, vstop pa je prost.

Druga slovenska prireditev bo v soboto, 4. septembra (ob 21. uri), ko bo na trgu Falcone - Borsellino Mittelevropski večer, na katerem bodo sodelovale kulturne skupine iz Srednje Evrope in tudi seveda iz slovenskega kulturnega prostora.

Tretja prireditev pa bo razstava kraskega obrtništva ter likovnih izdelkov. Slednja bo od 4. do 15. septembra v trziški galeriji »Antiche mura«.

Kot je razvidno, se društvo Tržič aktivno vključuje v tamkajšnje kulturno stvarnost, kar po eni strani izraža bogato ponudbo slovenske kulturne dejavnosti, po drugi pa je izraz aktivne prisotnosti ter uveljavljanja Slovencev v Laskem. (ik)

GLASBA

Polfinalni nastopi natečaja Seghizzi

Jutri finale in
nagrajevanje

Peti mednarodni natečaj v komornem petju »C.A.Seghizzi« se bo v deželnem avditoriju v Ul. Roma nadaljeval nocoj ob 20. uri s polfinalnimi nastopi. Včeraj popoldne in sinoci so izvedli prvo selekcijo, na osnovi katere bo žirija, ki jih predseduje Samo Hubad, izbrala nocojsnje polfinaliste. Drevi bodo tekmovalci morali v 8 minutah izvesti dve skladbi, eno iz 19. in eno iz 20. stoletja. Med njimi bo žirija izbrala šest finalistov, ki se bodo jutri od 16. ure dalje potegovali za nagrade, medtem ko bo jutri zvečer ob 21. uri slavnostni koncert treh prouvrsenih in podeljevanje nagrad. Tako za nocojsnji kot za jutrišnji koncerta stane vstopnica 10 tisoč lir.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.30-20.00-22.20 »The matrix«. I. Keanu Reeves in Carrie-Anne Moss.

VITTORIA 3 17.45-20.15-22.10 »Ed TV«. I. Matthew McConaughey.

CORSO Rdeca dvorana: 18.00-20.00-22.15 »Romanca«. I. Caroline Ducey in Rocco Siffredi. Prep. mladini pod 18. letom.

Modra dvorana: 17.45-19.45-22.00 »Biglietti d'amore«. I. Andy Garcia in Andie McDowell.

Rumena dvorana: 18.00-20.00-22.15 »Incubo finale«. I. Jennifer Lowe Hewitt.

TRŽIČ
EXCELSIOR 18.00 »Martin il marziano« (vstop. 5.000 lir). 20.00-22.10 »Ed TV«. I. M. McConaughey.

ŠOLSKE VESTI

OTROSKI VRTEC in OSNOVNA SOLA ALOJZA GRADNIKA iz Steverjana vabita na sklepno prireditev, ki bo na soli Gradnik v sredo, 9. junija, ob 14.15.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE nudi informacije v zvezi z natecaji za poučevanje na slovenskih nižjih in visjih srednjih solah ob sredah, od 15. do 16.30 na se-dežu v ulici Malta 2.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE sprejema prijave za Seminar slovenskega jezika, literature in kulture, ki bo v Ljubljani od 4. do 17. julija 1999 ter za Poletno solo slovenskega jezika, ki bo v Ljubljani od 4. do 31. julija 1999.

SOLSKO SKRBNISTVO sporoča, da bo poletni seminar slovenskega jezika in kulture za slovenske solnike v Italiji, ki ga prireja ministrstvo za solstvo in sport RS skupaj z zavodom za solstvo RS, od 22. do 27. avgusta v Kranju (hotel Creina). Za solnike z Goriskega je rezerviranih 10 mest. zainteresenti naj do 30. junija predložijo prošnje na ravnateljstvih.

PRIREDITVE

ZUPNIJA SV. FLORJANA in DRUŠTVO SEDEJ vabita na slavnostni večer o podelitvi priznanj organistom in pevovodjem in ob 70. letnici novih orgel. Slavje bodo oblikovali MePZ F.B. Sedej in organist Andrej Pegan v petek, 11. junija, ob 20.30 v zupnijski cerkvi v Steverjanu.

KD SKALA - GABRJE vabi na Koncert na borjaku v soboto, 12. junija, ob 20.45 na prireditvenem prostoru v Gabrju. Nastopil bo moski pevski zbor Skala Gabrje pod vodstvom Mirana Rustje ter, kot gost, mešani pevski zbor Rdeca zvezda iz Saleza.

OBVESTILA

KNJIŽNICA D. FEIGEL bo od 7. junija do 17. septembra odprta od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure.

V DIJASKEM DOMU bo od 14.6. do 23.7. in od 30.8. do 10.9. Slovensko poletno središče. Prijave v Dijaskem domu tel. 0481/533495.

IZLETI

KSD KRAS vabi na izlet na Korosko v soboto, 12. junija. Vpisovanje pri Vandi Vizintin (tel. 0481-78241) se danes od 17. do 19. ure.

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV sporoča, da bo 8-dnevni izlet v München, Nürnberg, Hamburg, Oslo in København od sobote, 10. julija dalje. Prijave do konca junija na sedežu društva ali pri poverjenikih.

ČRPALKE

Danes in jutri so na Goriskem dežurne črpalke

GORICA
IP - Ul. Crspi
ESSO - Ul. Lungo Isonzo
MONTESHELL - Ul. Aquileia
ERG - Ul. sv. Mihaela
AGIP - Ul. Trieste
TRŽIČ
MONTESHELL - Ul. Boito
IP - Ul. Matteotti
AGIP - Ul. Cosulich
RONKE
AGIP - Ul. Redipuglia
KRMIN
AGIP - Drev. Ven. Giulia
GRADISČE
MONTESH - Ul. Trieste
STARANCAN
AGIP - Ul. Trieste

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - ALL'ORSO BIANCO, K. Italia 10, tel. 531576.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU - S NICOLÒ, Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

POGREBI

DANES iz Gorice: 10.00, Alberino Furlan iz splosne bolnisnice v Tržič; 11.00, Eleonora Millich vd. Marsan in splosne bolnisnice v Gradisce; 12.45, Olimpia Geremini por. Russian iz bolnisnice Janeza od Boga v Koprivno.

V Sovodnjah: 9.00, Vincenzo Miranda v cerkvi in na sovo-denjsko pokopališče.

Iz Tržica: 10.45, Cesarina Papai por. Milost iz splosne bolnisnice; 13.30, Riccardo Furlan iz splosne bolnisnice.

V Ronkah: 10.00, Padovan Ermelinda vd. Brandolin iz mr-liske veze pokopališča.

V Krmnu: 10.00, Alida Turus vd. Simonig iz bolnisnice na pokopališče.

JUBILEJ / POROČILA STA SE 3. JUNIJA 1939

Diamantna poroka v Pevmi

Šestdeset let skupnega življenja Angela in Fanice Simčič

V Pevmi sta te dni praznovala diamantno poroko, castitljivih 60 let skupnega življenja, Franciska-Fanica Oblak in Angel Simčič. Jubilanta sta si večno zvestobo obljubila 3. junija 1939 v farni cerkvi v Pevmi, kjer je obred opravil takratni župnik Anton Rutar. V kratkem klepetu sta nam slavljenca zaupala, da sta oba rojena se v Avstrogrski monarhiji, da je gospod Angel pravi Pevmecan, medtem ko se je gospa Fanica priselila v to vas že kot 21-letno dekle iz Koprive na Krasu, kjer je bila rojena 18.2.1912. Njena družina je vso prvo svetovno vojno ostala doma, kajti Kopriva je bila ena redkih kraskih vasi, ki jih niso izselili. S prihodom nove države pa se je pričel krizev pot Oblakovih. Ker je bil Fanica oče železnica, so ga oblasti pogosto preseljevale z družino vred. Nekaj let so bili v Dornberku, nakar so se morali preseliti v Galarate v Lombardiji in tam ostali do leta 1933, ko so se vrnili na Gorisko in se naselili v Pevmi.



Gospod Angel je dve leti mlajši od zene, saj se je rodil v Pevmi 4.7.1914. Kot sam pravi, je se edini živeči Pevmecan, ki se je rodil v vaskem predelu Placuta. Tega predela na desnem bregu vaškega potoka danes ni več. V prvi svetovni vojni je bila cela vas porušena. Obnovljena Pevma je danes povsem drugače razporejena, Placuta pa niso nikoli več obnovili. Gospod Angel nam je tudi povedal drobno zanimivost o svojem krstu. Krščen je bil na dan sv. Ane, 26.7.1914 zjutraj, proti večeru istega dne pa so se po vasi pojavili plakati, ki so pozivali k splošni mobilizaciji. Zace-



la se je 1. svetovna vojna! Begunstvo so Simčičevi preživeli v Novem mestu, po vojni pa so delili usodo desetstisočev, ki so ob povratku na Gorisko nasli opustošeno pokrajino in nove gospodaje. Vse je bilo treba začeti znova. Angel se je izučil v električni stroki in se je s to obrtjo ukvarjal vse do upokojitve.

V zakonu sta se Fanica in Angelu rodila dva sinova, leta 1940 Robert, leta 1946 pa Boris.

Stevilnim cestitkam se pridružuje tudi naš dnevnik, ki slavljencema želi se veliko skupnih let v zdravju in zadovoljstvu.

VIP

Toyota Corolla Clima vam nudi največ v življenju. Pri nas jo lahko dobite takoj z izjemnim brezobrestnim finansiranjem, s prvim obrokom oktobra. A samo do 30. junija.

Corolla Clima 3 vrata - 5 vrat - Station Wagon

- Motorji: 1.3 16v - 1.6 16v - 2.0 dizel
- klima naprava • elektrosnki ABS s 4 senzorji • dvojni airbag
- immobilizer • servovolan
- garancija 3 leta ali 100.000 km, podaljšljiva so 5 let ali 160.000 km

Finansiranje do 12.000.000 lir v 36 mesecih brez obresti s plačilom prvega obroka oktobra (TAN 0%, TAEG 1,18%, stroški preiskave: 250.000 lir). V primeru odobritve.

od 23.500.000* lir

Pričakujemo vas tudi danes in jutri.

Autocrali

Gorica, ul. III. armata 180, tel. 0481/524133

TOYOTA
PREIZKUSITE RAZLIKO



Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sobota, 5. junija 1999

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

CONFINDUSTRIA / PREDSEDNICA MLADIH PODJETNIKOV

Monopoli in korporacije hromijo reformni proces

Oster napad Emme Marcegaglia na konservativne
sile, ki se nahajajo v civilni družbi, sindikatih in strankah

SANTA MARGHERITA LIGURE - Sindikat? »V nekaterih svojih komponentah je ena najbolj konservativnih sil v državi.« Levosredinske vlade v Evropi? »Povzročile so izgubo pogonske vloge Stare celine na področju liberalizacije.« To sta dve izmed puscic, ki jih je na tradicionalnem spomladanskem zborovanju mladih industrijcev Confindustrie v letoviscarskem kraju Santa Margherita Ligure izstrelila njihova predsednica Emma Marcegaglia v svojem uvodnem poročilu. Marcegaglia je apelirala na politiko, naj se znova polasti svoje vloge reformatorja in naj ima več poguma, predvsem za prilagoditev pokojninskega sistema in trga dela, kar bi moral vsebovati že bližnji vladin ekonomsko-finančni programski dokument (DPEF). Seveda ni pozabila na potrebo po znižanju davčnega pritiska in po zmanjšanju teže birokracije, kot tudi ne na privatizacije in sproščanje trgov. Izognila se je sicer neposrednega napada na D'Alemove vlado, vendar je vse, vključno z vlado pozvala, naj prenehajo z »volilnimi progami, ki se razblinijo v nič ob prvem dvigu ščitov konservativnih sil.« »Dovolj je lažnih napovedi, ki jim ne sledijo dejanja. Meja, ki danes locuje dva miselna sveta, ni več meja med levico in desnico, ampak zid med razočaranjem in upanjem, med preteklostjo in prihodnostjo, med konservacijo in modernostjo.« Ali z drugimi besedami med tistimi, ki se

nahaja v krogu zajamcenih in tistimi, ki so zunaj. »Strnjeni blok konservatorjev,« kot ga je označila Emma Marcegaglia, sestavljajo javni uslužbenci in velika monopolistična podjetja; profesionalci, »ki jih scitijo pozlačene kletke njihovih zbornic«, trgovci in operaterji, ki so uživali svoje male monopole. Toda tudi tista podjetja, ki so »živela v senci tega sistema in zmagovala na zakupnih natecajih po zaslugi poznanstev in debelih ovojnica«. Vse te subjekte zastopajo »obicajne grupe moči, ki se nahajajo v civilni družbi in v vseh strankah«. To je torej tista »Italija zvi-

tih«, »anahronističnih korporacij«, ki se krčevito upirajo trgu. Mednje je Marcegaglia uvrstila tudi sindikat oziroma del sindikata in čeprav ni navedla nobene kratice, je mogoče razumeti, da misli predvsem na CGIL. »Sindikati so se uprli vsem najpomembnejšim reformnim projektom, ki so bili predstavljeni v zadnjih letih, od pokojnin do trga dela, privatizacij in liberalizacije trga. V tej svoji viziji so v bistvu popolnoma dosledni z vizijo sibkega in nezaščitenega delavca, ki ga je treba braniti pred pastmi starih in novih gospodarskih,« je dejala Marcegaglia.

ENI / NA VČERAJSNJI SKUPŠČINI DELNIČARJEV KONCERNA

Renato Ruggiero prevzel krmilo energetskega velikana

RIM - Skupščina delničarjev naftnega koncerna ENI je včeraj odobrila predloge večinskega (zakladno ministrstvo) in manjšinskega delničarja za obnovo upravnega sveta, ki bo vodil družbo naslednja tri leta. Kot znano, je vlada prek zakladništva pred kratkim izbrala tudi novega predsednika, in sicer Renata Ruggiero, ki mu je spomladi zapadel mandat na vrhu Svetovne trgovinske organizacije (WTO).

Nov upravni svet je takole sestavljen: Renato Ruggiero (predsednik); Vittorio Mincato, Luigi De Paoli, Umberto Colombo, Giulio Sapelli (svetniki, ki zastopajo večinskega delničarja); Alberto Clò, Renzo Costi, Mario Cattaneo (svetniki, ki zastopajo privatne delničarje). V upravi bi moral

kot neposredni predstavnik zakladnega ministrstva ostati tudi njegov generalni direktor Mario Draghi, medtem ko zapuščajo upravni svet dosedanj predstojnik Guglielmo Moscato ter svetnika Davide Pastorino (večina) in Victor Uckmar (privatni delničarji).

Skupščina delničarjev je med drugim sklenila, da ostane število članov in mandat upravnega sveta nespremenjen, medtem ko bo nov upravni svet na prvi seji potrdil dosedanjega pooblaščenega upravitelja Vittoria Mincato. Kot znano, je ta lani jeseni nasledil Franca Bernabèja po njegovem odhodu k Telecomu. Novo vodstvo italijanskega energetskega velikana, med katerega delničarji je tudi libijska družba Lafico (za katero se govori, da bi utegnili povečati svoj kapi-

talski delež od 0,15% na 1% do 2%), ima med glavnimi nalogami v načrtu iskanje novih mednarodnih zavezništov. Novega predsednika, ki je bil svojčas tudi minister italijanske vlade, čaka zahtevna izdelava strateških načrtov, saj je italijanski energetski koncern še vedno sam kljub intenzivnemu procesu koncentracij na naftnem področju.

Kar zadeva letošnje poslovanje družbe je Mincato dejal, da je drugo trimesecje veliko boljše od prvega, ko se je operativni dobiček - v znesku 3.524 milijard lir - znižal za skoraj 10% v primerjavi z enakim lanskim obdobjem. Seveda je temu botrovala zelo nizka cena nafte, ki je v začetku leta veljala 10, zdaj pa se je povzpela že na 15 dolarjev za sod.

Proizvodni sporazum Telitala s kanadsko Nortel Networks

RONKE - Družba Ixtant Spa iz skupine Telital in kanadska multinacionalna Nortel Networks sta včeraj v Parizu podpisali pismo o nameni za proizvodnjo dela baznih postaj za GSM telefonijo v Italiji. Družba Ixtant z Ronke je lider v sektorju storitev elektronske manufakture na kontakt. Dogovor s kanadsko multinacionalno predvideva različne tehnične faze proizvodnje baznih GSM postaj in se vključuje v strategijo hitre mednarodne ekspanzije italijanske družbe oziroma grupe Talital, ki je edini italijanski proizvajalec mobilnih telefonskih naprav. Ixtant je nastala pred manj kot dvema letoma in ima že deset obratov v Italiji in Nemčiji, v katerih zaposluje več kot 2200 oseb. Pismo o nameni sta podpisala Cesar Cesaratto, predsednik Wireless Solutions Emea, in pooblaščen upravitelj Ixtanta Renzo Polesel.

V Čmi gori prva nagrada slovenskim projektantom

MARIBOR - Na mednarodnem natečaju Direkcije za ceste Črne gore za idejno rešitev premostitve Bokokotorskega zaliva - nadaljevanje Jadranske magistrale - je mednarodna žirija med 18 prispelimi rešitvami prvo nagrado podelila rešitvi mostu, ki ga je zasnoval Marjan Pipenbaher iz Inženirskega biroja Ponting iz Maribora skupaj z arhitektom Janezom Kozeljcem s Fakultete za arhitekturo v Ljubljani. Žirija je natečajno rešitev, ki predvideva gradnjo 967 metrov dolgega mostu s posebnimi zategami ocenila kot najprimernejšo za prehod ožine Verige na južnem delu Bokokotorskega zaliva. Gre za sodobno oblikovno in konstruktorsko rešitev mostu z dvema betonskima pilonomoma in posebnimi zategami, z glavnim navigacijskim razponom dolžine 450 metrov.

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA		
4. JUNIJ 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	4.06.	3.06.
ameriški dolar	1,0315	1,0382
japonski jen	125,45	125,80
grška dramma	324,00	323,82
danska krona	7,4302	7,4311
švedska krona	8,9115	8,9340
britanski funt	0,6412	0,6458
norveška krona	8,2275	8,2410
češka krona	37,486	37,534
ciprska lira	0,5776	0,57778
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	248,41	248,78
poljski zlot	4,1335	4,1450
slovenski tolar	194,5196	194,4426
švicarski frank	1,5877	1,5928
kanadski dolar	1,5233	1,5344
avstralski dolar	1,5837	1,6082
novozelandski dolar	1,9444	1,9800

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA		
4. JUNIJ 1999	NAKUP/PRODAJA 1 EVRO	
VALUTA		
portugalski escudo	200,482	
nizozemski gulden	2,20371	
belgijski in luksemburški frank	40,3399	
francoski frank	6,55957	
nemška marka	1,95583	
finska marka	5,94573	
španska pezeta	166,386	
avstrijski šilling	13,7603	
irski funt	0,787564	
italijanska lira	1936,27	

OSTALE VALUTE		
VALUTA	EVRO	
	NAKUP	PRODAJA
ameriški dolar	1,0372	1,0210
britanski funt	0,6470	0,6342
švicarski frank	1,6026	1,5697
danska krona	7,5697	7,2841
norveška krona	8,4150	8,0378
švedska krona	9,1316	8,6948
kanadski dolar	1,5465	1,4895
grška dramma	339,94	295,90
japonski jen	129,51	121,68
avstralski dolar	1,6618	1,5523
slovenski tolar	203,82	193,62
hrvaška kuna	8,2394	7,4472
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga zo.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA				
4. JUNIJ 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,0398	1,0194	1862	1899
britanski funt	0,6520	0,6380	2970	3035
kanadski dolar	1,5356	1,4991	1261	1292
japonski jen	127,3793	124,4166	15,20	15,56
švicarski frank	1,6071	1,5771	1205	1228
norveška krona	8,3623	8,1617	232	237
švedska krona	9,0695	8,6486	213	219
grška dramma	324,4977	318,1189	5,97	6,09
danska krona	7,5543	7,3741	256	263
avstralski dolar	1,6086	1,5741	1204	1230
slovenski tolar	199,2047	193,2405	9,72	10,02
hrvaška kuna	8,2394	7,5932	235	255

FIKSNI TEČAJI VALUT EVRA		
VALUTA	EVRO	
	EVRO	LIRE
nemška marka	1,95583	989,998
francoski frank	6,55957	295,182
nizozemski gulden	2,20371	878,641
belgijski frank	40,3399	47,998
avstrijski šilling	13,7603	140,741
finska marka	5,94573	325,657
španska pezeta	166,386	11,637
portugalski eskudo	200,482	9,658
irski funt	0,787564	2458,555
lira	1936,27	

MILANSKI BORZNI TRG					
4. JUNIJ 1999			INDEKS MIB 30: -0,20%		
delnica	cena €	var. %	delnica	cena €	var. %
AEM	1,948	+1,35	INA	2,246	-0,31
ALITALIA	2,886	+0,38	ITALGAS	4,399	+0,87
ALLEANZA	10,666	-0,66	MEDIASET	8,307	-0,88
AUTOSTRADE	7,084	+0,25	MEDIOBANCA	10,783	-1,11
BNL	2,883	+0,83	MEDIOLANUM	6,909	-
COMIT	6,862	-1,22	MONTEDISON	0,848	+0,68
BCA DI ROMA	1,455	+0,62	OLIVETTI	2,990	+2,32
FIDEURAM	5,588	+2,17	PIRELLI SPA	2,651	+0,30
INTESA	4,8321	-1,80	RAS	9,735	-0,20
BCA POP BS	41,460	-0,48	ROLO BCA 1473	23,220	+0,69
EDISON	8,645	+0,15	SAN PAOLO IMI	12,712	-0,25
ENI	5,975	+0,63	TIM	5,837	+1,38
FIAT	3,145	-0,44	TELECOM ITA	9,529	-0,10
FINMECCANICA	0,891	+1,02	UNICREDIT	4,468	-1,04
GENERALI	34,740	-0,54	UNIM	0,442	+0,68

Podružnica Milano

ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana

SLOVENIJA / SODELOVANJE V PROGRAMU EU ZA MALA IN SREDNJA PODJETJA

Doseženi pogoji za reforme podjetniškega sistema

Že letos bo slovensko podjetništvo dobilo 473.000 evrov subvencij prek tretjega večletnega programa

LJUBLJANA - Prvega junija je začel veljati sklep pridružitvenega sveta, na podlagi katerega bo lahko Slovenija v okviru Evropske unije sodelovala pri programu Evropske unije na področju malih in srednjih podjetij. Prek tretjega večletnega programa za mala in srednje velika podjetja bo tako slovensko podjetništvo letos dobilo 473.000 evrov subvencij, namenjenih spodbujanju razvoja malega in srednjega podjetništva, je na novinarski konferenci povedal državni podsekretar na ministrstvu za malo gospodarstvo in turizem Saso Sedmak.

Kot je povedal minister za evropske zadeve Igor Bavčar, so v Sloveniji reforme na podjetniški ravni nujno potrebne, saj se morajo slovenska podjetja ustrezno pripraviti, da bodo sposobna tekmovali v pogojih velikega trga. Politika EU za mala in srednja podjetja pri tem temelji na dveh povezanih programih. Gre za Globalni program in za Tretji

večletni program 1997-2000. Namenjena sta doseganju prednostnih ciljev politike EU, ki sovpadajo s slovenskim programom za izboljšanje delovanja malih in srednjih podjetij. Ti so: poenostavitev in izboljšanje upravnega in zakonskega poslovnega okolja za podjetnike, ureditev in izboljšanje finančnega okolja, pomoč pri internacionalizaciji malih in srednjih podjetij, izboljšanje konkurenčnosti ter pospeševanje izbranih ciljnih skupin podjetnikov.

V okviru teh ciljev je po letošnjih načrtih za podporo razvoja mreže centrov Euro Info v Sloveniji namenjenih 140.000 evrov, za razvoj dejavnosti sektorja trženja 130.000 evrov, pospeševanju neposrednih stikov med podjetji v okviru programa Interprise bodo letos namenili 50.000 evrov, v okviru programa Europartenariat pa 113.000 evrov, poleg tega pa bodo za spodbujanje in razvoj obrtnišva namenili 40.000 evrov.

Financiranje subvencij deluje na podlagi multiplikacije virov sredstev, kar pomeni, da Slovenija poleg upravnih stroškov, ki bodo za prvo leto znašali 33.000 evrov, plača polovico namenjenih sredstev, ki se krijejo iz državnega proračuna, drugo polovico pa bodo krili iz nacionalnega programa Slovenije Phare.

Program bo realiziran v roku enega leta, stekel pa bo tri mesece potem, ko bo Slovenija evropski komisiji placala obvezni delež sredstev. Kot je povedal Sedmak, naj bi to placilo sledilo v roku starih mesecev. Koordinacijo na državni ravni vodi ministrstvo za malo gospodarstvo in turizem, za izvedbo programa pa bodo ustanovili ustrezno projektno skupino, ki bo skrbela za delovanje na regijski ravni. Koordinator izvedbe programa na nacionalni ravni je Saso Sedmak z ministrstva za malo gospodarstvo.

Sladno z določbami evropskega sporazuma pa Slovenija po Bavčarjevih besedah enakopravno sodeluje tudi v nekaterih drugih komunitarnih programih EU, med drugimi je bila odločitev za solske programe Socrates, Leonardo in Youth for Europe sprejeta konec aprila, in program SME je procedura tako s strani Slovenije kot Komisije zaključena, program Save II je znotraj usklajevanja komisije, paket programov s področja zdravstva je potrebno prevesti in sprejeti na vladi, program Raphael je v postopku konsultacij znotraj komisije, pri programih s področja financ Customs, Fiscalis in Karolus je v pravi pravna podlaga s strani komisije, osnutek odločbe za 5. okvirni program za področje znanosti in tehnologije je v prevajanju, za sprejem pa je pripravljena tudi pravna podlaga programa Culture 2000. (STA)



CELOVEC / NSKS

Do jeseni bodo pripravili volitve vodstva

V začasnem predsedstvu so skoraj vsi dosedanje predsedniki

CELOVEC - Po kolektivnem odstopu celotnega predsedstva na celu s predsednikom Nantijem Olipom bo Narodni svet Koroskih Slovencev do jeseni letos izvolil na neposrednih volitvah novega predsednika. Istocasno bodo člani izvolili tudi poslanca 60-članskega Zbora narodnih predstavnikov NSKS, ki je najvišji organ organizacije. Po izvolitvi vseh organov organizacije bo Narodni svet z javno slovesnostjo praznoval 50-letnico obstoja. Na proslavi bo NSKS javnosti predstavil poglobljeno oceno položaja slovenske narodne skupnosti na Koroskem in na tej osnovi bo pripravil tudi koledar operativnih posegov.

To je včeraj na tiskovni konferenci napovedal novi začasni predsednik Rudi Vouk. V začasnem vodstvu, ki bo organiziralo volitve in opravljalo tekoče posle, so z Reginaldom Vospernikom, Matevžem Grilcem in Nantijem Olipom zastopani kar trije dosednji predsedniki NSKS, nadalje državni poslanec Liberalnega foruma Karel Smolle, dosednji podpredsednik NSKS Vladimir Smrtnik, predsednik Krščanske kulturne zveze (KKZ) Janko Zerzer ter Stefan Domej, predstavnik južnokoroskih kmetov v koroski kmetijski zbornici.

Nanti Olip je po svojem odstopu na novinarski konferenci dal izredno negativno oceno o avstrijski manjšinski politiki. Dejal je, da je bil kancler Klima »doslej najslabši« za avstrijske manjšine ter mu očital, da z narodnostnimi skupnostmi niti noče go-

voriti. Glede sosveta je Olip menil, da ga je vlada popolnoma zlorabila za svoje namene. Zato NSKS tudi v prihodnje ne bo sodeloval na sejah tega organa. Vouk je se dodal, da se bo NSKS dokončno izstopil iz sosveta, če bi Upravno sodišče zavrnilo pritožbo NSKS glede sestava.

Tako Vouk kot Olip sta na tiskovni konferenci opozorila na negativne posledice politične dvo-tirnosti slovenske narodne skupnosti in poudarila, da NSKS tudi v prihodnje ne bo odstopal od svoje zahteve po demokratično izvoljenem skupnem zastopstvu koroskih Slovencev.

Vouk je s tem v zvezi napovedal pogovore z drugo osrednjo politično organizacijo koroskih Slovencev, Zvezo slovenskih organizacij (ZSO). Ob tem je poudaril, da se bosta morali obe osrednji organizaciji nujno dogovoriti o nekem korektivu, ki bo dokončno odločil o vseh vprašanih, v katerih obe osrednji manjšinski organizaciji nista uspela uskladiti stališč.

Ivan Lukan

LJUBLJANA / PRED DNEVOM IZGNANCA

Zborovanje v opomin na pretrpljeno gorje

Društvo izgnancev Slovenije združuje več kot 20.000 članov - Pozdrav Milana Kučana

LJUBLJANA - Pred 58 leti je iz Slovenske Bistrice odpeljal prvi vlak s slovenskimi izgnanci v nemška izgnanska taborišča. V želji, da se podobni izgoni ne bi nikoli več ponovili je Društvo izgnancev Slovenije (DIS) pred bližnjim Dnevom izgnancev, 7. junijem, pripravilo zborovanje kot spomin in opomin na pretrpljeno gorje, ki ga mnogi izmed njih niso preživel.

Podpredsednica društva Ivica Znidarsič je v svojem pozdravnem nagovoru poudarila, da se o usodi izgnancev, taboriščnikov in drugih, ki jih je zajela vojna vihra in v kateri so izgubili domala vse, kar so imeli, v svetu kot tudi v Evropi premalo ve. V taksnih razmerah je od izredne pomembnosti dobra organizacija društva, ki v okviru svojih 82 krajevnih organizacijah združuje več kot 20.000 članov, in ki s številnimi prireditvami in drugimi dejavnostmi skrbi za ohranjanje zgodovinskega spomina na vojno gorje. Tragedijo izgnancev mlajše generacije po njenih besedah morda ob pričujočem dogajanju na Kosovu, bolje razumejo.

Predsednik države Milan Kučan je ob tej priložnosti na DIS naslovil pismo, v katerem je poudaril, da je zborovanje več kot zgolj spominska slovesnost, saj so izgnanci živi pomnik trpljenja, ki ne more in ne sme zbledeti iz zgodovinskega spomina naroda in ki zavezuje pristojne organe slovenske države. Po Kučanovih besedah doslej opravljeno delo aktivistov in vodstva društva nikakor ne nadomešča odgovornosti državnih organov, da bodo

doma in v odnosih z drugimi državami cim prej sprejete vse potrebne odločitve in sklepi za reševanje problemov, ki pestijo slovenske izgnance.

Navzoče sta nagovorila tudi državna sekretarja Damjan Lah z ministrstva za delo, družino in socialne zadeve ter Edo Pirkmajer z ministrstva za ekonomske odnose in razvoj, ki sta se v svojem krajšem nagovoru osredotočila predvsem na izvajanje zakonodaje, ki rešuje vprašanja zrtev vojnega nasilja, kot tudi na sprejemanje zakona o skladu za poplačilo vojne odškodnine, ki po dobrih treh letih in pol se vedno ni prišel v drugo parlamentarno branje. Glede slednjega je Pirkmajer dejal, da naj bi vlada se pred pričetkom letosnjih poletnih počitnic omenjeni zakon vendarle poslala v zakonodajno branje, kar so izgnanci z navdušenjem pozdravili. Sprejetje omenjenega zakona kot tudi ustanovitev sklada je gesta solidarnosti, saj se doživetega gorja ne da odpraviti, zato tudi ni možna poprava krivic, je dejal Pirkmajer in ob tem dodal, da se izgubljenih življenj ne da povrniti in da gre tako zgolj za simbolično pomoč preživelim.

V društvu pa so zadovoljni tudi s četrtkovim srečanjem s predsednikom vlade Janezom Drnovecem, ki so ga seznanili s svojimi prizadevanji za izterjavo vojne odškodnine, ob tem pa izrazili upanje, da bo zakon o skladu za poplačilo vojne odškodnine kmalu na poslanski klopet.

Poleg ostalih argumentov za izterjavo vseh oblik vojnih odškodnin zlasti od Nemcije, je DIS lani izdelalo tudi podrobno analizo o prisilnem delu Slovencev med drugo svetovno vojno v nacistični Nemčiji in v drugih okupatorskih državah, ki bi vladnim organom pomagali kot dodatni argument za izterjavo preostale vojne odškodnine, ki jo je nemška država, kot naslednica tretjega rajha Sloveniji še dolžna.

Po podatkih Društva izgnancev Slovenije je bilo med drugo svetovno vojno izgnanih 63.000 Slovencev, od tega samo v nacistično Nemčijo približno 45.000, pred izgonom jih je pobegnilo 17.000, približno 30.000 pa jih je bilo na prisilnem delu. Od omenjenih 63.000 izgnancev pa jih živi se približno ena tretjina. (STA)

KULTURA / POGREB PISATELJA

V Materadi danes zadnji pozdrav Fulviu Tomizzi

Predsednik Pokrajine vztraja pri res nizkotnih polemikah



BUJE - V rojstni Materadi pri Bujah bodo danes dopoldne pokopali velikega istrskega pisatelja Fulvia Tomizza, ki je umrl za neozdravljivo boleznijo. Tomizza bo tako za vedno počival v rojstni Istri, ki jo je tako ljubil in stalno opisoval v skoraj vseh svojih knjigah. Pogrebna svečanost bo ob 11.uri.

Pisatelja in njegovo ustvarjalnost so pocastili v Italiji, v sosednjih državah in tudi v tujini; na Trzaskem je Tomizzova smrt boleče odmevala v večinskem narodu in v slovenski manjšini, od njega pa so se ganjeno poslovili tudi mnogi istrski begunci, se posebno tisti, ki so z njim delili skupne ideje o sožitju in o sodelovanju med narodi. Glavnina ezulskih združenj je ob njegovi smrti ubrala pot molka, kar je po svoje do neke mere lahko razumljivo, popolnoma nerazumljiva pa je polemika, ki jo je v zvezi s Tomizzovo smrtjo sprožil predsednik Pokrajine Trst, istrski begunec Renzo Codarin.

Namesto, da bi molcal, kot so naredili mnogi njegovi somisljeniki, je Codarin najprej v pokrajinskem svetu in nato se v dnevnem tisku izzval res nizkotno polemiko, ki je v znak spoštovanja do Tomizze res nima smisla obnavljati. V četrtkovem Piccolu je pokojnemu »celo« očital, da je bil član DSL, v bistvu naslednikov jugoslovanskega rezima, ki je svojčas izgnal Italijane iz Istre.

Codarinu na kratko odgovarja tajnik LD Stelio Spadaro. Naša stranka, piše Spadaro, bi bila ponosna, če bi imela v lastni sredi tako visoko kulturno in moralno osebnost, kot je bil Tomizza. Zal pa pisatelj ni bil nikoli član ne DSL in niti LD, zaključuje tajnik LD.

V Ljubljani Znanost (ne) grize

LJUBLJANA - Znanstvenoraziskovalni center SAZU organizira danes med 9.30 in 12.30 na Čevljar-skem mostu v Ljubljani ulični mini festival z naslovom Znanost (ne) grize.

Namen festivala je spodbuditi obiskovalce, da prispevajo gesla "za" ali "proti" znanosti in tako pomagajo potrditi ali ovreči preprčanje, da humanistične znanosti zaznamujejo življenja slehernega Slovenca in pomembno prispevajo k razvoju Slovenije. Najbolj izvorna gesla bodo nagrajena, razglasitev nagradinec bo v nedeljo opoldne.

Program festivala bodo sestavljale predstavitve raziskovalne dejavnosti posameznih institutov pri ZRC SAZU: Instituta za arheologijo, Geografskega instituta Antona Melika, Instituta za raziskovanje Krasa in Glasbenonarodopisnega instituta. V času festivala bo založba ZRC SAZU prodajala knjige iz svojega programa s posebnim deset- do petdesetodstotnim popustom. Za najcenejšo bo treba odšteti le 300 tolarjev.

V Štanjelu o programu Phare

STANJEL - Na Gradu Stanjel se je včeraj začel otvoritveni sestanek skupnega odbora za sodelovanje med Slovenijo in Italijo z obravnavo predloga programa Phare za celovito sodelovanje 98/99.

Predlog programa Phare CBC z Italijo za obdobje 1999/99 vključuje okoljski program v višini 3 milijonov evrov, program za aktiviranje zaposlenosti v obmejnem območju v višini milijona evrov ter prav tako milijon evrov za Sklad malih projektov - projektom "ljudje-ljudem".

Predlagani program je zadnji, ki temelji na prijavah posameznih projektov, povezanih v vsebinske sklope. Program Phare CBC bo po letu 2000 zahteval predhodno izdelavo celovitih razvojnih programov, skupaj s partnerji na italijanski strani meje, v katerih bodo po sodobni planerski metodologiji upoštevani vsi vidiki (okoljski, gospodarski, družbeni) dogovora glede razvoja nekega območja - vsak projekt bo ocenjen z vidika skladnosti s temeljnimi sprejetimi razvojnimi programi. (STA)

»Le čevlje sodi naj kopitar«

Nadaljevanje s 4. strani

ne bila na stečaj odprta tudi prireditvam in pobudam Italijanov, ki se odvijajo izključno v italijanskem jeziku.

»Krono« Gombačeve analize pa predstavlja trditev, da Masellijev predlog dokončno presega italijanski tabu o priznavanju obstoja slovenskega življa v središčih Trsta in Gorice, saj naj bi dolocal, sa se javna raba slovensčine končno zasidra prav mestnih središčih in da se tako Beneciji vrne čast Cedermacov.

Kje je Gombač to prebral, ni znano! Masellijev osnutek namreč govori le o tem da bi v središču Trsta in Gorice (ter Milij) uprave morale ustanoviti vsaj eno občinsko izpostavo, ki bi bila v stanju poslovanja dvojezično. Nikjer ne piše nič o tem, da bi v centru Trsta in Gorice občine morale izpostaviti n.pr. dvojezični napis ali tablo. Upravičeno ogorčenje, ki je nastalo ob ostanitvi dvojezične, hrvaško-italijanske table z istrskega deželne sveta nas torej se dodatno prepričuje, da bi se

javna raba slovensčine končno zasidra prav v mestnih središčih sele takrat, ko bi zakon dvojezičnost zares predvideval na celotnem območju, kjer živimo se zlasti pa v mestnih središčih.

Se manj pa je v Masellijevem predlogu govora n.pr. o Cedadu, zato Gombača vabim, da si prebere skrajno negativno stališče tamkajšnjega zupana v zvezi z uvedbo dvojezičnosti, ki ga je zagovarjal na avdicijah v rimskem parlamentu. Paradoks je sedaj v tem, da paritetna komisija, ki jo predvideva Masellijev osnutek in s katero se Gombač strinja, bi morala odlocati o vključitvi Cedada v seznam občin, kjer naj bi lahko izvajali zaščitne norme, prav na podlagi stališč tamkajšnjega zupana!

Iz izkušenj, ki jih je imela Južnotirolska manjšina z Italijo in to kljub resni podpori njene matične države, ki se ni bala sprožitve mednarodnega spora v OZN zaradi priznanja pravic svoje manjšine in kljub dejstvu, da so tam Nemci pravzaprav v večini, je posla-

nec Južnotirolske Ljudske stranke (SVP) v evropskem parlamentu dr. Michl Ebner - pri tem verjetno velja dr. Gombača spomniti, da je Ebner tudi predsedoval poslanski komisiji evropskega parlamenta za pridružitve Slovencev E.U. ! - na nekem predavanju y

Trstu naslo manjšino ostro opozoril, da karkoli ne bi bilo v zaščitnem zakonu izrecno zapisano, Slovenci v Italiji zagotovo ne bomo dobili, pa se celo tega zagotovo ne, kar bi bilo izrecno napisano.

Da predstavlja v Italiji, pa ne samo tu, imenovanje komisije pri reševanju nekega vprašanja, v bistvu odlaganje reševanja teh istih zadev, na pamet vedo tudi najslabši študentje zgodovine ali političnih ved, za dobrovernega zgodovinarja pa ne bi smelo biti nikakršnega dvoma.

Zato gospodu Borisu M. Gombacu postavljam najprej predlog, potem se vprašanje in si dovoljujem, mislim da legitimno, tudi nasvet.

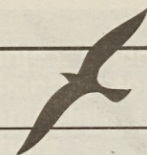
1. Predlog: v Sloveniji naj organizira javno okroglo mizo

o tem vprašanju, z resnimi strokovnjaki iz manjšinskega področja (morda kar oddajo Omizje na slovenski televiziji) in naj tja povabi tudi predstavnike stranke Slovenske skupnost (ki niso edina pomembnejša komponenta znotraj manjšine, ki se z Masellijevim predlogom ne strinja, saj ima tudi ena od krovnih organizacij (SSO) prav taksno stališče). Če pa bi se dr. Boris Mario Gombač tudi sam udeležil nedavne tiskovne konference SSk v Cankarjevem domu, bi si verjetno taksna, za strokovnjaka, neresna stališča in blamažo zagotovo prihranil.

2. Vprašanje: Kakšno potrebo je imel, da je dal tako klavrne izjave sicer priznani zgodovinar (ki ni ista oseba kot njegov zamejski soimenjak, in bi nas v tem primeru seveda nič prevec ne čudilo, saj zadeve poznamo), povrh pa se član mešane slovensko-italijanske kulturno-zgodovinske komisije, ki je bila ustanovljena že leta 1993, doslej pa (so jo morda prav zato

ustanovili ?) se ni uspela predstaviti zaključkov svojega raziskovanja.

3. Nasvet: Če ze del t.i. »stroke« in politike v Sloveniji ne misli resno podpirati Slovencev v Italiji v njihovem legitimnem boju za resnično priznanje pravic in zaščite, ki sta pogoj za njihov obstoj in ob dejetstvu, da je Slovenija obem manjšinam na svojem ozemlju (kar ji seveda stejem v cast) priznala tako visok zaščitni standard, da si ga zamejski Slovenci niti ne upamo zahtevati, gospodu dr. Borisu Mariu Gombacu in podobnim strokovnjakom, prav zaradi njihovega siceršnjega ugleda svetujem, da vsaj molčijo in se tako izognejo povzrocanju skode, ki nam jo z neresnimi, neutemeljenimi, neosnovanimi in mestoma zaljivimi, vsekakor pa škodljivimi nastopi, take izjave zagotovo prizadejajo. Sicer bomo Slovenci v Italiji morali ugotoviti, da smo nasprotnike našega obstoja, ki jih v Italiji ze zelo dobro poznamo in niso samo na desnici, tokrat dobili se v Sloveniji.



NOGOMET / KVALIFIKACIJE ZA EP

Italija drevi v Bologni proti trdoživemu Walesu

Med pripravami več poudarka »nogometni borzi« kot tej tekmi - Medsebojni obračun ugoden za »azzurre«

Bologna - Italija bo drevi ob 20.45 igrala v Bologni kvalifikacijsko tekmo proti Walesu, ki ga je na tem turnirju že premagala prav v uvodnem srečanju z 2:0. Bolj kot nasprotnikov pa se italijanski zvezni trener boji, da bi »azzurri« drvi stopili na bolonjsko igrišče Dall'Ara s podcenjevalnim odnosom, saj se je ta teden na pripravah v Coverciano v glavnem govorilo o »nogometni poletni borzi«.

Zoff je tudi potožil, da vsi italijanski mediji poročajo le o tej »borzi«, reprezentanca pa je bila povsem v drugem planu. Vseeno pa zaupa svojim igralcem in prepričan je, da bodo drevi dali vse od sebe, kajti tekma proti Walesu je še kako pomembna. Zoff želi tudi čimprej zbrisati »madež« iz Ancone, ko je Italija igrala z Belorusijo le neodločno (1:1).

Po včerajšnjem treningu je Zoff objavil postavbo, ki je naslednja: Buffon, Panucci, Negro, Cannavaro, Maldini, Fuser, Conte, Albertini, Di Francesco, Vieri in Inzaghi.

Valizani so doslej v starih tekmah zbrali 6 točk z domaćo zmago proti Belorusiji (3:2) in uspehom v gosteh proti Danski (2:1). Danes morajo osvojiti vsaj točko, če želijo ohraniti se upanje za uvrstitev na EP.

Italija in Wales sta se doslej med seboj pomerila šestkrat. Obračun je odločno v korist »azzurrov« s petimi zmagami in enim porazom. To je 18. srečanje, ki jo igra

italijanska reprezentanca v Bologni. In tudi »bolonjski obračun« je za »azzurre« zelo ugoden: 13 zmag, 1 neodločen izid in 3 porazi.

Drevisnje srečanje bo neposredno prenasl tudi Rai 1.

V skupini 1 bo danes se srečanje Danska - Belorusija.

Skupina 2: danes Latvija - Slovenija

Riga - Slovenija bo danes v Rigi igrala kvalifikacijsko tekmo proti Latviji.

Slovenskemu selektorju Srečko Katancu je nekaj »sivih las« povzročil le Zlatko Zahovič, ki se je na pripravah prikazal z neupravičeno zamudo. »Zlatko je naredil napako, toda to bomo resili znotraj mostva. Zadevo sem prijavil predsedniku NZS Rudiju Zavrlu, ki se bo odločil, ali ga bo kaznoval ali ne. Da bi ga poslal domov, bi bilo nesmiselno, saj vsakega igralca se kako potrebujem. Upam, da ga bo ta zaplet še dodatno motiviral in da bo v Rigi pokazal vso svoje znanje,« je dejal Katanc, ki je že pred časom napovedal, da bo največja težava, kako motivirati igralce za zadnja nastopa (poleg Latvije se Albanija) pred počitnicami. »Predvideval sem, da bodo nogometasi mentalno prazni, saj je sezona povsem pri koncu in mnogi mislijo na dopust oziroma na podpis novih pogodb. Vse to se je res uresničilo, toda v teh dveh dneh bom poskušal storiti vse, da

Današnji spored kvalifikacij za EP

Skupina 1

DANES: Italija - Wales Danska - Belorusija. VRSTNI RED: Italija (4 tkme) 10 točk, Svica (4) 7, Wales (4) 6, Belorusija (4) 2, Danska (4) 2.

Skupina 2

DANES: Albanija - Norveška, Gruzija - Grčija, Latvija - Slovenija. VRSTNI RED: Norveška (6) 13, Latvija (5) 8, Krcija (5) 6, Slovenija (4) 5, Gruzija (6) 4, Albanija (4) 3.

Skupina 3

SINOČI: Nemčija - Moldavija. VRSTNI RED: Nemčija (4) 9, Turčija (4) 9, Finska (4) 6, Sev. Irsko (5) 5, Moldavija (5) 2.

Skupina 4

DANES: Ukrajina - Andora, Francija - Rusija, Islandija - Armenija. VRSTNI RED: Francija (5) 11, Ukrajina (5) 11, Islandija (5) 9, Rusija (5) 6, Armenija (5) 4, Andora (5) 0.

Skupina 5

SINOČI: Poljska - Bolgarija. DANES: Anglija - Švedska. VRSTNI RED: Švedska (4) 12, Anglija (4) 7, Poljska (4) 6, Bolgarija (4) 4, Luksemburg (4) 0.

Skupina 6

DANES: Španija - San Marino. JUTRI: Izrael - Avstrija. VRSTNI RED: Avstrija (5) 10, Španija (4) 9, Ciper (5) 9, Izrael (4) 7, San Marino (6) 0.

Skupina 7

DANES: Portugalska - Slovaška, Romunija - Madžarska, Azerbajdžan - Liechtenstein. VRSTNI RED: Portugalska (5) 12, Romunija (5) 11, Madžarska (5) 8, Slovaška (5) 8, Liechtenstein (5) 3, Azerbajdžan (5) 0.

Skupina 8

DANES: Makedonija - Hrvaška, Irsko - ZRJ. VRSTNI RED: ZRJ (2) 6, Irsko (3) 6, Makeodnija (3) 6, Hrvaška (3) 6, Malta (5) 0.

Skupina 9

DANES: BiH - Litva, Estonija - Češka, Ferski otoki - Škotska. VRSTNI RED: Češka (5) 15, Škotska (4) 7, Estonija (5) 7, Litva (5) 5, BiH (4) 4, Ferski otoki (5) 1.

bo v soboto pristop takšen kot na prejšnjih tekmah, »je stanje v mostvu na kratko orisal selektor.

Guidolin ostaja pri Udineseju

VIDEM - Francesco Guidolin je včeraj dokončno odbil ponudbo spanskega provlaigasa Betisa iz Seville in bo se naprej treniral Udinese. Trener, ki je letos privedel videmsko mostvo do pokala Uefa, se bo v ponedeljek sestal s predsednikom kluba Giampaolom Pozzom, da bi se dokončno dogovoril o podrobnostih novega dogovora.

MOTOCIKLIZEM / JUTRI VN ITALIJE

Biaggija roka še zelo boli

Voznik Yamahe je dosegel šele 12. čas - Najhitrejši Kocinski

SCARPERIA - »V roki nimam dovolj moči. Ne morem ne pospeševati ne zavirati. Ni dobro, boli,« je potožil Max Biaggi po prvem treningu pred jutrišnjo motociklistično VN Italije na dirkaliscu Mugello. Italijanskemu asu so le nekaj ur pred treningom brez anestezije odstranili zebel iz levega mezinca, ki so mu ga vsadili francoski zdravniku po težkem padcu v Le Castelletu, roko pa je zavil v posebno rokavico iz posebnih vlaken. Pri Yamahi so se tudi trudili, da bi mu z nekaterimi posegi na motorju olajšali delo, vendar pa vse to očitno ni bilo dovolj, saj je Biaggi

dosegel na treningu šele 9. čas (1:54, 414), vodilni po treningu Japonec Tetsuya Harada (aprilja) pa je bil za dobro sekundo hitrejši. Drugi je bil Criville, tretji pa Kocinski. Vsekakor so zdravniki Biaggiju izdali dovoljenje za nastop na jutrišnji dirki.

V razredu do 125 ccm je bil najhitrejši Italijan Marco Melandri na hondi pred rojakom Scalinijem.

Aprilia je zablestela tudi v četrtlitrskem razredu, v katerem je bil najboljši Marcellino Lucchi pred Battainijem in Waldmannom. Capirossi je bil četrti, Valentino Rossi.

TENIS / ODPRTO PRVENSTVO FRANCIE

A. Medvedev prvi finalist Zlato za Katerino Srebotnik

PARIZ - Ukrajinec Andrej Medvedev je prvi finalist mednarodnega teniškega prvenstva Francije, medtem ko bo treba za drugega počakati na danes, saj so tekmo med Americanom Agassijem in Slovakom Hrbatyjem zaradi dežja prekinili ob vodstvu ameriškega tenisača z 2:1 v setih, toda Slovak je v četrtm nizu vodil z 2:1 in predvsem je dobro igral. Dež je tako prej »resil« Americano kot Slovaka. Medvedev pa je v prvem polfinalu v treh urah odpravil Brazilca Fernanda Meligenija in se prvič v karieri uvrstil v finale kakega grand slam turnirja.

Polfinale: Medvedev (Ukr) - Meligeni (Braz) 7:5, 3:6, 6:4, 7:6; Agassi (ZDA) - Hrbaty (Slk) 6:4, 7:6, 3:6, 1:2 prekinjeno.

Osemnajstletna Velenjanka Katarina Srebotnik je z zmago v finalu mešanih parov na grand slam turnirju v Roland Garosu dosegla zgodovinski uspeh slovenskega tenisa. S partnerjem, Južnoafrikanom Pietom Norvalom, sta premagala nosilca seste skupine Latvijko Lariso Neiland in Americano Ricka Leacha (6:3, 3:6, 6:3).

»Noro, to so stvari, o katerih lahko le sanjas. Pred turnirjem Norvala skoraj nisem poznala, zdaj pa se mi zdi, kot da bi bila že od nekdaj velika prijateljca. Se zdaj sva se odločila, da bova sodelovala tudi v Wimbledonu, kjer imava glede na najino igro lepe možnosti, in tudi v začetku septembra v Flushing Meadowsu,« je takoj po dvoboju dejala Srebotnikova.

V današnjem ženskem finalu posameznic se bosta pomerili predstavnici dveh različnih generacij, Švicarka Martina Hingis in Nemka Steffi Graf. Nekateri poznavalci svetovnega tenisa dajejo prednost starejši in izkušenejši Grafovi, ki pa bo imela s prvo igralko sveta precej dela.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Firence): možnost baze s kobilom Pairoso Bar (1). Hitra Zambesi BI (2) je v dobri formi. Omembo zasluži regularni Zombi Dei (X).

2. dirka (Albogna): Ruatar (2) je nespornio favorit. The Black (1) ima dobrega voznika. Rerenne (X) bi lahko presenetil.

3. dirka (Padova): Tolly (1) ima vse možnosti, da zmaga. Bra and tory (X) zasluži omembo. Terno Bray (2) lahko presenetil.

4. dirka (Rim, galop): Sharian (X) je nas favorit, ceprav ima Top Capri (1) boljso startno številko in ga ne gre podcenjevati. Socrate Tab (2) se bo boiril s prviki.

5. dirka (Livorno, galop): Stege Set (1) je ugodno obtežen in ima dobrega jahaca.

Prova d'Orchestra (X) zasluži omembo. Lady Miami (2) se bo boiril za zmago.

6. dirka (Kopenhagen): Cooler (1) je odlično debitiral, zato je spet favorit. Cantun Garbo (X) lahko zmaga. Pozor na Saratogo Boy (2).

Totip

1. — prvi	1
drugi	X2
2. — prvi	2
drugi	X1
3. — prvi	1
drugi	X2
4. — prvi	X
drugi	12
5. — prvi	1
drugi	X2
6. — prvi	12
drugi	X

ODBOJKA

Prestična zmaga za M. Kalca

SEMPETER - Odbojkarice Slovenije so v predzadnji tekmi B evropske lige v Sempetru pri Novi Gorici presenetljivo premagale Slovaško s 3:0 (14, 10, 6) in tako dosegle svojo prvo zmago v tej ligi. Slovenske odbojkarice, ki jih trenira Marko Kalca, so dokazale, da se z marljivim delom in veliko treninga lahko doseže veliko. Po več kot mesečnih dneh pripravljenosti na dve močni turnirji so Slovenke prikazale odlično igro proti favoriziranim Slovakinjam, ki so pred tednom premagale celo jugoslovansko ekipo s 3:0.

»Nasa zmaga proti Slovaški ni bila slučajna, ampak je rezultat vse boljše igre ekipe, ki je že preteklo nedeljo na Savaria cupu s prvo zmago proti Svici pokazala lep napredek,« nam je povedal Kalca.

Vrstni red B evropske lige: Francija 14, Madžarska 13, Slovaška 12, ZRJ 10, Slovenija 8.

NOVICE

Danes v Vidmu Italija - Belorusija

VIDEM - V videmski sportni palaci Carnera bodo danes na svoj račun prisli ljubitelji odbojke. Ob 17.30 se bo namreč pričela kvalifikacijska tekma za žensko evropsko prvenstvo med Italijo in Belorusijo. Cene vstopnic gredo od 10 do 30 tisoč lir, za mlade do 12. leta je vstop prost.

Malone MVP letošnje NBA lige

NEW YORK - Karl Malone, zvezdnik kosarkarskega mostva lige NBA Utah Jazz, je letošnji najkoristnejši igralec prvenstva (MVP). Malone je prejel 827 glasov severnoameriških sportnih medijev, na drugo mesto se je uvrstil Alonzo Mourning (Miami Heat) s 773, tretji pa Tim Duncan (San Antonio) s 740 glasovi.

Samuel k Romi leta 2000

BUENOS AIRES - Predstavniki Boce Juniors in Rome so včeraj v Buenos Airesu podpisali pogodbo, s katero bo argentinski klub odstopil Romi junija 2000 svojega 21-letnega branilca Samuela. Rimski klub je za tega močnega igralca odšel 19 milijonov dolarjev (več kot 35 milijard lir).

Težave Bosnicha že pred poroko

BIRMINGHAM - Avstralskega vratarja Marka Bosnicha, novo okrepitev evropskega prvaka Manchester Uniteda, so včeraj zgodaj zjutraj aretirali, ker je v nočnem lokalu v Birminghamu zalil in napadel nekega fotoreporterja. Policija je Bosnicha po zaslišanju in placilu varščine izpustila. Zanimivo je, da se je incident zgodil le nekaj ur preden bi se moral Bosnich poročiti.

NAMIZNI TENIS / DREVI V CASTELGOFFREDU

»Naduti« Fit Lycra se bo Kras upiral z vso silo

Mantovanke baje že razmišljajo samo o finalu - Drevi v Zgoniku dramatična boja za napredovanje in obstanek

V tretji polfinalni tekmi za državni naslov se bo prvoligaska ženska postava Krasa Generali (Wang Xue Lan, Vanja in Katja Milic) danes zvečer ob 20. uri pomerila z aktualnim državnim prvakom. Velika je arogantnost trikratnega zaporednega prvaka FIT Lycra iz Castelgoffreda. Castellana namreč ne razmislija o tej tekmi, ampak se z vso vsemu in vsemi sredstvi (najetje kitajskega branilca iz zveznega centra!!!) pripravlja na finale s Pink Cervinom, zmagovalcem drugega polfinalnega para nad postavo Coccaglia, za katerega igra do včeraj mantovska obrambna igralka naturalizirana Rusinja Bulatova.

Za Castelgoffredo je bila zmaga Krasa Generali (5:4) v Zgoniku v prvi tekmi zgolj spodrsilaj (igrali so z rezervno igralko Ano Bersan). V povratno tekmo (5:2) so po tej napaki takoj vključili obe članski reprezentantki Lauro Negrisoni in Alessio Arrisi, ki si delita prvo mesto na jakostnih lestvicah in popolnoma je na dlani, da bosta proti »carsolinam« morali ponovno prijeti za lopar. Stevilke na lestvicah brez dvoma nekaj

pomenijo (tudi st. 50 Arrisi je na svetovnih lestvicah) in mlajši komponenti trikratnega podprvaka sestrični Milic seveda ne moreta uspešno konkurirati takšni igri; profesionalna ekipa nadalje poseduje Kitajko, ki je na isti ravni z našo Wang.

Krasove igralko torej odhajajo danes v levji brlog, kjer je verjetno že vse pripravljeno za veliko slavo, tako kot je bilo na lanskim finalni tekmi. Vse to pa ne more odvzeti sijaja našim igralkam, ki so konec koncev dosegle zastavljeni cilj letošnje sezone - vključitev v play-off prvenstva 1. ženske lige. Pred drevisnjim srečanjem pa naše igralko enoglasno zagotavljajo: »Drago bomo prodale svojo kožo.«

Drevi ob 18. uri bosta v Zgoniku dve namiznoteniski tekmi. V končnici ekipnega ženskega prvenstva se Krasu Activa ponuja tretja, odločilna tekma za obstanek v B-ligi. Z zmago v povratni tekmi play-outa z izidom 3:2 (z enakim izidom so krasovke prvo tekmo pri Milanu izgubile), so varovanke Robija Milica vsilile postavi Cardana

danasnji dvoboj. V prid gostjam govorijo le veteranske izkušnje Susanne Caimi in zagrizenost druge nasprotnice Simone Vandoni, vendar ima naša ekipa vseeno večje možnosti, da ponovi uspeh izpred dveh tednov. Nova državna prvakinja med tretjekategornicami Jasmin Kralj je glavni steber Krasa Activa, svoj doprinos pa bo brez dvoma dala tudi levoroka igralka Irena Rustja. Vazna bo zlasti igra dvojic, vendar pričakujemo, da si krasovke zmago zagotovijo se prej v individualnih dvobojih, kajti iz domačih tribun bodo imele vso podporo.

Prednost domačega igrišča bo morala izkoristiti tudi Krasova moska postava, ki bo v dodatni tekmi play-offa C1 prvenstva tretjič poskusila preboj v visjo ligo. Padovsko moštvo Camposampiero B je zelo neugoden nasprotnik, kar je dokazal v povratni tekmi v Zgoniku, ko je Kras (Bojan Simoneta, Andrea Bertolotti, Edi Bole) izgubil povratno tekmo z 2:5, medtem ko je prvo zmagal. (3:5). Sedaj je vrsta ponovno na naših fantih. (J.J.)

ODBOJKA

Jutri 1. del obmejne lige Intervolley

Na Opčinah, v Trstu, Izoli in Kopru

Na 1. maju v Trstu, na Opčinah, Kopru in v Izoli bo jutri prvi del odbojarske lige »Intervolley '99« za ekipe deklet in fantov letnika 1984 in mlajše z obeh strani meje. Gre za obuditev nekdanje pobude, ki je v prejšnjem desetletju pozela veliko zanimanje in odobravanje društev.

Sporred je naslednji:
Dekleta, Opčine (skupina A): Sloga, HiT Nova Gorica in Breg; **1. maj (skupina B):** Bor, Solkan in Piran; **Koper (skupina C):** Kontovel, Val in Koper. Vsi troboji se bodo pričeli ob 10. uri.

Fantje, Izola (Livada): Val, Salonit, Brezovica, Portorož in Izola. Pričetek ob 9. uri.

Drugi del bo na sporedu v nedeljo, 13. junija.

Narščajniki Sloge Multinvest jutri na Trofeji Triveneta

Slogini odbojkarji do 14. leta starosti, ki so pred dvema tednoma osvojili naslov deželni prvakov med narščajniki, bodo jutri v Martignaccu nastopili se na Trofeji Triveneta. Prvenstvo narščajnikov se konča z deželno fazo, vendar so se predsedniki deželni zvez iz treh dežel domenili, da ga nekako podaljšajo s to manifestacijo. V Martignaccu bosta poleg slogasev nastopila še prvak Veneta (čani je bil to Wuber iz Schia) in Trenta. Ker se je prvak bocenske pokrajine odpovedal nastopu, ga bo nadomestila Futura Cordenons, ki je na finalu FJK zasedla 2. mesto. Igralo se bo po sistemu vsak proti vsakemuna dveh igriščih istocasno. Pričetek bo ob 11. uri.

domači šport

Danes

Sobota, 5. junija 1999

NAMIZNI TENIS

ZENSKA A1 LIGA

20.00 v Castelgoffredu: Fit Lycra - Kras Generali (polfinale končnice za naslov)

ZENSKA B LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras Activa - Cordano al Campo

MOSKA C1 LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras - Camposampiero B

KOSARKA

TURNIR SARTI

20.00 v Trstu, Istrska ulica 52: Jadran Nuova

kreditna - Bor Radenska

TENIS

UNDER 12 MOSKI

15.00 v Vidmu: Città di Udine B - Gaja

UNDER 12 ZENSKE

15.00 na Padricah: Gaja - ATO

Jutri

Nedelja, 6. junija 1999

KOSARKA

ZA PRESTOP V D LIGO

20.30 v San Giorgiu di Nogaro, športna palaca: Breg - DZ 82 basket club Pordenon

HOKEJ IN LINE

MOSKA A1 LIGA

18.00 v Lodiju: In line Lodi - ZKB Kwins

TENIS

ITALIJANSKI POKAL ZA MOSKE

9.00 na Padricah: Gaja - TC Grado

NOGOMET

POKAL VIDOZ ZA NARASCAJNIKE

10.30 v Zavljah: Zaule Rabuiese - Primorje;

10.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Latte Carso

GORSKO KOLESARSTVO

9. DEVIN BIKE SLALOM

10.00 v Slivnem: prireja SK Devin

ROLKANJE

ITALIJANSKI POKAL

9.00 v Bassanu: na kronometer, nastopa tudi

Mladina

ODBOJKA

POKAL TRIVENETA ZA NARASCAJNIKE

11.00 v Martignaccu: nastopa Sloga Multinvest

Obvestila

TPK SIRENA - ODESEK ZA ŠPORTNI RIBOLOV sporoča, da se spet nadaljujejo tečaji-treningi za mladino ob sobotah od 14.30 do 16.30 na sedežu društva, Miramarski drevored 32.

SK BRDINA obvešča, da bo odhod v Gardaland jutri, v nedeljo, 6. junija ob 5. uri izpred bara Centrale na Opčinah. Prihod je predviden od 21. do 21.30.

SZ SLOGA sklicuje redni občni zbor v ponedeljek, 7. t.m. ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju v Prosvetnem domu na Opčinah.

KOSARKARSKA SEKCIJA SD POLET prireja, pod pokroviteljstvom ZSSDI, Kosarkarski kamp Opčine '99 za letnike 1985 in mlajše. Kamp bo v dveh izmenah: od ponedeljka, 21. in sobote, 26. t.m., ter od ponedeljka, 28. t.m. do sobote, 3.7. Za prijavo, vpisnino in eventualne informacije na sedežu SD Polet na Opčinah, Prosvetni dom, Ul. Ricreatorio 1, tel. in fax 040-213403, ob ponedeljkih, sredah in sobotah od 10. do 12. ure.

SD POLET vabi vse otroke od 4. do 10. leta starosti na začetniški tečaj kotalkanja, ki bo trikrat tedensko na Pikelcu pri Poletu od 16. do 17. ure pod vodstvom strokovnih trenerjev. Tečaj je brezplačen! Tečaj bo potekal od 14. do 25. junija. Za podrobnejše informacije tel. st. 040-211758.

SD MLADINA - Baletni odsek priredi danes, 5. junija t. l. ob 20.30 v domu Albert Sirk v Križu zaključni letni nastop. Vabljeni!

SZ SLOGA prireja odbojarski kamp za deklice in dečke letnika 87 in mlajše. Kamp bo trajal od ponedeljka, 14. do srede, 23. junija 1999 vsak dan od 9. do 17. ure, v soboto pa do 13. ure. Prijave sprejemamo od ponedeljka do petka ob 8. do 16. ure na sedežu ZSSDI, ali na telefonski številki 040-635627.

SK DEVIN priredi poletni smučarski kamp v Avstriji, v treh izmenah: od 21. do 25. t.m., od 5. do 9. julija in od 19. do 23. julija t. l. V programu je predvidena dopoldanska smučarska sola na ledeniku in popoldanska razvedrilna dejavnost. Kam-pa se lahko udeležijo otroci in odrasli. Zaradi omejenega števila je zaželeno rezerviranje mest v kratkem času. Informacije nudi tajništvo v urah obedov na tel. st. 040-2024017.

TPK SIRENA sporoča, da so v teku vpisovanja v jadrnalne tečaje za otroke od 7. do 14. leta, in sicer: I. od 21. 6. do 2. 7., II. od 5. 7. do 16. 7. in III. od 19. 7. do 30. 7. Informacije in navodila vam nudimo na pomorskem sedežu - Miramarski drevored 32, ob ponedeljkih in petkih od 18. do 20. ure, tel./fax 040-422696.

JK ČUPA prireja celodnevne tečaje jadrnanja za letnike '87 do '93, in sicer od 14. 6. do 25. 6., od 28. 6. do 9. 7., od 12. 7. do 23. 7. in od 26. 7. do 6. 8. Za informacije tel. st. 040-299858.

KOŠARKA / PROMOCIJSKA LIGA

Breg jutri proti DZ 82 iz Porcie

Tekma v S. Giorgiu di Nogaro

Bregovi košarkarji bodo jutri začeli nastope na dodatnem turnirju starih ekip za prestop v D ligo, ki bo v občinski telovadnici v San Giorgiu di Nogaro. Na tem turnirju bo vsaka ekipa igrala proti vsaki in sicer jutri, nato v sredo in četrtek ter v zadnjem korgu v nedeljo, 13. t.m.

Jutri bo 20.30 se bodo Brežani pomerili z ekipo DZ 82 Basket Club izu Porcie, ki je dejansko »filijala« domačega tretjeligaša. Ta ekipa ima dva odlična posameznika, je dokaj malda, ni pa visoka, je zato pa hitra. Od starih ekip, ki nastopajo na tem turnirju, je ta prava neznanka.

Bregovo moštvo jutri ne bo nastopilo z najboljšo postavo: gotovo bo odsoten zaradi delovnih obveznosti Pavel Kralj, vpraskljiv pa je tudi nastop Igorja Vodopivca, ki se čuti bolečine v gleznu in hrbtu.

Kaj pa ostala Bregova konkurenta tega turnirja? Gemonja je gotovo glavni favorit za končno zmago in s tem za napredovanje v visjo ligo. Prva peterka huminske ekipe je v glavnem enaka od mostva, ki je pred leti nastopilo v C1 ligi. Fogliano naj bi bil na papirju najslabši tekmeč, toda to je zelo izkušena ekipa, ki ima v svojih vrstah bivšega člana trziške ekipe Pom Zuppela.

derbi med Borom Radensko in Jadraom Nuovo Kreditno.

Servolana - Bor Radenska 89:88 (39:45)

BOR: Filipčić 2, Smilovich 3, Velinsky 16, Barini 16, Simončić 34, Rasman 2, Stokelj 5, Milosevič, Lovriha, Samec 10, trener Martini.

PON: Samec, Smilovich, Rasman in Stokelj, 3T: Simončić 3, Barini 2.

Borovci so se zelo dobro upirali močni Servolani in po prvem polcasu celo vodili za šest točk. V drugem polcasu sta se ekipi izmenjavali v vodstvu skoraj do konca. Naposled pa so tesno zmagali prisebnejši Skedenjci. Od borovcev je odlično igral Mauro Simončić, ki je bil včeraj pri metu zares razporežen, saj je skupno dosegel kar 34 točk. (N.S.)

Barcolana - Jadran Nuova Kreditna 77:68 (36:32)

JADRAN: Cerne 6, Pregarc 14, Valente 12, Rogelja 2, Semec 9, Hmeljak 24, Piccini 1, trener Vatovec.

PON: Pregarc. 3T: Valente 2, Pregarc 1.

Zelo okrnjeni jadrancovi so izgubili tudi v sinočnjem drugem kolu proti Barcolani. Od posameznikov bi torkat pohvalili le Marka Hmeljaka za zvrhano mero borbenosti tako v obrambi kot v napadu.

Danes na Opčinah

Trofeja ZSSDI

Danes bo v Prosvetnem domu na Opčinah z začetkom ob 15. uri Trofeja ZSSDI v minibasketu. Nastopile bodo ekipe Bora, Brega, Doma, Kontovela, Poleta in Sokola.

Turnir Sarti:
drevi derbi
Bor - Jadran

Včeraj so v 2. kolu A skupine turnirja Sarti, v organizaciji Don Bosca, tako borovci kot jadrancovi izgubili. Drevi ob 20. uri bo na sporedu

GORSKO KOLESARSTVO / V PRIREDBI SK DEVIN

Deveti Devin cup za pokal Zadržne kraške banke

Pričakujejo do 150 tekmovalcev - Proga letos lažja



Smučarski klub Devin bo jutri priredil mednarodno tekmovalstvo v gorskem kolesarstvu cross country za 9. Devin bike cup - trofejo Zadržne kraške banke. Tekmovalstvo, ki bo stelo kot 6. preizkusnja za trofejo FJK, sodi v okvir 25. obletnice tega našega dinamičnega zahodnokraškega društva, potekalo pa bo pod pokroviteljstvom devinsko-nabrežinske Občine.

Rok za prijavo na tekmovalstvo zapade danes, organizatorji pa pričakujejo, da se bo jutrišnje tekme udeležilo do 150 kolesarjev iz vse dežele. Prvic so svojo prisotnost potrdili tudi Avstrijci, prijave so prišle tudi iz Slovenije. Start prvega tekmovalca bo ob 10. uri pred sedežem društva v Slivnem. Letošnja proga bo nekoliko drugačna in lažja od do-

sedanjih. Na ta način naj bi spodbudili nastop večjega števila furlanskih kolesarjev, ki jim krasko kamenje povzroča precej glavobola. Kamnov kajpak ne bodo mogli odstraniti, zato pa bodo morali tekmovalci premagati »le« 111 metrov višinske razlike, to je polovico manj kot doslej. Proga meri skupno 8, 5 kilometra. Iz Slivnega pelje pot proti Sempolaju, v Prečnik, pod Mavhinjami do Vizovelj in po stari cesti nazaj v Slivno. Organizatorji opozarjajo, da bo pokrajinska cesta skozi Slivno do križišča za Prečnik in Mavhinje zaprta za promet med 9.45 in 12. uro ter prosijo za razumevanje.

Na Devinovi trofeji bo nastopila tudi domača, šestnajst članska ekipa.

ŠOLSKI ŠPORT / ATLETIKA ZA NIŽJE SREDNJE ŠOLE

»Trinko« ekipno dvakrat deveti

Tretje mesto za Jurija Grudino in Mirjam Spazzapan

Goriško solsko skrbništvo je objavilo rezultate pokrajinske faze atletskega tekmovalstva za dijake nižjih srednjih sol. Na njem je nastopilo tudi lepo število dijakov in dijakinj sole Ivana Trinka.

V teku na 60 m med fanti je bil Matej Bagon odlični peti v času 8, 9 sekunde, Luca Cecchini pa se je uvrstil na 20. mesto (10, 7). Skupno je nastopilo 23 dijakov. Se boljši rezultat je na razdalji 1000 m dosegel Juri Grudina. V času 3:37, 8 je pristal na 3. mestu. Peter Custrin pa je bil 16. v času 4:11, 9. Na 60 m z ovirami je Kristian Keber pristal na 16. mestu (12, 4). V skoku v višino je Luka Laurenti dosegel 12. mesto (1, 10 m), Simon Bressan pa je bil 17. (1, 00 m). Simon Plesnicar je nastopil v skoku v daljino in z rezultatom 3, 63 pristal na odličnem 5. mestu, Simon Bressan pa je bil 19. (3, 16 m). V metu kroglice je Erik Danielis dosegel razdaljo 39, 90 (8. mesto.)

Marko Klanjšček pa razdaljo 37, 11, kar mu je navrglo 11. mesto. V stafeti 4x100 m se »Trinko« (1:04, 3) ni mogel izogniti zadnjemu, 11. mestu ob tem, da je bila ena ekipa diskvalificirana. Na skupni lestvici sol so naši dijaki pristali na 9. mestu v konkurenci trinajstih sol.

Nastopila so seveda tudi dekleta. V teku na 60 m je Lara Zanette (10, 5) pristala na 16. mestu, na 100 m je bila Sara Doliani 10. (4:35, 5). Na 60 m z ovirami je bila Nicole Ferri 21. (14, 1). Najboljši rezultat je dosegla Mirjam Spazzapan. V skoku v višino je bila odlična 3. z rezultatom 1, 15. Samanta Di Palma pa je bila v skoku v daljino 10. (3, 18 m). Dober nastop je v metu kroglice opravila Pjera Devetak s 6. mestom in rezultatom 28, 04 metra. V stafeti 4x100 m so bile naše dijakinje enajste (1:08, 3) med 12 ekipami, na lestvici sol pa so dosegle povsem enak uspeh kot fanti - 9. mesto.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK bo do 13. junija podalo delo »Pasijon« v režiji Antonia Calende, igra Piera Degli Espositi.

V foyerju gledališča Rossetti nastopa od danes, 5. do 10. junija ob 19.00 Marcela Serli.

Stalno gledališče La Contrada

Danes, 5. ob 21.00 in jutri, 6. junija ob 18.00 in 21.00 bo v poštni palači na Trgu V. Veneto 1, gledališče La Contrada podalo delo Itala Sveva »Terzetto spezzato«. Režija E. Vitas.

GORICA

Kulturni dom

V sklopu sezone Gorica - Kinema bo v četrtek 10. junija večer posvečen Emiru Kusturici in sicer bo Kinoateljstvo predstavil dva njegova najbolj znana filma iz začetnega obdobja: »Neveste prihajajo« in »Se spominjas Dolly Bell«.

V četrtek 17. junija bo na sporedu iranski film »Tisina« Mohsena Makhmalbafa.

Pomladna sezona Gorice - Kinema se bo zaključila v četrtek 24. junija z večerom »Film Video Monitor Preview«, na katerem bo predstavljena 14. izdaja Film Video Monitorja, ki bo oktobra in nova realizacija Kinoateljstva.

Kulturni center »Lojze Bratuž«

V soboto 12. junija bo v Veliki dvorani, ob 20.30 zaključni nastop gojencev sole klasičnega baleta »Tersicore« iz Manzana.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Mestno gledališče ljubljansko

Bernard Shaw »Pigmalion«. Ponovitve 7., 8. in od 16. do 19. junija vedno ob 20. uri.

9., 10., 11., 14. in 15. junija vedno ob 20. uri, Dario Fo, »Burkaski misterij«.

Danes, 5. junija ob 20.00 Curth Flatow »Moz, ki si ne upa«.

V soboto, 12. junija ob 20.00 Bostjan Tadel, »Policija, d. d.«

5th Festival of contemporary performing art - exodus, Ljubljana

Plesni teater

Danes, 5. junija ob 19.00 Carol Brown Dances, Velika Britanija »Kot goreča hisa«. Ob 22.00 v priredbi Plesnega teatra »PiPiF«, koreografija Matej Kajzar.

Cankarjev dom

Danes, 5. junija ob 17.00 v priredbi Plesnega teatra in Cankarjevega doma »Otok«. Avtor in koreograf Matjaz Faric.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Pomladanska simfonična sezona 1999 - nastopa Quatour Oliver Messiaen z Myung-Whun Chung. Danes 5. junija ob 21. uri, izven abonmaja.

Avditorij Muzeja Revoltella

V ponedeljek 7. junija, ob 20.30 bo v sklopu »Poletnih koncertov« na sporedu recital pianista Gianluce Luisi.

SALEZ

Budinova domačija št. 32

V sredo, 9. junija ob 21.00 koncert okteta Odmevi. Umetniški vodja Rado Milic. V primeru slabega vremena bo koncert v društveni dvorani v Salezu.

DOLINA

Junijski večeri na K'luži

V petek, 11. junija ob 21. uri koncert Tria Kras - večer pristne istrske ljudske glasbe. V primeru slabega vremena bo koncert v dvorani SKD Valentin Vodnik.

GORICA

Kulturni center »Lojze Bratuž«

V torek, 8. junija bo v Veliki dvorani zaključni nastop učencev S.C.G.V. E. Komel, z naslovom »Najmlajši učenci-pojejo, plešejo in igrajo«.

V soboto, 12. junija bo v Komorni dvorani ob 16.30 »Državni klavirski natečaj« v izvedbi C.R.A.I. Poste Italiane.

TRŽIČ

Trg republike

Danes, 5. junija ob 21.00 nastop Trzaskega partizanskega pevskega zbora »Pinko Tomazič« v priredbi kulturnega društva »Trzič«.

SLOVENIJA

KOSTANJEVICA

Franciškanski samostan

V petek, 11. junija ob 20.00 bo iz cikla Glasba z vrtov sv. Franciska drugi koncert. Juan Vasle, basbariton, Leon Engelman, klavir.

Cerkev na Kostanjevici

V torek, 29. junija ob 20.00 nastop komornega zbora ZKO Nova Gorica. Zborovodja Ambroz Copi.

VOGRSKO

Dvorec Vogrsko

V nedeljo, 13. junija ob 21.00 nastop dalmatinske klape Adrion iz Makarske.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

V XII dvorani Miramarskega gradu razstava kipov iz Geissa. Ogled možen vsak dan od 9.00 do 18.00. Razstava bo odprta do 30. maja.

V bivših konjunicah miramarskega gradu bo do 30. junija odprta razstava Exils ceskega fotografa Josefa Koudelke. Razstava je odprta vsak dan, in sicer od 9.30 do 18.45, na voljo je tudi katalog.

Miramarski park in muzej sta odprta od ponedeljka do sobote od 9.00 do 19.00 (blagajna do 18.30), ob nedeljah od 9.00 do 20.00 ob sobotah podaljšek od 21.00 do 24.00.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Vec kot 85 del in zbirk na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Muzej Revoltella: do 15. septembra razstavlja Jean - Michel Basquiat. Urnik: do 30. junija od 10.00 do 20.00, od 1. julija do 31. avgusta vključno veliki smaren od 10.00 do 23.00, od 1. do 15. septembra od 10.00 do 20.00. Zaprto ob torkih.

V razstavnih prostorih paviljona ARAC v Ljudskem vrtu (Ulica Giulia 2) je na ogled razstava: ABC Cernigoj učenci po sledovih mojstra. Razstava bo na ogled se jutri, 6. junija z naslednjim urnikom ob delavnikih in praznikih: od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

V razstavnih prostorih Turisticne in letoviscarske ustanove (Ul. S. Nicolò, 20) je na ogled razstava slik »L'Adriatico di Pisani«. Razstava bo odprta do 15. junija in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure in ob nedeljah od 9. do 13. ure.

Galerija Torbandena (Ul. Tor Bandena 1): razstavlja Gonzalo Gonzalez. Na ogled novejša dela.

LipanjePuntin Artecontemporanea: do 23. junija je na ogled razstava kalifornijskega avtorja Camerona Slocuma.

Železniska postaja - Club Eurostar: do 19. junija razstavlja slikarka Ardea Cescutti. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 10. do 17. ure.

SV. IVAN

Dijaki in profesorji klasične vzporednice liceja F. Prešeren vabijo na »Zgodovinsko razstavo ob

50-letnici slovenske klasične gimnazije v Trstu«. Ogled bo možen do petka, 11. junija, vsak dan, razen nedelje, od 10.30 do 12.30, v torek in petek tudi od 17.30 do 19.30.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - Jeseniski plavzi«. Razstava je na ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo dopoldan od 11. do 12. ure.

KD Ivan Grbec - Skedenjska ulica 124 - vabi na spominsko razstavo »Mariano Cerne, kipar, slikar in pesnik, rojen v Skednju«. Urnik razstave: 5., 6., 11., 12. in 13. junija od 18. do 20. ure (ob delavnikih), od 10. do 12. ure (ob nedeljah).

MILJE

Beneska hisa - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloških predmetov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

TRNOVCA - BAJTA

V umetnostni galeriji »Skerk« je odprta razstava; L. Spacal, Pomlad na Krasu. Urnik obiskov: četrtek, petek in sobota od 18.00 do 20.30, ob nedeljah od 10.00 do 13.00. Razstava bo odprta do 3. julija.

GORICA

Goriski grad, do 30. junija, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Pokrajinski muzeji na gradu: do 27. junija je na ogled razstava graficnih del in slik Vittoria Bolaffia (1883-1931).

Mestni muzej: do 17. junija na ogled razstava risb in slik Vittoria Bolaffia (1883-1931).

Sinagoga (Ascolijeva ul. 19): do 20. junija na ogled dokumentarna razstava o Ani Frank, ki jo je pripravilo Društvo prijateljev Izraela. Odprto: ob ponedeljkih, petkih in sobotah od 16. do 19. ure, ob torkih in četrkih od 18. do 20. ure ter praznikih od 10. do 13. ure.

VENETO

BENETKE

Gallerie dell'Accademia di Venezia: do 25. junija razstava risb »Od Leonarda do Canaletta«.

SLOVENIJA

IZOLA

Galerija Insula: do 11. junija na ogled razstava z naslovom Ars foroiulana na kateri razstavljajo

likovniki iz galerije Centro friulano arti plastiche iz Vidma. Drugi del razstave je na ogled v Palaci Gravis v Kopru. Odprto: od 9. do 14. in od 17. do 19. ure, ob sobotah od 10. do 13. ure.

PORTOROŽ

Avditorij: razstava grafik Ljerke Kovac in Janeza Matelica. Urnik ogleda od 9.00 do 12.00 ob delavnikih in v času večernih predstav.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheoloske najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

KOMEN

Stara sola: na ogled je razstava barvnih fotografij Bostjana Budihne, pod naslovom »Brez naslova«. Razstavo si lahko ogledate ob praznikih do 6. junija.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

V okviru poletne likovne kolonije Vipavski kriz 1998 bo do 19. junija skupinska razstava.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

LOKEV

Vojaski muzej Tabor: Orožje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spomini naše mladosti (Življenje pod zvezdami) - etnološki pregled povojnih dogodkov na Goriskem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Urnik: od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, ob sobotah zaprto, ob nedeljah od 13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven urnika.

VIPAVA

Vojasnica Janka Premrla Vojka: vojaski muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vajakov s soske fronte, stalna razstava.

NOVA GORICA

Mestna galerija: do 20. junija je na ogled razstava skulptur akademskega kiparja Janeza Lenasija. Odprto od torka do petka od 9. do 13. ure in od 14. do 19. ure, v soboto in nedeljo od 13. do 18. ure.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od ponedeljka do petka od 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, st. 125.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

SNEŽNIK

Pristava gradu Snežnik, lovska zbirka in polharski muzej.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Ljubljanski grad: odprta je razstava rokodelskih izdelkov Slovenije »Mojstrovine Slovenije«. Razstavo je postavil prof. Janez Bogataj.

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Modernerne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom: slike in risbe razstavlja Giorgio de Chirico. Odprto do 13. junija. Ogled možen od torka do sobote od 10.00 do 19.00, ob nedeljah od 10.00 do 14.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi.

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Prvi aplavz: Dekliska
pevska skupina «F. Ven-
turini» - Domjo
20.30 TV dnevnik,
nato Utrip evangelija

RAI 1

6.00 Euronews
6.40 Nan.: Star Trek Voyager -
(i. Kate Mulgrew, Robert
Beltran)
7.30 Otroški variete La Banda
dello Zecchino (vodi
Alessandra Bellini),
vmes risanke Barbarossa
in nan. Punky Brewster
10.00 Variete: Zgodbe «Plavega
drevesa»
10.30 Koncert godbe kara-
binjerjev
11.30 Aktualna odd. o zdravju
in dobrem počutju:
Chek-up
12.25 Vremenska napoved in
dnevnik
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualna odd. o morju in
ljudih, ki ob njem živijo:
Linea blu - Elba - Ostia
15.20 Sedem dni v parlamentu
15.50 Variete: Disney Time -
Cirkus Time
17.40 Aktualno: Magazine Pa-
varotti
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Nabozna od-
daja - A sua immagine
18.30 Variete: In bocca al lupo!
(vodi Carlo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Nogomet: Italija - Wales
(kvalif. za EP)
23.00 Dnevnik
23.05 Aktualno: Serata Tg1
(vodi Lamberto Sposini)
Nocni dnevnik
0.00 Pregled tiska, zapiski,
vreme, izžrebanje lota
0.20 Filmske novosti
0.25 Dresura: Pavarotti Inter-
national
0.55 Film: Dove volano i corvi
d' argento (dram., It. '76,
r. P. Livi, i. Jenny Tam-
buri, Corrado Pani)

RAI 2

7.00 Variete za najmljase: Go
cart, vmes risanke
8.00 9.00, 10.30 dnevnik
8.15 Film: I tromboni di Fra'
Diavolo (kom., It. '62)
10.00 Evropski dnevi
10.35 Aktualno: Domani è un
altro giorno
11.30 Variete: Ventanni
13.00 Dnevnik
13.30 Sereno variabile
14.00 Vremenska napoved
14.05 Film: Ispettore Branni-
gan la morte segue la tua
ombra (krim., ZDA '75)
16.00 Nan.: Law & Order
16.50 Film: Totò le Mokò (kom.,
It. '49)
18.10 Sereno variabile
18.55 Vremenska napoved
19.05 Nan.: Sentinel
20.00 Loto ob 8-ih
20.30 Dnevnik
20.50 TV film: Oltre l' innocen-
za - Portraits of Innocen-
ce (thriller, ZDA '96, i.
M. Ironside)
22.35 Gledališče: Leonardo e il
Genacolo (Dario Fo)
23.30 Nocni dnevnik in vreme
23.50 Boks: Matumula - Piz-
miglio (SP WBU v super-
velter kat.)

RAI 3

7.00 Aktualno: Zgodovina,
8.25 Mediateka za sole
9.00 Rai News - Gospodarstvo
9.55 Kolesarstvo-Giromattina
11.00 T3 Kmetijstvo
12.00 Dnevnik
12.30 Kolesarstvo: 82. Giro d'
Italia
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Sport: Giro d' Italia,
17.05 Proces etapi, 18.00
avtomobilizem
18.50 Vremenska napoved
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Sport: T-Giro
20.30 Aktualno: Un posto al
sole
20.50 Film: Porgi l' altra guan-
cia (kom., It. '74, r. F.
Rossi, i. T. Hill)
22.35 Dnevnik in dezelne vesti
Vremenska napoved
23.00 Aktualna odd.: Haram
Dnevnik, pregled tiska,
vreme
0.10 Sport: Giro notte
0.45 Fuori orario: Miracle
Worker
1.25 Film: Satantango (dram.,
Madz. '94, r. B. Tarr)

RETE 4

6.30 Nad.: Un volto, due don-
ne
7.50 Pregled tiska
8.10 Film: Peccato che sia una
canaglia (kom., It. '54)
10.00 Variete: Sabato 4
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Aktualne odd.: Eurovilla-
ge, 16.00 Zanimivosti o
svetu filma: Affetti spe-
ciali, 17.10 Naturalmente
su Rete 4, 17.40 Chi c'è
c'è
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Un giustiziere a
New York
20.35 Film: Il cardinale (dram.,
ZDA '63, r. O. Preminger,
i. T. Tyron, R. Schneider)
0.00 V parlamentu, 0.35 pre-
gled tiska
0.55 Film

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Jutranja oddaja o dobrem
počutju: Vivere bene -
Tedenski napotki
10.35 Variete: Affare fatto
10.55 Nan.: Družina Hogan
11.25 Nan.: Robinsonovi-
Nekoc je bilo... (i. Bill
Cosby, P. Rashad)
12.30 Nan.: Hisa Vianello - Pre-
senecenje
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Nan.: Tutto Bean
13.45 Variete: Finchè c'è Ditta
c'è speranza
14.15 Film: Povero ricco (kom.,
It. '83, i. Renato Pozzetto)
16.30 Film: Voglia di ricomin-
ciare (dram., ZDA '93, i.
Robert De Niro)
18.30 Variete: Passaparola (vo-
di Claudio Lippi)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Izbor oddaje
Striscia la notizia
21.00 Variete: Izbor varieteja La
sai l' ultima? (vodita
Gerry Scotti in Natalia
Estrada)
23.15 Tg5 - Volitve
0.15 Aktualna odd.: Nonsolo-
moda
0.40 Dnevnik
1.10 Striscia la notizia
1.40 Nan.: Hill street noc in
dan

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocean Girl
6.40 Otroški variete, vmes ri-
sanke, Ciao ciao mattina
10.00 Spot: Gymmy - Svet fit-
nessa
10.30 Zanimivosti o filmu Star
Trek
10.35 Film: Rainbow, il mondo
segreto dei colori (fant.,
ZDA '95, r.-i. Bob Ho-
skins, Dan Aykroyd)
12.20 Sport, 12.25 Odprti stu-
dio
13.00 Nan.: V osmih pod eno
streho
13.30 Risanke
14.00 Aktualna odd.: Tempi
moderni
15.30 Glasb. odd.: Rapido
16.00 Variete za najmlajše, vmes
risanke
17.30 Nan.: Baywatch (i. David
Hasselhoff)
18.30 Odprti studio
19.00 Nan.: Družina tretjega ti-
pa (i. John Lithgow),
19.30 Pappa e ciccio
20.00 Variete: Sarabanda (vodi
Enrico Papi)
20.45 Nan.: Walker Texas Ran-
ger (i. Chuck Norris),
22.30 Highlander
23.30 Aktualna oddaja: Inviato
speciale
0.00 Evropske volitve

TELE 4

19.30 22.45 Dogodki in odmevi
17.30 Mix kultura
18.00 Automobilissima
18.45 Knjige v Trstu
20.30 Zoom sport
21.00 Film: Nella trappola
23.35 Glasba: Planete Europe
0.30 Made in Italy
1.45 Film: Il cielo di vetro

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.15 Dnev-
nik, 19.50 TMC Sport
9.00 Film: Parole e musica
(glas., ZDA '48)
13.00 Nan.: Il Santo
14.00 Film: Gli avventurieri di
Plymouth (pust., '52, i.
S. Tracy, V. Johnson)
16.15 Film: Banzai runner
19.15 Nna.: Club Hawaii
20.40 Film: Catlow (western,
ZDA '72, i. Y. Brynner)
23.00 Montanelli je teden

Slovenija 1

7.25 Napovedniki
8.00 Zgodbe iz školjke, 8.30
Trojice (ris. nan.)
8.55 Otroška oddaja
9.55 Risana nan.: Don Kihot
(35. epizoda)
10.00 Kino Kekec
Film: Annie (ZDA)
12.00 Tedenski izbor: Tednik
12.50 Dobrodošli doma
13.00 Porocila, vreme, sport
13.15 Vremenska panorama
13.40 Tedenski izbor: Homo tu-
risticus, 13.50 Duhovni
utrip, 14.10 Sportni kviz
15.25 Film: deklica z dvema
očetoma (Fr. 1998, r.
Pierre Joassin, i. Chri-
stophe Mlavoy, Caroline
Tresca)
17.00 Pomp
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Na vrtu
18.35 Ozare
18.40 Dok.: Svet cudes
19.15 Risanke
19.30 Dnevnik, vreme, sport
19.55 Utrip
20.15 TV genij
21.15 Rolada
21.55 Dokumentarna serija:
Druženje in praznovanje
22.30 Porocila, vreme, sport
22.55 Nanizanka: Zivljenje z
Rogerjem
23.20 Nan.: McCallum (VB, 4.
epizoda)
0.20 Roladni kino
Film: Zlom (ZDA 1995, r.
Charles Wilkinson, i. Mi-
chael Bien, Matt Craven,
Leilahi Saele Ferrer)

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani, 16.00
Videospot dneva
16.05 Hitov trenutek
16.25 Obiskali smo... Kromberk
17.15 Zakaj izginja kraska arhi-
tektura
18.15 TV Center, Trbovlje
18.45 Videostrani
19.15 Program za otroke: Ri-
sanka
19.25 Videostrani
20.00 Videospot dneva
20.10 Duhovna misel
20.20 324 snemamo potop
21.30 Parada humorja (2. del)

Slovenija 2

7.45 2.00 Teletekst
8.00 Vremenska panorama
9.20 Napovedniki
9.25 Videoring
9.50 Zlata šestdeseta - Nostal-
gija z Lidijo Kodric
10.40 Kontaktna oddaja: Jasno
in glasno (pon.)
11.35 Nan.: Davov svet - Ne-
sreča pri delu (ZDA, 12.
ep.)
12.00 Nan.: Pearl (ZDA, 12.
ep.)
12.30 TV prodaja
13.00 Euronews
13.15 Teniski magazin
13.40 Veslaski praznik
13.55 Kosarka NBA Action
14.25 Tenis: Grand Slam Ro-
land Garros, finale (Z)
16.55 Kolesarska dirka po Ita-
liji
17.25 Nogomet: Latvija - Slove-
nija (kvalifikacije za EP)
19.30 Videoring z Natalijo
20.00 Festival sportnega filma
21.20 Cik Cak
21.50 Film: Obiskovalca (Fr.
1993, r. Jean-Marc Poire,
i. Christian Clavier, Jean
Reno, V. Lemerrier)
23.35 Sobotna noc
Baaba Maal (dokumenta-
rec)
Koncert Jazz Heroes (3.
del)
1.35 Nanizanka: Twisted -
Srhljivo (Avstralija, 6.
ep.)

Koper

15.00 Euronews
15.15 Gugalnica
15.45 Pogovorimo se o...
16.30 Dok.: Potopis
17.00 Sredozemlje
17.30 Vsedanes aktualnost
18.00 Program v slovenskem je-
ziku: Brez meje
18.45 Primorska kronika
19.00 TV Dnevnik, vreme, sport
19.30 Jutri je nedelja
19.40 Risanke: Shogun
20.00 Odmev
20.30 Nogomet: Latvija - Slove-
nija (kvalif. za EP)
22.00 TV dnevnik, Odmev
22.20 Kosarka NBA Action
22.45 Tenis: Grand Slam Ro-
land Garros (finale, Z)
Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00,
17.00 Porocila; 7.25 Koledar in Pravljica; 8.00
Dezelna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40
Country music; 9.10 Od Milj do Devina; 9.50
Made in Italy; 10.10 Koncert; 11.05 Glasba
za vse okuse; 11.30 Filmi na ekranu; 11.45
Kantavtorji; 12.00 Iz Režije; 12.45 Soft music;
13.20 Glasba po željah; 14.00 Dezelna kro-
nika; 14.10 Iz Benečije; 15.00 Potpuri; 15.30
Mladi val: Ivo v živo; 17.00 Kulturna kronika;
17.10 Mi in glasba: Mladi izvajalci Stanku
Jericiju; 18.00 Drama: Vera Verk (F. Tomizza,
prevod L. Rehar); 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30,
12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00
Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.;
15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru
(vsakih 14 dni), prenos Jadranovih
košarkarskih tekem.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.30 Porocila; 6.00-9.00 Jutranji pr.;
6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 9.15 Ne bojte se
klasič; 9.45 Du, jes! 11.00 Radio Koper na
obisku; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Novice iz
pomorstva; 13.45 Turistična porocila; 14.00
Glasba po željah; 14.45 Intervju; 16.05
Svežih 20, modrih, glasbena lestvica; 17.30

Primorski dnevnik; 18.00 Novice iz slov. gla-
sbene industrije; 19.30-22.00 Športna sobo-
ta: vesti, prispevki in oglašanja s tekem.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30,
17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnev-
nik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3;
8.40 Izbirali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor;
9.33 Pred mikrofoni; 10.05 Sigla singlea; 10.33
Na prepihu; 11.00 Agenda Evropa, izmeni-
no Doroty in Alice; 11.30 Med vrsticami;
11.45 Odkrijmo jih znova; 13.00 L'una blu,
čestitke; 14.00 Martinino podstrešje; 16.00
Ob 4-ih; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single;
19.30 Dnevnik in šport; 20.00 Večerni pr. RK.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00,
12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila;
19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05
Sobotna raglja; 9.30 Slovensčina; 10.05
Kultura; 11.30 S knjižnega trga; 12.10 Po-
slušalci čestitajo; 13.20 Obvestila; 14.05 Po-
slušalci čestitajo; 15.30 DIO; 16.30 Naš go-
st; 17.05 Mozaik; 18.15 Življenje kot izziv;
19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert
orkestra Mandolina; 22.00 Zrcalo dneva;
23.05 Literarni nočno; 23.30 Igra: Mozart
in Salieri (A.S. Puškin); 0.00 Porocila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30,
12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00
Dnevnik; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Po-
pevki tedna; 10.00 Sobotna akcija; 11.35 Ob-
vestila; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.00
Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Popevki
tedna; 17.30 Novice; 18.45 Črna kronika;
19.30 Šport; 22.00 Zrcalo dneva, vreme,
šport, promet; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00,
14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz,
blues...; 11.05 Koncert; 13.05 Zgodnja dela;
14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zborovska
glasba; 15.30 DIO, šport, vreme, promet;
16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi;
17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.00 Roman;
18.25 V podvečer; 19.30 Opera: Agrippina
(G.F. Händel, poje Lynda Lee); 23.00 Do
polnoči; 23.50 Glasba za konec dneva in
napoved; 0.00 Porocila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi - Od srca
do srca; dnevno Radio Korotan;
2.00/10.00; Radio Agora 10.00-14.00/18.00-
2.00 (105,5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
žiro račun 51420-601-27926

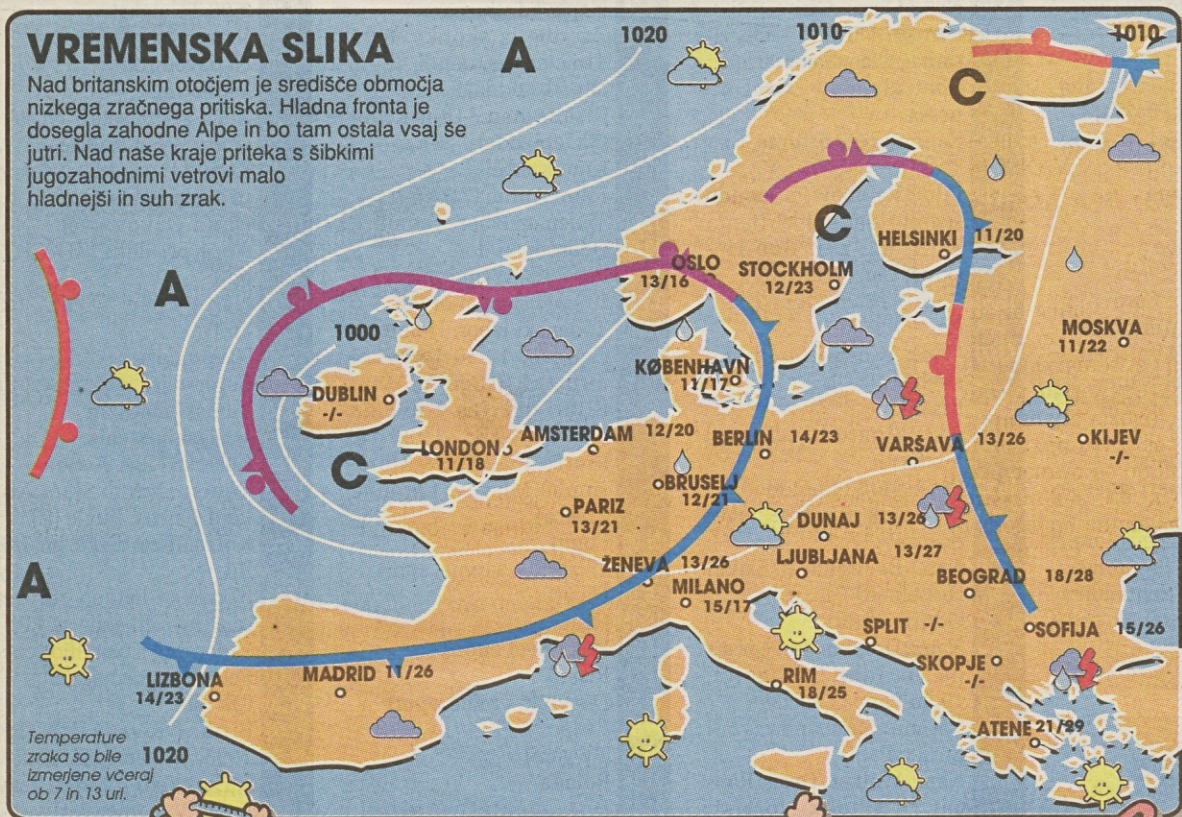
Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad britanskim otočjem je središče območja nizkega zračnega pritiska. Hladna fronta je dosegla zahodne Alpe in bo tam ostala vsaj še jutri. Nad naše kraje priteka s šibkimi jugozahodnimi vetrovi malo hladnejši in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 5.17 in
zatonja ob 20.49.
Dolžina dneva 15.32.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 1.00 in
zatonja ob 10.49.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja 24,9
stopinj C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na splošno
počutje in razpoloženje
bo ugoden.

PLIMOVANJE

Danes: ob 7.55 najnižje -39 cm, ob 15.35 najvišje 25 cm, ob 20.31 najnižje 2 cm.

Jutri: ob 1.39 najvišje 10 cm, ob 8.59 najnižje -32 cm, ob 16.51 najvišje 29 cm, ob 23.47 najnižje -6 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	23	2000 m..... 9
1000 m.....	18	2500 m..... 6
1500 m.....	12	2864 m..... 4

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Discovery zapustil MVP in zdaj leti proti Zemlji

HOUSTON/KO-ROLJOV - Ameriški vesoljski raketoplan Discovery s sedemčlansko ameriško-rusko-kanadsko posadko se je včeraj 39 minut po polnoči (0.39) po srednjeevropskem času skoraj 400 kilometrov nad severozahodnim delom Mongolije ločil od Mednarodne vesoljske postaje (MVP, na sliki AP) in jo do 2.53 po srednjeevropskem času na razdalji 122 metrov še

dvakrat počasi obkrožil, nato pa se je od nje oddaljil.

Discovery je bil pet dni, 18 ur in 17 minut združen z MVP. Vesoljci so v postaji preživeli skupno 79 ur in 30 minut. V tem času so prenesli v postajo več kot 2025 kilogramov tovora, od tega so 1605 kg, vključno s 309 kg vode, pretvorili iz raketoplana v MVP, 18 predmetov s skupno maso 89 kg so prenesli v na-

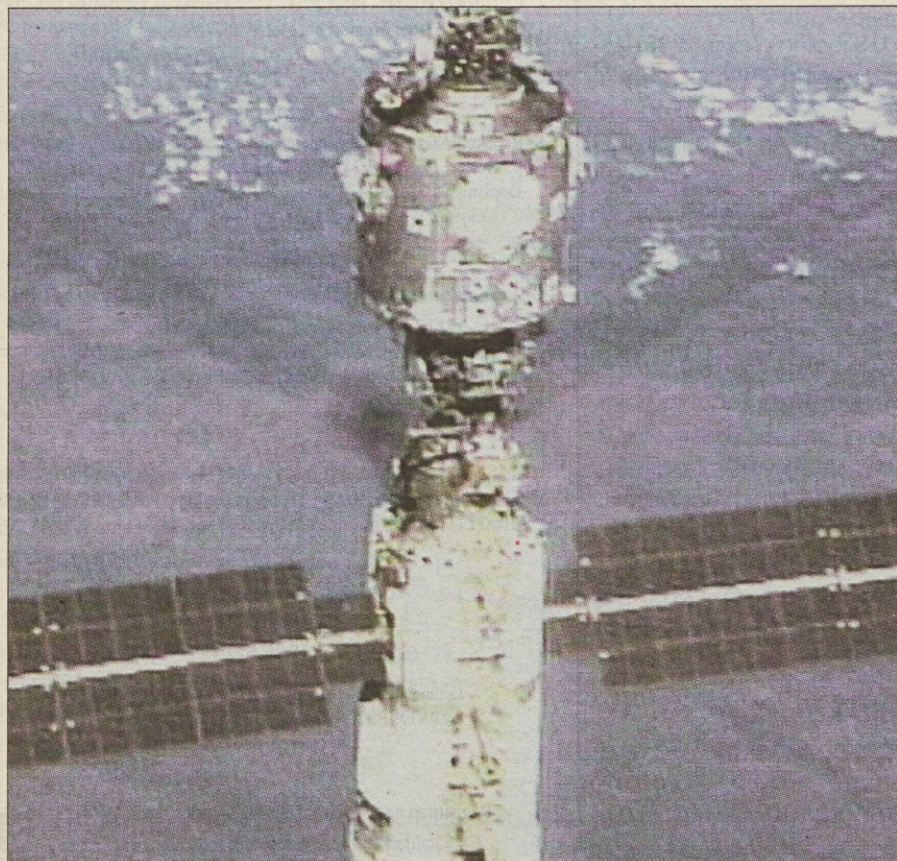
sprotni smeri, 298 kg opreme pa sta astronauta Tamara Jernigan in Daniel Barry med osemurnim vesoljskim sprehodom montirala na zunanjo stran MVP.

Posadka je popravila sistem za radijsko zvezo z Zemljo in za napajanje akumulatorjev ter okoli doslej prehrupnih ventilatorjev montirala zvočno izolacijo. Naslednjic se bo z MVP združil raketoplan Atlantis. To naj bi se

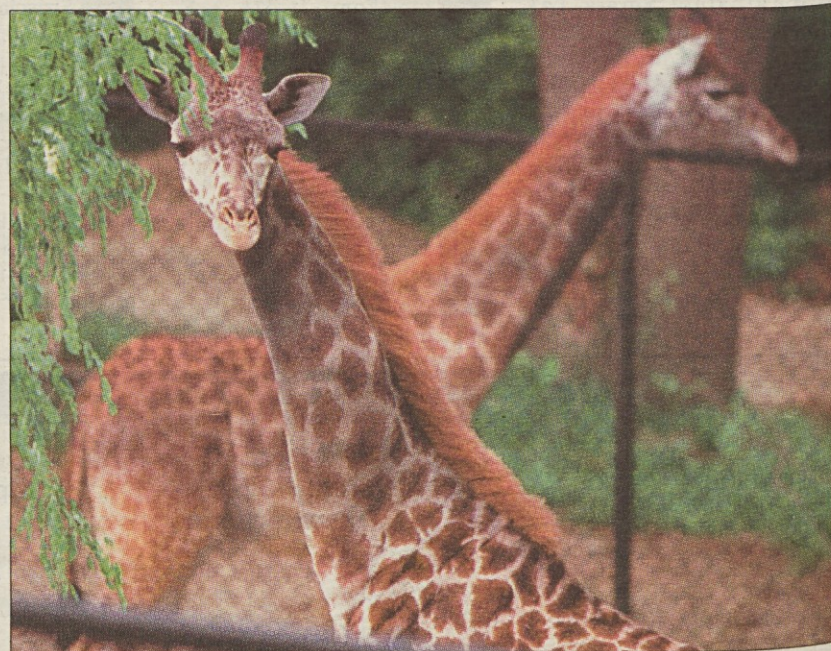
zgodilo predvidoma decembra letos, vendar sele po prihodu novega modula Zvezda. Stalna posadka naj bi naselila MVP marca 2000.

Preden se je Discovery ločil od postaje je že večeraj dopoldne začel spreminjati njeno orbito in jo v 37 minutah zvišal za 9,7 kilometra. Zdaj se giblje MVP med 394,83 in 386,8 kilometra nad Zemljo, je sporočila ameriška vesoljska agencija NASA. Po izračunih bo ob prihodu Zvezde MVP se 356,31 kilometra visoko.

Pred nedeljsko vrnitvijo bodo danes iz Discoveryja utirili majhen umetni satelit Starshine. (STA)



Pogled z višav



Rafiki (levo) in Beau sta novi »pridobitvi« Franklinovega živalskega vrta v Bostonu. Gre za mlada žirafa samca, ki si za zdaj še zvedavo ogledujeta novo domovanje. Občinstvo pa si ju bo lahko prvič v živo ogledalo od jutri dalje. (Telefoto AP)

Rusov vse manj

MOSKVA - Stevilo Rusov se nenehno zmanjšuje in jih je zdaj 146,1 milijona. V prvem četrtletju tega leta se je stevilo prebivalcev Rusije zmanjšalo za 209.700, je sporočila ruska vlada. Padec stevila je posledica vse večje revščine, alkoholizma in vse slabše zdravstvene oskrbe. Povprečna življenjska doba za ruske moske ne presega 60 let. Ruski statistični urad sporoča, da je padec stevila prebivalcev v prvem četrtletju tega leta veliko večji kot v enakem obdobju lani, ko se je njihovo stevilo zmanjšalo za 124.900. (STA/AP)

Japonski premier eden najboljših očetov v državi

TOKIO - Tiskovna agencija Kjodo poroča, da je bil japonski premier Keizo Obuci izbran za enega od sedmih najboljših očetov na Japonskem. Izbor je izvedlo združenje podjetij moske mode. Obuci je tudi prvi premier, ki bo prejel posebno očetovsko nagrado, ki jo podelijo na očetov dan. (STA/AP)

V zmrzovalni skrinji je bilo 40 milijonov jenov

TOKIO - Neki japonski gradbeni delavec je med vrtanjem na gradbišču našel zmrzovalno skrinjo, napolnjeno s 40 milijoni jenov (približno 300.000 evrov) v bankovcih. Posteni delavec je »trezor« izročil policiji. Sicer pa je bila skrinja zakopana 50 centimetrov globoko, bankovci za 10.000 jenov pa so bili zaradi vode, ki je pronicala v skrinjo, že nekoliko obledeli.

Dogovor med ZDA in Kanado o kvotah za ulov lososa

SEATTLE/VICTORIA - ZDA in Kanada sta se včeraj po krajevnem času dogovorili o kvotah za ulov lososa v Tihem oceanu. Med drugim bodo ustanovili sklad, s katerim naj bi financirali ohranitev te ribe, ki ji grozi izumrtje. Ameriško-kanadski sporazum o kvotah za losose se je iztekel leta 1993. Kanadski ribiči so se od takrat pritoževali, da ameriški ribiči pred obalo Aljasko ulovijo preveč rib, se preden te zaplavajo v kanadske vode. (STA/AFP)